REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du [….] portant modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 portant le statut administratif et pécuniaire des agents de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van […] houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40, §1er, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État ;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op het artikel 40, § 1, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

Vu l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 27 et 28 ;

Gelet op de Ordonnantie houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap, inzonderheid op de artikelen 27 en 28 ;

Vu l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 du portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 488, § 2, et 536 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op de artikelen 488, § 2, en 536 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 23 septembre 2021 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 23 september 2021;

Vu le test d'égalité des chances ;

Gelet op de Gelijke kansentest ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 octobre 2021;

Gelet op de akkoordbevindingen van de Minister van Begroting, gegeven op 27 oktober 2021;

Vu le protocole n° […] du […] du Comité de Secteur XV ;

Gelet op de protocol nr. van […] van het Sectorcomité XV ;

Vu l'avis n° […] du Conseil d'Etat, donné le […] en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op het advies nr. […] van de Raad van State, gegeven op […] met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition de la Ministre du Gouvernement en charge de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. - Modifications de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 portant le statut administratif et pécuniaire des agents de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 portant le statut administratif et pécuniaire des agents de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par ce qui suit :

« Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par:
1° L'Agence du stationnement : l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, créée par article 25 de l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale;
2° Le Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
3° le ministre : le ministre chargé de la Fonction publique;
4° le ministre fonctionnellement compétent : le ministre ou le secrétaire d'Etat dont relève l'Agence du stationnement, en fonction des matières qui lui sont attribuées;
5° Organisations syndicales : les organisations syndicales représentatives qui siègent au Comité de Secteur compétent en exécution de l'article 8, § 1er, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ;.

Op voorstel van de Minister bevoegd voor Mobiliteit, Openbaar Ambt en Verkeersveiligheid ;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. - Wijzigingen aan het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap.

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap wordt vervangen als volgt:

« Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder:
1° Parkeeragentschap: het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap, opgericht bij artikel 25 van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap;
2° De Regering: de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
3° De Minister: de Minister bevoegd voor het Openbaar Ambt;
4° de functioneel bevoegde minister: de minister of staatssecretaris waarvan het Parkeeragentschap afhangt krachtens de bevoegdheden die hij uitoefent;
5° Vakorganisaties: de representatieve vakorganisaties die zetelen in het bevoegde Sectorcomité in uitvoering van artikel 8, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

6° steward : membre du personnel chargé d'accomplir des missions de contrôle du stationnement en voirie ;
7° steward chef d'équipe : l'agent chargé de superviser une équipe de stewards ;
8° steward chef d'antenne : l'agent chargé de superviser plusieurs équipes de stewards au niveau d'une antenne.

Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un nouvel article 1/1, rédigé comme suit :

« 1/1. §1. La prise de connaissance ou la notification d'une pièce dans le présent l'arrêté consiste, sauf dispositions contraires :
Soit en la remise contre accusé de réception daté et signé;
Soit en un envoi par lettre recommandée;
Soit en un envoi par lettre recommandée avec accusé de réception.
§2. Tout délai est calculé, sauf dispositions contraires :
Quand la prise de connaissance consiste en la remise contre accusé de réception datéet signé, àpartir du lendemain de la remise et ce jour est compris dans le délai ;
Quand la prise de connaissance consiste en un envoi par lettre normale ou lettre recommandée, à partir du troisième jour ouvrable qui suit l'envoi du pli et ce jour est compris dans le délai ;
Quand la prise de connaissance consiste en un envoi par lettre recommandée avec accusé de réception, à partir du premier jour qui suit le jour de la réception du pli et ce premier jour est compris dans le délai.
La date de la poste fait foi tant pour l'envoi que pour la réception ou pour le refus.
Lorsque le présent arrêté prévoit un délai, celui-ci compte tous les jours de la semaine, y compris le samedi, le dimanche et les jours fériés visés à l'article 161, § 1er.
Lorsque le présente arrêté prévoit un délai exprimé en jours ouvrables, celui-ci comprend tous les jours de la semaine autres qu'un samedi, un dimanche et les jours fériés visés à l'article 161, § 1er.

6° steward : personeelslid belast met het controleren van het parkeren op straat;
7° steward teamleider: ambtenaar belast met het toezicht op een team van stewards;
8° steward antenneleider: ambtenaar belast met het toezicht op meerdere teams van stewards op het niveau van een antenne.

Art. 2. In hetzelfde besluit, wordt een nieuw artikel 1/1 ingevoegd, luiden als volgt:

« 1/1. §1. De kennisgeving of de betekening van een stuk in dit besluit geschiedt, behoudens uitzondering:
Hetzij middels de afgifte tegen een gedateerd en getekend ontvangstbewijs;
Hetzij middels aangetekende zending;
Hetzij middels aangetekende zending met ontvangstbewijs.
§ 2. Elke termijn wordt berekend, behoudens uitzondering:
Wanneer de kennisgeving is gebeurd bij afgifte tegen een getekend en gedateerd ontvangstbewijs, de dag volgend op de afgifte, en deze dag is inbegrepen in de termijn;
Wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende zending, vanaf de derde werkdag die volgt op de verzending van de brief, en is die dag inbegrepen in de termijn;
Wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd, en deze eerste dag is inbegrepen in de termijn.
Het postmerk geldt als bewijs, zowel voor de verzending als voor de ontvangst of de weigering.
Wanneer dit besluit voorziet in een termijn, wordt deze berekend in kalenderdagen, met inbegrip van zaterdagen, zondagen en de feestdagen bepaald in artikel 161, § 1.
Wanneer dit besluit voorziet in een termijn uitgedrukt in werkdagen, dan omvat deze termijn alle dagen van de week behalve zaterdagen, zondagen en feestdagen bepaald in artikel 161, § 1.

Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié visé à l'article 161, §1er, le jour de l'échéance est reporté au prochain jour ouvrable. Lorsque ce jour tombe entre le 25 décembre et le 1er janvier, il est reporté au premier jour ouvrable après le 1er janvier.

Lorsque le présent arrêté prévoit un envoi par lettre recommandée avec ou sans accusé de réception, l'envoi suivant une procédure électronique qui, de façon démontrable et adaptée aux circonstances, garantit l'authenticité et l'intégrité du contenu de la communication est considéré comme équivalent. L'utilisation de la carte d'identité électronique. »

De termijn omvat de vervaldag. Wanneer de vervaldag evenwel een zaterdag, een zondag of een feestdag is, zoals bedoeld in artikel 161, § 1, wordt de vervaldag verplaatst naar de eerstvolgende werkdag. Als deze dag valt tussen 25 december en 1 januari, wordt hij verplaatst naar de eerst volgende werkdag na 1 januari.

Indien dit besluit voorziet in de versturing via aangetekende zending met of zonder ontvangstbewijs wordt het versturen via een elektronische procedure, die op een aantoonbare wijze en aangepast aan de omstandigheden, de authenticiteit en de integriteit van de inhoud van de communicatie waarborgt, beschouwd als equivalent. Het gebruik van de elektronische identiteitskaart of de elektronische vreemdelingenkaart kan verplicht worden opgelegd. »

Art. 3. L'article 3, paragraphe 10, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 10. Tout agent a le droit de consulter son dossier personnel et d'en obtenir copie. »

Art. 3. Artikel 3, paragraaf 10, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« § 10. Elke ambtenaar heeft het recht zijn persoonlijk dossier te raadplegen en hiervan een kopie te krijgen. »

Art. 4. L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Les agents de l'Agence du stationnement sont nommés à des grades. »

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De ambtenaren van het Parkeeragentschap worden benoemd in graden. »

Art. 5. L'article 6, alinéa 2, 5° du même arrêté est supprimé.

Art. 5. Artikel 6, tweede lid, 5°, van hetzelfde besluit, wordt geschrapt.

Art. 6. A l'article 7 du même arrêté, les deux dernières lignes sont supprimées et le point vigule suivant les termes « D1 : commis » remplacé est par un point.

Art. 6. In artikel 7 van hetzelfde besluit, worden de twee laatste zinnen geschrapt en de puntkomma na de termen « D1 : klerk » wordt vervangen met een punt.

Art. 7. L'intitulé du chapitre 4 du titre 1er du livre 1er du même arrêté est modifié comme suit :

« Du plan du personnel et de l'organigramme »

Art. 7. Het opschrift van hoofdstuk 4 van titel 1 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Het personeelsplan en het organogram »

Art. 8. L'article 8 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« A des fins d'organisation du travail, le Conseil de direction élabore le plan de personnel et les organigrammes. Le plan de personnel est un plan dans lequel est déterminé, par domaine d'activité, par niveau, par rang et par grade, le nombre de membres du personnel exprimé en équivalents temps plein jugés nécessaires à l'exécution des missions assignées à l'organisme. »

Art. 9. L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. Le Conseil de direction élabore une proposition de plan de personnel.

Le Conseil de direction prépare au moins un plan de personnel par année budgétaire et le soumet au plus tard le 28 février de l'année de l'exécution dudit plan.

Le plan de personnel doit être compatible avec les moyens budgétaires disponibles pour l'année budgétaire concernée.

Le conseil d'administration approuve le plan de personnel moyennant l'avis favorable des commissaires du Gouvernement concernant la conformité du plan avec les dispositions budgétaires, légales et réglementaires ainsi qu'avec les dispositions du contrat de gestion.

A défaut de cet avis dans un délai d'un mois à dater de la transmission aux commissaires du Gouvernement, l'avis est réputé favorable.

A défaut d'un avis favorable des ou d'un commissaire du Gouvernement, le ministre fonctionnellement compétent peut approuver le plan de personnel moyennant l'accord des ministres ayant le budget et la fonction publique dans leurs attributions.

A défaut d'accord d'un de ces derniers, le ministre fonctionnellement compétent soumet le plan pour approbation au Gouvernement.

§ 2. En l'absence de fixation du plan de personnel, le dernier plan fixé reste d'application.

Art. 8. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Om het werk te organiseren, werkt de directieraad het personeelsplan en organogrammen uit. Het personeelsplan is een plan waarin per bestuur, per niveau, per rang en per graad het aantal personeelsleden, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, vastgelegd wordt dat noodzakelijk geacht wordt om de opdrachten, toegewezen aan de instelling, uit te oefenen. »

Art. 9. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. De directieraad werkt een voorstel van personeelsplan uit.

De directieraad bereidt minstens één personeelsplan per begrotingsjaar voor en legt het voor ten laatste op 28 februari van het jaar waarin het plan wordt uitgevoerd.

Het personeelsplan moet verenigbaar zijn met de beschikbare budgettaire middelen voor het betrokken begrotingsjaar.

De raad van bestuur keurt het personeelsplan goed middels een positief advies van de commissarissen van de Regering met betrekking tot het voldoen van het plan aan de budgettaire, wettelijke en reglementaire bepalingen en aan de bepalingen van het beheerscontract.

Bij gebrek aan dit advies binnen de termijn van een maand, te rekenen vanaf de verzending aan de commissarissen van de Regering, wordt het advies als positief beschouwd.

Bij gebrek aan positief advies van één of meerdere commissaris(sen) van de Regering, kan de functioneel bevoegde Minister het personeelsplan goedkeuren via een akkoord van de ministers die begroting en openbaar ambt onder hun bevoegdheid hebben.

Bij gebrek aan akkoord van een van deze laatste, zal de bevoegde minister het plan ter goedkeuring voorleggen aan de Regering.

§ 2. Bij gebreke van een vastlegging van het personeelsplan, blijft het laatste bepaalde plan van toepassing.

§ 3. La fixation du plan de personnel implique l'autorisation d'occupation des emplois y prévus par recrutement, promotion, mobilité ou engagement.
§ 4. Le plan de personnel, ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées sont communiqués à tous les membres du personnel et publiés au Moniteur belge. »

§ 3. De vaststelling van het personeelsplan, houdt de toestemming in van de invulling van de daarin voorziene betrekkingen door aanwerving, promotie, mobiliteit of indienstneming.
§ 4. Het personeelsplan, en alle wijzigingen ervan, worden meegedeeld aan alle personeelsleden en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad. »

Art. 10. L'article 11 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'organigramme représente les liens fonctionnels, organisationnels et hiérarchiques au sein de l'Agence du stationnement.
Le Conseil de direction fixe l'organigramme.
L'organigramme de l'Agence du stationnement ainsi que toutes les modifications qui y sont apportées, sont communiqués à tous les membres du personnel au moyen d'une note de service ou par tout autre moyen de communication interne. »

Art. 10. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Het organogram geeft de functionele, organisatorische en hiërarchische verbanden binnen het Parkeeragentschap.
De raad van bestuur stelt het organigram vast.
Het organigram van het Parkeeragentschap, evenals elke wijziging die er wordt aan aangebracht, wordt bij wijze van dienstnota of onverschillig welk ander intern communicatiemiddel aan alle personeelsleden medegedeeld. »

Art. 11. L'intitulé du chapitre 7 du titre 1er du livre 1er du même arrêté est modifié comme suit :

« De la chambre de recours régionale »

Art. 11. Het opschrift van hoofdstuk 7 van titel 1 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De gewestelijke kamer van beroep »

Art. 12. L'article 17 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1. La chambre de recours régionale instituée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des services publics régionaux de Bruxelles est compétente pour les recours en matière de stage, d'évaluation, d'absences, de congés, de disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service et de déclaration d'inaptitude professionnelle définitive, selon les mêmes règles de procédure et de fonctionnement.
§ 2. Les agents de l'Agence du stationnement seront soumis aux règles de procédure prévues

Art. 12. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. De gewestelijke kamer van beroep ingesteld door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief en geldelijk statuut van de ambtenaren van de gewestelijke overheidsdiensten van Brussel is bevoegd voor beroepen inzake stage, evaluatie, afwezigheden, verloven, disponibiliteit wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst en verklaring van definitieve arbeidsongeschiktheid volgens dezelfde regels inzake procedure en werking.
§ 2. De ambtenaren van het Parkeeragentschap zullen onderworpen worden aan de procedureregels voorzien in het besluit van 21

par l'arrêté du 21 mars 2018, sauf dispositions particulières prévues dans le présent arrêté. »

Art. 13. Le chapitre 8 du titre 1er du livre 1er du même arrêté est abrogé.

Art. 14. Le titre 3 du livre 1er du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **TITRE 3.** - DU RECRUTEMENT, DU STAGE ET DE LA NOMINATION

CHAPITRE 1er. - Du recrutement et de la sélection

Section 1re. - Des modes d'attribution des emplois, des conditions de nomination, d'admissibilité et de recrutement

Art. 18. Sur proposition de la GRH, le directeur général ou le directeur général adjoint détermine parmi les modes suivants, le ou les mode(s) au(x)quel(s) il est fait appel :
- Mutation interne ;
- Mobilité intra-régionale ;
- Mobilité externe ;
- Accession au niveau supérieur ;
- Recrutement.

Art. 19. § 1er. Nul ne peut être nommé agent s'il ne satisfait aux conditions suivantes :
1° réunir les conditions d'admissibilité imposées pour l'emploi à conférer ;
2° réussir la sélection comparative prévue ;
3° accomplir avec succès le stage probatoire, sauf en cas de dispense conformément à l'article 38ter.

§ 2. Nul ne peut être nommé agent s'il ne remplit les conditions générales d'admissibilité qui suivent :
1° être Belge lorsque les fonctions à exercer sont liées à l'exercice de la puissance publique et destinées à sauvegarder les intérêts généraux de l'Etat, d'une Communauté ou d'une Région ;

maart 2018, behoudens specifieke bepalingen voorzien in dit besluit. »

Art. 13. Hoofdstuk 8 van titel 1 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 14. Titel 3 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« **TITEL 3.** - DE WERVING, DE STAGE EN DE BENOEMING

HOOFDSTUK 1. - De werving en de selectie

Afdeling 1. - Toekenningswijzen van de betrekkingen, de benoemings-, toelaatbaarheids- en wervingsvoorwaarden

Art. 18. Op voorstel van het HRM kiest de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal één of meerdere van de volgende mogelijkheden :
- Interne mutatie ;
- Intraregionale mobiliteit ;
- Externe mobiliteit ;
- Overgang tot een hoger niveau ;
- Aanwerving.

Art. 19. § 1. Niemand kan tot ambtenaar worden benoemd indien hij niet voldoet aan de hiernavolgende voorwaarden :
1° Voldoen aan de opgelegde toelatingsvoorwaarden van de in te vullen betrekking;
2° Slagen voor de voorziene vergelijkende proeven;
3° Met goed gevolg de stage volbrengen, behalve in geval van vrijstelling zoals bepaald in artikel 38ter;

§ 2. Niemand kan tot ambtenaar worden benoemd indien hij niet voldoet aan de hiernavolgende algemene toelaatbaarheidsvereisten.
1° Belg zijn wanneer de uit te oefenen functies verband houden met de uitoefening van het openbaar gezag en ten doel hebben de algemene belangen van de Staat, van een

2° être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction ;
3° jouir des droits civils et politiques ;
4° être porteur d'un diplôme ou certificat d'études en rapport avec le niveau du grade à conférer selon l'annexe 2 du présent arrêté. Préalablement à la sélection comparative, il peut être dérogé à la condition relative au diplôme par décision motivée à cette condition par le conseil d'administration, dans le cas d'une pénurie sur le marché du travail.

§ 3. Pour une sélection déterminée, des conditions spécifiques d'admissibilité peuvent être prévues parmi les conditions suivantes :
1° la possession d'un diplôme spécifique conférant l'accès à la fonction pour laquelle la sélection est organisée ;
2° une expérience professionnelle pertinente, lorsque de telles conditions sont justifiées par la nature de l'emploi à conférer ;
3° admettre les étudiants qui accomplissent la dernière année d'études requises pour qu'ils obtiennent le diplôme ou le certificat d'études exigé lorsque l'organisateur de la sélection présume que les participants ne seront pas assez nombreux pour qu'il y ait suffisamment de candidats ou de lauréats ; en ce cas, sont également admis à cette sélection ceux qui ont satisfait à l'épreuve relative à l'avant-dernière année et qui déclarent qu'ils se présenteront devant le jury de leur Communauté pour l'épreuve relative à la dernière année ; les lauréats de ces sélections ne peuvent toutefois faire valoir, en vue d'une nomination, le bénéfice de leur classement qu'à partir du jour où ils auront produit devant l'organisateur de la sélection, le diplôme ou certificat d'études exigé ;
4° admettre, pour la sélection à un grade déterminé et lorsque les exigences des fonctions à exercer ne s'y opposent pas, outre les diplômes et certificats d'études indiqués au paragraphe 2, 4°, d'autres diplômes et certificats parmi les suivants :

Gemeenschap of van een Gewest te behartigen;
2° gedrag vertonen in overeenstemming met de eisen van de beoogde betrekking;
3° de burgerlijke en politieke rechten genieten.
4° houder zijn van een diploma of studiegetuigschrift dat overeenkomt met het niveau van de te verlenen graad, volgens bijlage 2 van dit besluit. Voorafgaand aan de voorziene vergelijkende selectie kan door de raad van bestuur, bij gemotiveerde beslissing, worden afgeweken van de diplomavereiste in geval van schaarste op de arbeidsmarkt.
§ 3. Voor bepaalde selecties kunnen volgende bijzondere toelaatbaarheidsvoorwaarden voorzien worden :
1° het bezitten van een specifiek diploma dat in het bijzonder toegang verleent tot de functie waarvoor de selectie georganiseerd wordt;
2° relevante werkervaring wanneer de aard van de te verlenen betrekking zodanige eisen wettigt;
3° het toelaten van studenten die in het laatste jaar zitten van de studies voor het behalen van het vereiste diploma of getuigschrift, wanneer de organisator van de selectie vermoedt dat het aantal deelnemers niet groot genoeg zal zijn om voldoende kandidaten of geslaagden te kunnen weerhouden; in welk geval zij die geslaagd zijn voor het examen van het voorlaatste jaar en verklaren dat zij het examen van het laatste jaar voor de examencommissie van hun Gemeenschap zullen afleggen, ook tot dat wervingsexamen worden toegelaten. Voor hun benoeming kunnen de geslaagden van deze selecties zich slechts vanaf de dag waarop zij aan de organisator van de selectie het vereiste diploma of studiegetuigschrift hebben voorgelegd, op hun rangschikking beroepen;

4° behalve de in paragraaf 2, 4° vermelde diploma's en getuigschriften, de volgende diploma's en getuigschriften aanvaarden voor de selectie in een bepaalde graad wanneer de vereisten van de uit te oefenen functies dit toelaten :

a) diplômes et certificats d'enseignement de promotion sociale et de l'enseignement artistique de promotion socioculturelle ;
b) diplômes et certificats d'enseignement technique, artistique ou professionnel secondaire de plein exercice ;
5° pour la sélection à des fonctions déterminées des niveaux D, la possession de certains diplômes, certificats de formation ou titres de compétences lorsque cette condition est justifiée par le caractère technique ou spécialisé des fonctions à exercer ;
6° exiger, pour la sélection à des grades déterminés des niveaux A, B et C, les diplômes ou certificats de formation ou titres de compétences lorsque cette condition est justifiée par le caractère technique ou spécialisé des fonctions à exercer, et pour autant que les détenteurs de ces diplômes ou certificats soient également porteurs d'un des titres d'études prévus au paragraphe 2, 4°.
7° l'aptitude médicale exigée pour la fonction à exercer, si la nature de la fonction l'exige ;
8° d'autres conditions exigées par la nature de la fonction.

a) diploma's en getuigschriften van het onderwijs voor sociale promotie en van het kunstonderwijs voor socioculturele promotie;
b) diploma's en getuigschriften van het technisch onderwijs, kunstonderwijs of beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan;
5° voor de selectie van bepaalde functies van niveaus D, het bezit van bepaalde diploma's, vormingsattesten of bevoegheidstitels als dit verantwoord is vanwege de technische of de gespecialiseerde aard van de uit te oefenen functies;
6° voor de selectie in bepaalde graden van de niveaus A, B en C de vormingsdiploma's of vormingsgetuigschriften of competentie titels eisen als dit verantwoord is vanwege de technische of de gespecialiseerde aard van de uit te oefenen functies en voor zover de houders van die diploma's en getuigschriften eveneens houder zijn van één van de studiebewijzen vermeld in paragraaf 2, 4°.
7° medische geschiktheid voor de uit te oefenen functie, indien de aard van de functie dit vereist;
8° andere voorwaarden vereist door de aard van het ambt.

Section 2. - Organisation des sélections comparatives et constitution des commissions de sélection

Afdeling 2. – Organisatie van de vergelijkende selecties en samenstelling van de selectiecommissies

Art. 20. Des sélections comparatives peuvent être organisées pour tous les grades sauf pour les grades à conférer par mandat.

Art. 20. Er kunnen vergelijkende selecties georganiseerd worden voor alle graden, behalve voor de graden die bij mandaat verleend moeten worden.

Art. 21. § 1er. Les sélections comparatives sont organisées par la GRH, sur décision et conformément aux instructions du conseil d'administration.
§ 2. Des commissions de sélection sont constituées lors de chaque sélection comparative.
Les commissions de sélection comprennent un président ainsi que deux assesseurs au moins ou leurs suppléants. Le président et les

Art. 21. § 1. De vergelijkende selecties worden door het HRM georganiseerd, bij besluit en overeenkomstig de richtlijnen van de raad van bestuur.
§ 2. Voor elke vergelijkende selectie worden selectiecomités samengesteld.
In de selectiecomités zetelen een voorzitter en minstens twee bijzitters of hun plaatsvervangers. De voorzitter en de bijzitters

assesseurs ou leurs suppléants ont voix délibérative. Les décisions sont prises à la majorité des voix.

Le conseil d'administration désigne les membres de la commission parmi les personnalités particulièrement qualifiées en raison de leur compétence.

Une allocation peut être accordée aux membres du jury visés. Le conseil d'administration fixe le montant de cette allocation.

Les délégués des organisations syndicales représentatives peuvent assister aux séances. Ils ne peuvent avoir de contacts avec les candidats. Ils sont invités au moins huit jours avant chaque épreuve.

Ils ne peuvent quitter la séance qu'après l'expiration du temps mentionné dans l'invitation ou de l'accord du président. Ils ne peuvent assister aux délibérations.

§ 3. Par dérogation aux paragraphes 1er et 2, le conseil d'administration peut confier à Bruxelles Fonction publique l'organisation de la totalité ou d'une partie d'une sélection comparative.

S'il est fait appel à Bruxelles Fonction publique, le directeur général ou le directeur général adjoint de l'Agence d'une part, et respectivement le fonctionnaire dirigeant de Bruxelles Fonction publique d'autre part, concluent un protocole de collaboration.

Art. 22. § 1er. Les sélections comparatives sont annoncées au moins par un avis au Moniteur belge.

L'avis mentionne au moins la date limite de candidature et la constitution éventuelle d'une réserve des lauréats. Le cas échéant, il précise la durée de validité et le nombre de lauréats repris au sein de cette réserve.

§ 2. Lors de l'organisation d'une sélection comparative, la date à laquelle les candidats doivent satisfaire aux conditions relatives aux diplômes ou certificats d'études et le cas échéant à la condition d'un âge minimum ou à

of hun plaatsvervangers hebben stemrecht. De besluitvorming gebeurt via meerderheid van stemmen.

De raad van bestuur benoemt de leden van het comité onder de personen die specifiek geschikt zijn omwille van hun competentie.

De leden van de jury kunnen een toelage ontvangen. Het bedrag van deze toelage wordt bepaald door de raad van bestuur.

Afgevaardigden van de vakbondsorganisaties mogen deelnemen aan deze sessies. Ze mogen geen contact hebben met de kandidaten. Minstens acht dagen voor elke proef worden ze hiervoor uitgenodigd.

Ze mogen de sessie slechts verlaten na het verstrijken van de aangeduide tijd of na akkoord van de voorzitter. Ze mogen niet deelnemen aan de deliberaties.

§ 3. In afwijking van de paragrafen 1 en 2 kan de raad van bestuur de volledige of gedeeltelijke organisatie van een vergelijkende selectie toevertrouwen aan Brussel Openbaar Ambt.

Als beroep gedaan wordt op Brussel Openbaar Ambt stellen de directeur-generaal of adjunct-directeur-generaal van het Agentschap enerzijds en de leidend ambtenaar van Brussel Openbaar Ambt anderzijds een samenwerkingsprotocol op.

Art. 22. § 1. De vergelijkende selectie wordt minstens door middel van publicatie in het Belgisch Staatsblad aankondigd.

Het bericht vermeldt minstens de laatste dag waarop kan worden gesolliciteerd en of er eventueel een wervingsreserve wordt aangelegd van de laureaten. Desgevallend wordt de geldigheidsduur van en het aantal laureaten dat opgenomen wordt in de wervingsreserve vermeld.

§ 2. Wanneer een vergelijkende selectie wordt georganiseerd, wordt de datum bepaald waarop de kandidaten moeten voldoen aan de diplomavoorwaarden of de voorwaarden met betrekking tot studiegetuigschriften, en in voorkomend geval, de datum waarop de kandidaten een minimumleeftijd bereikt

des conditions spéciales d'aptitudes professionnelles est fixée.

§ 3. La GRH, Bruxelles Fonction publique convoque les candidats admissibles aux modules d'épreuves prévus par le programme de sélection.

§ 4. La GRH, Bruxelles Fonction publique vérifie les conditions générales et spécifiques d'admissibilité requises pour l'emploi pour lequel les candidats concourent.

Dès qu'il est constaté qu'un candidat ne remplit pas, ou ne pourra pas remplir, une des conditions générales ou spéciales d'admissibilité requises pour l'emploi pour lequel l'intéressé concourt, celui-ci est exclu de la sélection comparative et la décision ainsi que les motifs de celle-ci est notifiée.

CHAPITRE 2 - Des sélections comparatives

Sélection 1ère. - Des épreuves de la sélection, de la constitution et de la consultation des réserves de lauréats et des réserves de lauréats des autres autorités

Art. 23. § 1er. Une sélection comparative est une sélection qui conduit à un classement des lauréats sur base d'une description de fonction.

La description de fonction est élaborée préalablement à l'organisation de la sélection comparative par la GRH.

Le conseil d'administration est lié par le classement des lauréats.

§ 2. Une sélection comparative peut comprendre plusieurs modules d'épreuves successives auxquelles le candidat n'est admis que sous réserve de la réussite du module précédent. Dans ce cas, le classement n'est établi que sur base des résultats du dernier module.

Si un module est commun à plusieurs sélections comparatives au sein d'un même niveau, les lauréats en sont dispensés lors de

moeten hebben of over specifieke professionele vaardigheden moeten beschikken.

§ 3. Het HRM, Brussel Openbaar Ambt roept op de kandidaten die toegelaten worden om deel te nemen aan de selectieproeven voorzien door het selectieprogramma.

§ 4. Het HRM, Brussel Openbaar Ambt controleert de algemene en specifieke toelaatbaarheidsvoorwaarden voor de betrekking waarnaar de kandidaten meedingen.

Vanaf het moment dat vastgesteld wordt dat een kandidaat niet voldoet of niet kan voldoen aan één van de algemene voorwaarden of aan de bijzondere toelatingsvoorwaarden gesteld voor de betrekking waarvoor de kandidaat solliciteert, dan wordt de kandidaat uitgesloten van de vergelijkende selectie en de beslissing en de redenen hiertoe worden hem meegedeeld.

HOOFDSTUK 2 - Vergelijkende selecties

Afdeling 1. - De selectieproeven, over de samenstelling en de raadpleging van de wervingsreserve en van de wervingsreserve van de andere overheden.

Art. 23. § 1. Een vergelijkende selectie is een selectie die leidt tot een rangschikking van de geslaagden op basis van een functiebeschrijving.

De functiebeschrijving wordt voorafgaandelijk aan de organisatie van de vergelijkende selectie opgesteld door de HRM.

De raad van bestuur is gehouden door de rangschikking van de geslaagden.

§ 2. Een vergelijkende selectie kan meerdere opeenvolgende modules van proeven omvatten waarbij de kandidaat enkel tot de volgende module wordt toegelaten op voorwaarde dat hij geslaagd is voor de vorige. In dit geval wordt de rangschikking enkel vastgelegd op basis van de resultaten van de laatste module.

Indien meerdere vergelijkende selecties binnen eenzelfde niveau een module gemeenschappelijk hebben, worden de

leur participation à une autre sélection comparative. La durée de validité de la dispense est précisée lors de la notification du résultat. Celle-ci est valable durant au moins deux ans.

Un candidat qui n'a pas réussi un module d'une sélection comparative est exclu de se présenter à nouveau pour ce même module pendant une durée de six mois à dater du jour de la présentation de l'épreuve.

§ 3. Une épreuve comparative complémentaire peut être organisée sur décision de la GRH, si la nature de la fonction à conférer l'exige et sur base d'une description de fonction. Cette épreuve conduit, pour cette fonction, à un classement distinct des lauréats.

La participation à l'épreuve comparative complémentaire est facultative.

Un nombre maximum de participants à cette épreuve est fixé en tenant compte du classement.

Les lauréats de cette épreuve, ainsi que les candidats qui n'ont pas réussi, maintiennent le classement visé au § 2.

§ 4. Les sélections comparatives sont organisées pour la nomination aux rangs A1 à A3 ainsi qu'aux niveaux B, C, et D.

Art. 24. § 1er. Pour les sélections comparatives, organisées sur base de l'article 22, des réserves de lauréats peuvent être constituées.

§ 2. Le nombre de lauréats admis dans cette réserve est déterminé au préalable sur la base du nombre de vacances d'emplois prévisibles.

§ 3. La durée de validité d'une réserve de recrutement est fixée à deux ans maximum.

Le directeur général ou le directeur général adjoint peut prolonger le délai des réserves de recrutement constituées, chaque fois à concurrence d'une période d'un an maximum.

Art. 25. Les lauréats d'une réserve de recrutement peuvent être invités à participer à l'épreuve comparative complémentaire visée

geslaagden vrijgesteld voor deze module wanneer ze deelnemen aan een andere vergelijkende selectie. De geldigheidsduur van de vrijstelling wordt bepaald bij de betekening van het resultaat. Deze bedraagt minimaal twee jaar.

Een kandidaat die niet geslaagd is voor een module van een vergelijkende selectie wordt gedurende een periode van zes maanden, te rekenen vanaf de datum van het afleggen van deze proef, uitgesloten van het opnieuw afleggen van dezelfde module.

§ 3. Een bijkomende vergelijkende proef kan worden georganiseerd op beslissing van het HRM, indien de aard van de te betrekken functie dit vereist en op basis van een functiebeschrijving. Deze proef leidt, voor deze functie, tot een aparte rangschikking van de geslaagden.

De deelname aan de bijkomende vergelijkende proef is niet verplicht.

Een maximum aantal deelnemers wordt voor deze proef bepaald, rekening houdend met de rangschikking.

De geslaagden voor deze proef, evenals de kandidaten die niet geslaagd zijn, behouden de rangschikking bedoeld in § 2.

§ 4. De vergelijkende selecties worden georganiseerd voor de benoeming in de rangen A1 tot A3 en in de niveaus B, C en D.

Art. 24. § 1. Voor de vergelijkende selecties, georganiseerd op basis van artikel 22, kan een reserve van de geslaagden worden aangelegd.

§ 2. Het aantal geslaagden dat in deze reserve wordt opgenomen, wordt bepaald op basis van het aantal verwachte betrekkingen.

§ 3. De geldigheidsduur van een wervingsreserve wordt bepaald op maximum twee jaar.

De directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal kan de termijn van de aangelegde reserves verlengen, telkens met een periode van maximum een jaar.

Art. 25. De geslaagden van een wervingsreserve worden uitgenodigd om deel te nemen aan een complementaire

par l'article 22, § 3, en vue de pourvoir à un autre emploi que celui pour lequel ils ont été classés.

vergelijkende selectie zoals geviseerd door artikel 22 § 3 met het oog op het invullen van een andere betrekking dan degene waarvoor de kandidaten werden gerangschikt.

Section 2. - Des modalités d'admission des lauréats

Afdeling 2. – Regels voor de toelating van de geslaagden

Art. 26. § 1er. Chaque lauréat reçoit communication de ses résultats et de son classement.

§ 2. Les lauréats qui acceptent un emploi s'engagent à l'occuper. Sauf cas de force majeure dûment motivée, ceux qui, après cette acceptation, refusent d'entrer en fonction, sont rayés d'office de la réserve.

Lorsque le lauréat a accepté l'emploi, la GRH s'assure qu'il réunit l'ensemble des conditions requises.

Art. 26. § 1. Elke geslaagde krijgt bericht van zijn resultaat en zijn rangschikking.

§ 2. De geslaagden die een betrekking aanvaarden, verbinden er zich toe in dienst te treden. Zij die na deze aanvaarding weigeren in dienst te treden, worden ambtshalve uit de reserve geschrapt, behalve in een met redenen omkleed geval van overmacht.

Als de geslaagde de betrekking aanvaard heeft, vergewist het HRM zich ervan dat hij aan alle vereiste voorwaarden voldoet.

Art. 27. Après clôture du procès-verbal de la sélection, les lauréats classés en ordre utile et qui satisfont aux conditions requises sont, dans l'ordre de leur classement, admis en stage dans la fonction pour laquelle ils ont concouru.

Ils sont affectés à un emploi vacant de ce grade.

Art. 27. Na het afsluiten van het proces-verbaal van de selectie, worden de batig gerangschikte geslaagden die aan de gestelde eisen voldoen, in de volgorde van hun rangschikking, tot de stage toegelaten in de functie waarvoor zij hebben meegedongen.

Zij worden voor een vacante betrekking van die graad aangewezen.

Section 3. - De l'appel en service des lauréats

Afdeling 3. - Oproep tot indiensttreding van de geslaagden

Art. 28. La GRH appelle en service le candidat sélectionné. Elle fixe un délai maximum pour son entrée en service.

Toutefois, lorsque le lauréat se trouve dans les liens d'un contrat de travail, la GRH tient compte d'un délai de préavis éventuel.

Lorsqu'un lauréat ne peut occuper l'emploi dans les délais fixés, la GRH fait appel au suivant dans le classement.

Art. 28. Het HRM roept de geselecteerde kandidaat op tot indiensttreding. Het HRM stelt een maximumtermijn vast voor zijn indiensttreding.

Wanneer de geslaagde nog gebonden is door een arbeidsovereenkomst houdt het HRM rekening met een eventuele opzegtermijn.

Indien de geslaagde de betrekking niet binnen de gestelde termijn kan invullen, roept het HRM de volgende gerangschikte op.

CHAPITRE 3. - Du stage

HOOFDSTUK 3. - De stage

Art. 29. Le stagiaire n'a pas la qualité d'agent au sens du présent arrêté.

Sont applicables au stagiaire les dispositions reprises dans le présent arrêté et relatives :

1° aux droits, devoirs, incompatibilités et cumuls d'activités;

2° au régime disciplinaire;

3° aux positions administratives;

4° au statut pécuniaire;

5° à la perte d'office de la qualité d'agent et de la cessation définitive des fonctions;

6° à la durée moyenne maximum du temps de travail.

Le stagiaire bénéficie :

1° des congés de vacances annuelles;

2° des jours fériés;

3° des jours de congé de circonstances;

4° du congé de maternité;

5° du congé de maladie;

6° de la disponibilité pour maladie;

7° des congés pour prendre soin d'une personne gravement malade ou accidentée habitant sous son toit;

8° du congé pour détachement auprès d'un cabinet ministériel;

9° du congé pour exercer un mandat politique;

10° du congé pour interruption de la carrière pour soins palliatifs et du congé pour interruption de la carrière pour congé parental ;

11° du congé pour rappel à l'armée en tant que réserviste ;

12° du congé pour participer à un jury de Cour d'Assises ;

13° du congé pour mission.

Pour l'application du présent article, le stagiaire est considéré comme étant titulaire du grade auquel il s'est porté candidat.

Art. 30. Le lauréat appelé en service est admis au stage par le Directeur général ou le Directeur général adjoint qui l'affecte provisoirement à l'emploi pour lequel il a été appelé en service.

Art. 29. De stagiair is geen ambtenaar in de zin van dit besluit.

De volgende in dit besluit opgenomen bepalingen zijn op de stagiair van toepassing :

1° de rechten, plichten, onverenigbaarheden en cumulatie van activiteiten;

2° de tuchtregeling;

3° de administratieve standen;

4° de geldelijk statuut;

5° het ambtshalve verlies van de hoedanigheid van ambtenaar en de definitieve ambtsneerlegging.;

6° de gemiddelde maximum arbeidsduur.

De stagiair geniet :

1° het jaarlijks vakantieverlof;

2° de feestdagen;

3° het omstandigheidsverlof;

4° het bevallingsverlof;

5° het verlof wegens ziekte;

6° de disponibiliteit wegens ziekte;

7° verloven om in geval van ernstige ziekte of ongeval een persoon bij te staan die met de ambtenaar onder hetzelfde dak woont;

8° het verlof voor detachering bij een ministerieel kabinet;

9° het verlof om een politiek mandaat uit te oefenen;

10° verlof voor loopbaanonderbreking voor palliatieve verzorging en verlof voor loopbaanonderbreking voor ouderschapsverlof;

11° verlof voor wederoproeping als reservist;

12° verlof om deel uit te maken van de jury van het Hof van Assisen.

13° het verlof wegens opdracht.

Voor de toepassing van dit artikel wordt de stagiair geacht de graad te bezitten waarvoor hij zich kandidaat heeft gesteld.

Art. 30. De geslaagde die in dienst wordt geroepen, wordt tot de stage toegelaten door de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal die hem voorlopig aanstelt in de betrekking waarvoor hij in dienst werd geroepen.

Art. 31. Les périodes d'absence en cours de stage entrainent une prolongation de celui-ci dès que le stagiaire compte, en dehors des congés visés à l'article 29 alinéa 3, 1° à 3°, 7° et 8°, plus de 15 jours d'absence, en une ou plusieurs fois, dûment justifiés, même si le stagiaire est dans la position d'activité de service.

Pendant la suspension du stage, l'intéressé conserve sa qualité de stagiaire.

Il conserve également celle-ci jusqu'à la date où une décision définitive de nomination ou de licenciement est prise.

Art. 32. Le directeur général ou le directeur général adjoint peut modifier l'affectation :
1° dans l'intérêt du service;
2° à la demande du stagiaire.

Section 2. – L'objet du stage

Art. 33. § 1er. Le stage vise à permettre l'intégration optimale du stagiaire au sein de l'Agence du stationnement. A cet effet, le directeur général ou le directeur général adjoint désigne le membre du personnel, supérieur hiérarchiquement, chargé de l'accompagnement du stage, nommé ci-après "l'accompagnateur de stage", selon le rôle linguistique du stagiaire.

§ 2. La GRH veille également au bon déroulement du stage. A ce titre, elle peut participer à tous les entretiens de stage.

En cas d'absence de l'accompagnateur de stage pendant plus de dix jours ouvrables, la GRH informe le directeur général ou le directeur général adjoint en vue de faire désigner par lui un " accompagnateur de stage remplaçant " qui le remplacera pendant son absence. L'accompagnateur de stage remplaçant est désigné selon les modalités prévues au paragraphe 1er. A ce titre, il dispose des mêmes compétences que l'accompagnateur de stage.

Art. 31. Perioden van afwezigheid gedurende de stage hebben een verlenging van de stage tot gevolg zodra ze, buiten de verloven bedoeld in artikel 29, lid 3, 1° tot 3°, 7° en 8°, vijftien dagen gewettigde afwezigheid overschrijden, verspreid over een of meerdere malen, zelfs als de stagiair in dienstactiviteit is.

Tijdens de schorsing van de stage behoudt de betrokkene zijn hoedanigheid van stagiair.

Hij behoudt zijn hoedanigheid van stagiair eveneens tot de datum waarop een definitieve beslissing omtrent zijn benoeming of ontslag wordt genomen.

Art. 32. De directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal kan de aanwijzing wijzigen:
1° in het belang van de dienst;
2° op vraag van de stagiair.

Afdeling 2. - De inhoud van de stage

Art. 33. § 1. De stage is bedoeld om de stagiair optimaal te integreren in zijn bestuur, in de Parkeeragentschap. Daartoe duidt de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal van het bestuur waarin de stagiair is aangesteld, in overleg met de functionele chef van de stagiair, het personeelslid aan dat, als hiërarchische meerdere, bevoegd is voor de stagebegeleiding, hierna de "stagebegeleider" genoemd, en dit volgens de taalrol van de stagiair.

§ 2. Het HRM waakt eveneens over het goede verloop van de stage. Hiertoe kan zij deelnemen aan alle stagegesprekken.

Als de stagebegeleider meer dan tien werkdagen afwezig is, brengt het HRM de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal van het bestuur waaraan de stagiair is toegewezen daarvan op de hoogte opdat hij een "vervangende stagebegeleider" zou aanstellen die de stagebegeleider tijdens diens afwezigheid vervangt. De vervangende stagebegeleider wordt aangeduid conform de daartoe voorziene modaliteiten neergelegd in paragraaf 1. In dat opzicht beschikt hij over dezelfde bevoegdheden als de stagebegeleider.

Section 3. - Le déroulement du stage

Art. 34. Au début du stage, l'accompagnateur de stage a un premier entretien avec le stagiaire au cours duquel sont précisés :
- Les résultats et attitudes attendus dans la réalisation des tâches en rapport avec la description de fonction du stagiaire ;
- Les activités de formation que devra suivre le stagiaire ;
- Les autres moyens de développement de compétence visant à favoriser l'employabilité du stagiaire.

Art. 35. En vue de préparer ce premier entretien de stage, l'accompagnateur de stage se concerte au préalable avec le chef fonctionnel du stagiaire et avec la GRH.

Art. 36. L'accompagnateur de stage rédige les rapports visés aux articles 38bis, § 2, 39 et 41.
L'accompagnateur de stage peut décider, en concertation avec la GRH et le chef fonctionnel, et le cas échéant avec l'accompagnateur de stage remplaçant, que des formations complémentaires sont nécessaires.
Le responsable GRH arrête le modèle du rapport de stage.

Section 4. - Des stagiaires des niveaux C et D

Art. 37. La durée du stage pour les stagiaires des niveaux A et B est d'un an.
La durée du stage pour les stagiaires des niveaux C et D est de 6 mois.

Art. 37*bis*. Le Conseil de direction peut déterminer un parcours de formation par type de fonction.

Art. 38. Après le premier entretien prévu à l'article 34, l'accompagnateur de stage organise tous les deux mois pour les stages de six mois

Afdeling 3. - Het verloop van de stage

Art. 34. Aan het begin van de stage heeft de stagebegeleider een eerste gesprek met de stagiair waarbij de volgende punten verduidelijkt worden :
- De verwachte resultaten en houdingen bij de verwezenlijking van de taken die overeenkomen met de functiebeschrijving van de stagiair;
- De opleidingsactiviteiten die de stagiair moet volgen;
- De andere middelen ter ontwikkeling van de vaardigheden zodat de inzetbaarheid van de stagiair vergroot wordt.

Art. 35. Met het oog op de voorbereiding van dit eerste stagegesprek, pleegt de stagebegeleider vooraf overleg met de functionele chef van de stagiair en met het HRM.

Art. 36. De stagebegeleider maakt de verslagen bedoeld in de artikelen 38bis § 2, 39 en 41.
De stagebegeleider kan, in overleg met het HRM en de functionele chef, en desgevallend met de vervangende stagebegeleider, beslissen dat bijkomende vormingsactiviteiten vereist zijn.
De HRM-verantwoordelijke legt het model van het stageverslag vast.

Afdeling 4. – De stagiairs van de niveaus C en D

Art. 37. De stage duurt één jaar voor de stagiairs van de niveaus A en B.
Ze duurt 6 maanden voor de stagiairs van de niveaus C en D.

Art. 37*bis*. De raad van bestuur kan een vormingstraject per functietype vastleggen.

Art. 38. Na het eerste gesprek, voorzien in artikel 34, organiseert de stagebegeleider tweemaandelijks voor de stages van zes

et tous les trois mois pour les stages d'un an un entretien de stage relatif au déroulement du stage. Lorsqu'il le juge nécessaire, des entretiens supplémentaires peuvent être organisés.

En vue de préparer les entretiens de stage, il se concerte au préalable avec le chef fonctionnel et avec la GRH.

maanden en driemaandelijks voor de stages van een jaar, een stagegesprek over het verloop van de stage. Wanneer hij het nodig acht, kunnen bijkomende gesprekken georganiseerd worden.

Met het oog op de voorbereiding van de stagegesprekken pleegt de stagebegeleider vooraf overleg met de functionele chef van de stagiair en met het HRM.

Art. 38*bis*. § 1er. L'entretien se déroule au sujet :

1° des activités de formation et de leurs résultats dans le développement des compétences du stagiaire ;

2° de la façon dont le stagiaire s'intègre dans le service ;

3° de l'exécution des tâches qui lui sont confiées.

L'entretien a pour but d'évaluer les progrès du stagiaire ainsi que de mettre en évidence les points susceptibles d'être améliorés.

Il vise également à permettre une appréciation tant des faits favorables que défavorables. En cas de constatation de faits défavorables, l'accompagnateur de stage donne un avertissement au stagiaire.

§ 2. Les conclusions de chaque entretien sont consignées dans le rapport de stage. Le rapport est communiqué au stagiaire qui peut, le cas échéant, y ajouter ses observations. Il est ensuite transféré à la GRH.

L'accompagnateur de stage remplaçant procède à l'entretien et à la rédaction du rapport en l'absence de l'accompagnateur de stage. L'entretien et le rapport portent alors sur la période pendant laquelle l'accompagnateur de stage remplaçant a supervisé le stage. L'accompagnateur de stage est tenu à son retour de rédiger un rapport relatif à la période pendant laquelle il a effectivement supervisé le stage.

En cas d'application de l'article 36, § 2, alinéa 2, l'accompagnateur remplaçant demande à l'accompagnateur en titre ou à la hiérarchie les informations nécessaires à la rédaction de son rapport de stage. A défaut d'informations disponibles, la période visée à l'article 38bis, §

Art. 38*bis*. § 1 Het gesprek gaat over :

1° de vormingsactiviteiten en de resultaten ervan voor de ontwikkeling van de vaardigheden van de stagiair;

2° de wijze waarop de stagiair zich in de dienst integreert;

3° de uitvoering van zijn werkopdrachten.

Het gesprek heeft tot doel de vooruitgang te evalueren die de stagiair maakt en de nog te verbeteren punten aan te stippen.

Het beoogt eveneens de beoordeling mogelijk te maken van zowel de gunstige als de ongunstige feiten. Ingeval ongunstige feiten worden vastgesteld, geeft de stagebegeleider een verwittiging aan de stagiair.

§ 2. De conclusies van elk gesprek worden opgetekend in het stageverslag. Het verslag wordt betekend aan de stagiair die er desgevallend zijn opmerkingen kan aan toevoegen. Vervolgens wordt het overgemaakt aan het HRM.

Bij afwezigheid van de stagebegeleider voert de vervangende stagebegeleider het stagegesprek en stelt hij het stageverslag op. In dat geval hebben het gesprek en het verslag betrekking op de periode waarin de vervangende stagebegeleider de stage heeft opgevolgd. Bij terugkeer van de stagebegeleider moet deze een verslag opstellen over de periode waarin hij de stage effectief opgevolgd heeft.

In geval van toepassing van artikel 36, § 2, tweede lid, vraagt de vervangende stagebegeleider aan de officiële stagebegeleider of aan de hiërarchie de informatie die hij nodig heeft voor het opstellen van zijn stageverslag. Als er geen informatie beschikbaar is, dan geeft de in

2, alinéa 2, devra être considérée comme donnant lieu à une appréciation favorable pour le stagiaire.

Lorsque l'accompagnateur de stage reprend du service, l'accompagnateur de stage remplaçant rédige un rapport portant sur la période pendant laquelle il a supervisé le stage. Ce rapport répond aux conditions du § 2 de la présente disposition. Il est communiqué au stagiaire qui peut, le cas échéant, y ajouter ses observations. Il est ensuite transféré à la GRH et à l'accompagnateur de stage. Ce dernier en tient compte dans le cadre du prochain entretien de stage.

artikel 38bis, § 2, tweede lid bedoelde periode aanleiding tot een gunstige beoordeling van de stagiair.

Wanneer de stagebegeleider de dienst hervat, stelt de vervangende stagebegeleider een verslag op over de periode waarin hij de stage opgevolgd heeft. Dit verslag beantwoordt aan de vereisten van § 2 van deze bepaling. Het verslag wordt betekend aan de stagiair die er desgevallend zijn opmerkingen kan aan toevoegen. Vervolgens wordt het overgemaakt aan het HRM en aan de stagebegeleider. Laatstgenoemde houdt er rekening mee tijdens het volgende stagegesprek.

Section 5. - Dispense de stage

Art. 38*ter*. Le lauréat appelé en service est dispensé de stage et immédiatement nommé dans le grade de son affectation s'il remplit les trois conditions suivantes :
- au moment de la publication de la vacance d'emploi, être sous contrat de travail de manière ininterrompue depuis au moins un an à temps plein ou au moins deux ans à temps partiel auprès de l'unité administrative dans laquelle l'emploi est à pouvoir ;
- être affecté depuis au moins un an dans la même fonction que celle à laquelle il était désigné dans le cadre de son contrat de travail susmentionné ;
- avoir reçu une évaluation favorable lors du dernier cycle d'évaluation.

Afdeling 5. - Vrijstelling van stage

Art. 38*ter*. De geslaagde die in dienst wordt geroepen, wordt vrijgesteld van de stage en onmiddellijk benoemd in de wervingsgraad waarvoor hij geslaagd is indien hij de drie volgende voorwaarden vervult :
- door middel van een arbeidsovereenkomst, op ononderbroken wijze gedurende minstens een jaar voltijds of gedurende minstens twee jaar deeltijds op het moment van de publicatie van de vacante betrekking bij dezelfde administratieve eenheid tewerk gesteld zijn;
- dezelfde functie sinds minstens één jaar vervullen als die waarvoor hij aangesteld werd in het kader van zijn bovengenoemd arbeidsovereenkomst;
- een gunstige evaluatie gekregen hebben bij de laatste evaluatie.

Art. 39. Un dernier entretien de stage, tel que défini à l'article 38bis, a lieu au terme du stage. L'accompagnateur de stage rédige le rapport final du stage en concertation avec la GRH. Il y ajoute une des propositions, visées à l'article 41.

Il communique le rapport final au stagiaire qui dispose de quinze jours pour y ajouter ses observations.

Art. 39. De stage wordt afgesloten met een laatste stagegesprek, zoals beschreven in artikel 38bis. De stagebegeleider stelt het eindverslag van de stage op, in overleg met het HRM. Hij voegt er een van de voorstellen bedoeld in artikel 41 aan toe.

Hij deelt het eindverslag aan de stagiair mee, die over vijftien dagen beschikt om er zijn opmerkingen aan toe te voegen.

Art. 40. L'évaluation finale tient compte de tous les faits, tant favorables que défavorables

Art. 40. De eindevaluatie houdt rekening met alle feiten, zowel gunstig als ongunstig, die in

qui ont été établis pendant le stage, et des évaluations intermédiaires.

Art. 41. L'accompagnateur du stage transmet le rapport final au directeur général et au directeur général adjoint.

Si le rapport final relatif à l'ensemble du stage est favorable, le directeur général et le directeur général adjoint proposent la nomination du stagiaire au conseil d'administration.

Si le rapport final est défavorable, le directeur général ou le directeur général adjoint :

- soit prolonge le stage pour une période unique maximum d'un tiers de la durée du stage. Cette prolongation n'est pas renouvelable.
- soit propose le licenciement pour inaptitude à l'exercice de la fonction au conseil d'administration.

Section 6. - De la fin anticipée du stage

Art. 42. Si au cours du stage, le stagiaire commet une faute grave rendant immédiatement et définitivement impossible toute collaboration professionnelle entre l'autorité et le stagiaire, l'accompagnateur de stage, ou, en l'absence de celui-ci, l'accompagnateur de stage remplaçant, dans les trois jours ouvrables de la prise de connaissance par lui de l'acte constitutif de la faute grave convoque le stagiaire pour être entendu en ses moyens de défense.

La convocation mentionne les faits qui sont reprochés à l'agent, les normes auxquelles ces faits contreviennent, le fait qu'il est envisagé de mettre fin anticipativement à son stage et le droit pour l'agent de se faire assister par un défenseur de son choix, à l'exception de toute personne appelée à se prononcer sur les faits mis à charge, le droit pour l'agent de solliciter l'accomplissement de mesures d'instruction complémentaires.

Un procès-verbal est rédigé et signé contradictoirement.

de loop van de stage werden vastgesteld, evenals met de tussentijdse evaluaties.

Art. 41. De stagebegeleider overhandigt het eindverslag aan de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal.

Indien het eindverslag over het geheel van de stage gunstig is, stellen de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal de benoeming van de stagiair voor aan de raad van bestuur.

Indien het eindverslag ongunstig is, zal de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal :

- ofwel de stage verlengen voor een eenmalige termijn van maximaal een derde van de stageduur. Deze verlenging is niet hernieuwbaar.
- ofwel een ontslag aan de raad van bestuur voorstellen wegens het niet geschikt zijn voor de functie.

Afdeling 6. - Vroegtijdige beëindiging van de stage

Art. 42. Als de stagiair in de loop van de stage een ernstige fout begaat waardoor elke professionele samenwerking tussen de overheid en de stagiair onmiddellijk en definitief onmogelijk wordt, roept de stagebegeleider, of bij afwezigheid van deze laatste de vervangende stagebegeleider, binnen de drie werkdagen nadat hij kennis genomen heeft van de handeling die een ernstige tekortkoming uitmaakt, de stagiair op om gehoord te worden en zijn verweermiddelen te vernemen.

De oproepingsbrief vermeldt de feiten die het personeelslid ten laste worden gelegd, de normen waartegen deze feiten indruisen, het feit dat er overwogen wordt zijn stage vroegtijdig te beëindigen, het recht om zich door een verdediger naar keuze te laten bijstaan, met uitzondering van de personen die zich moeten uitspreken over de feiten die hem ten laste worden gelegd, en het recht om bijkomende onderzoeksmaatregelen te vragen.

Er wordt een proces-verbaal opgesteld en in aanwezigheid der partijen ondertekend.

A l'issue de l'audition, l'accompagnateur de stage rédige un rapport. Ce rapport peut proposer la fin anticipée du stage.

Si ce rapport concerne un stagiaire de niveau A, il ne peut être rédigé qu'avec l'assentiment du Directeur général ou du Directeur général adjoint.

La décision définitive revient au conseil d'administration. Celui-ci est tenu de statuer dans les trois jours ouvrables qui suivent l'audition.

Na de hoorzitting stelt de stagebegeleider een verslag op. Dat verslag kan de vroegtijdige beëindiging van de stage voorstellen.

Indien het verslag betrekking heeft op een stagiair van niveau A, dan kan het verslag enkel worden opgesteld met de instemming van de secretaris generaal of de adjunct secretaris generaal.

De definitieve beslissing wordt genomen door de raad van bestuur. Deze laatste doet uitspraak binnen de drie werkdagen na de hoorzitting.

Section 7. - De la procédure en matière de recours

Afdeling 7. - De beroepsprocedure

Art. 43. Dans les cas visés aux articles 41, alinéa 3, et 42, le stagiaire dispose d'un délai de 15 jours à dater de la prise de connaissance du rapport final ou du rapport défavorable pour introduire un recours par courrier recommandé auprès de la chambre des recours régionale visée à l'article 17.

Le directeur général et le directeur général adjoint déposent le dossier devant la chambre de recours régionale visée à l'article 17. Ils y ajoutent la proposition de décision.

Ils notifient ce dépôt au stagiaire. La date de la notification fait courir le délai visé à l'article 46, alinéa 3.

Le recours est suspensif sauf lorsqu'il est introduit suite à une décision prise sur pied de l'article 42.

Art. 43. In de gevallen bedoeld in de artikelen 41, 3de lid en 42, beschikt de stagiair over een termijn van vijftien dagen vanaf de kennisname van het eindverslag of van het ongunstig verslag om per aangetekend schrijven een beroep in te stellen bij de in artikel 17 bedoelde de gewestelijke kamer van beroep.

De directeur-generaal en adjunct-directeur-generaal leggen het dossier neer bij de regionale kamer van beroep, bedoeld in artikel 17. Ze voegen er het beslissingsvoorstel aan toe.

Ze informeren de stagiair over deze neerlegging. De meldingsdatum doet de termijn lopen zoals voorzien in artikel 46, 3de lid.

Het beroep werkt schorsend, tenzij het ingediend werd als gevolg van een beslissing genomen op basis van artikel 42.

Art. 44. Le président de la chambre de recours régionale convoque le stagiaire. Ce dernier peut être assisté d'une personne de son choix.

Art. 44. De voorzitter van gewestelijke kamer van beroep roept de stagiair op. Deze laatste kan zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze.

Art. 45. L'accompagnateur du stage est entendu et fait rapport quant au déroulement du stage. Il peut être assisté d'une personne désignée par l'autorité.

Art. 45. De stagebegeleider wordt gehoord en brengt verslag uit over het verloop van de stage. Hij kan bijgestaan worden door een door de overheid aangeduide persoon.

Art. 46. La chambre de recours régionale peut décider :
1° de prolonger le stage, suivant les modalités qu'elle fixe pour les périodes maximales visées aux articles 34, alinéa 2 et 37, alinéa 2;
2° de proposer la nomination au conseil d'administration ;
3° de proposer le licenciement pour inaptitude à l'exercice d'une fonction dans l'Agence du stationnement, au conseil d'administration.

Dans l'hypothèse visée à l'article 42, la chambre de recours régionale décide soit de la poursuite du stage, soit de la fin anticipée du stage.

La chambre de recours régionale se prononce dans les deux mois à dater de l'envoi de l'accusé de réception du recours.

La décision est notifiée au requérant, au directeur général et au directeur général adjoint.

Lorsque la poursuite du stage est décidée, un nouveau supérieur hiérarchique est désigné conformément à l'article 31 dès réception de la décision.

Art. 46. De gewestelijke kamer van beroep kan beslissen om :
1° de stage te verlengen, volgens de modaliteiten die ze bepaalt voor de maximaal voorziene termijnen in de artikels 34, 2de lid en 37, 2de lid;
2° de benoeming aan de raad van bestuur voor te stellen;
3° aan de raad van bestuur het ontslag voor te stellen wegens de ongeschiktheid om een functie binnen het Parkeeragentschap uit te oefenen.

In de hypothese voorzien in artikel 42, beslist de regionale kamer van beroep over ofwel de verderzetting van de stage, ofwel over de vroegtijdige beëindiging ervan.

De regionale kamer van beroep doet een uitspraak binnen de twee maanden na de verzending van ontvangstbevestiging van het beroep.

De beslissing wordt meegedeeld aan de verzoeker, de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal.

Bij een beslissing tot verderzetting van de stage wordt een nieuwe hiërarchische overste aangesteld overeenkomstig artikel 31 na ontvangst van de beslissing.

Art. 47. En cas de prolongation du stage, le stagiaire est évalué selon les règles du stage initial.

L'article 41 est d'application étant entendu que le directeur général ou le directeur général adjoint ne peut pas proposer une deuxième prolongation du stage.

Art. 47. Ingeval van verlenging van de stage wordt de stagiaire geëvalueerd volgens de regels van de initiële stage.

Artikel 41 is van toepassing, met dien verstande dat de directeur-generaal of adjunct-directeur-generaal geen tweede verlenging van de stage mogen voorstellen.

Art. 48. La décision de licenciement pour cause d'inaptitude professionnelle est prise par le conseil d'administration.

Le stagiaire licencié bénéficie d'un délai de préavis de trois mois. Toutefois, en cas de faute grave, il est licencié sans préavis.

Dans l'hypothèse où la chambre de recours régionale rejette le recours introduit par le stagiaire licencié conformément à la procédure prévue à l'article 44, la décision de licenciement mettant anticipativement fin au stage devient définitive.

Art. 48. De beslissing tot ontslag omwille van professionele ongeschiktheid wordt genomen door de raad van bestuur.

De ontslagen stagiair geniet een opzeggingstermijn van drie maanden. Ingeval van zware fout wordt hij echter zonder opzeggingstermijn ontslagen.

In de hypothese dat de regionale kamer van beroep het beroep, ingediend door de ontslagen stagiair overeenkomstig de voorziene procedure in artikel 44, verwerpt, wordt de

CHAPITRE 4. - De la nomination

Art. 49. Le stagiaire jugé apte est nommé par le conseil d'administration en qualité d'agent au grade auquel il s'est porté candidat.

La qualité d'agent est sanctionnée par le serment prêté dans les termes fixés par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831 concernant le serment à la mise en vigueur de la monarchie constitutionnelle représentative.

Les agents prêtent serment entre les mains de l'agent désigné par le conseil d'administration.

Art. 50. Le directeur général et le directeur général adjoint affectent l'agent nouvellement nommé à un emploi de son grade. »

Art. 15. L'article 53 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. La vacance des emplois est portée par note de service à la connaissance des candidats de l'Agence du stationnement susceptibles de remplir les conditions de nomination.

Les intéressés visent la note de service pour réception. Un exemplaire de la note est envoyé par lettre recommandée avec accusé de réception, au domicile de l'agent qui est temporairement éloigné du service pour quelque motif que ce soit.

La vacance des emplois visés à l'article 58 est portée à la connaissance des agents qui n'appartiennent pas à l'Agence du stationnement par un appel aux candidats publié au Moniteur belge.

La vacance d'emploi comprend :

1° le programme de la ou des épreuves comparatives ;

2° le délai dans lequel et à l'attention de qui la candidature doit être introduite ;

3° les éléments que l'acte de candidature doit contenir ;

beslissing tot ontslag, die vroegtijdig een einde maakt aan de stage, definitief.

HOOFDSTUK 4. - De benoeming

Art. 49. De geschikt verklaarde stagiair wordt benoemd in de graad waarvoor hij zich kandidaat heeft gesteld.

De hoedanigheid van ambtenaar wordt bekrachtigd door de eed die wordt afgelegd in de termen die bepaald zijn door artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831 betreffende e eedaflegging bij de aanvang der grondwettelijk vertegenwoordigende monarchie.

De ambtenaren leggen de eed af in handen van ambtenaar aangeduid door de raad van bestuur.

Art. 50. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal wijzen de pas benoemde ambtenaar een betrekking van zijn graad toe. »

Art. 15. Artikel 53 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. De vacante betrekkingen worden per dienstnota ter kennis gebracht van de kandidaten van het Parkeeragentschap die de benoemingsvoorwaarden kunnen vervullen.

De betrokkenen brengen hun visum aan op de dienstnota voor ontvangst. Indien de betrokken ambtenaar tijdelijk van de dienst afwezig is, om welke reden ook, wordt de dienstnota bij aangetekend schrijven naar zijn woonplaats gezonden.

De vacante betrekkingen bedoeld in artikel 58 van dit besluit worden ter kennis gebracht van de ambtenaren die niet tot het Parkeeragentschap behoren door middel van een oproep tot kandidaten in het Belgisch Staatsblad.

De openstaande betrekking bevat :

1° het programma van de vergelijkende proef/proeven;

2° de termijn waarbinnen en ter attentie van wie de kandidatuur ingediend dient te worden;

3° de elementen die het sollicitatiedossier dienen te bevatten;

4° les coordonnées du service auprès duquel la description de fonction de l'emploi à conférer peut être obtenue.

§ 2. Sont seules prises en considération, les candidatures des agents de l'Agence du stationnement qui ont été envoyées par l'opérateur postal et adressées par lettre recommandée au président du conseil de direction, dans un délai de vingt jours. Ce délai commence à courir, soit le jour où l'agent a visé la note de service, soit le jour qui suit celui où le pli recommandé contenant la note de service a été présenté par la poste au domicile de l'agent, soit pour les candidats qui n'appartiennent pas au Service public régional de Bruxelles, le jour qui suit la publication au Moniteur belge.

Pour les agents qui n'appartiennent pas à l'Agence du stationnement, le délai visé à l'alinéa premier commence à courir le jour qui suit la publication de l'appel au Moniteur belge.

§ 3. Tout acte de candidature à un emploi de promotion doit comporter une lettre de motivation ainsi qu'un exposé des titres et mérites que le candidat fait valoir pour postuler à l'emploi. A cet effet, le candidat utilise un CV standardisé dont le modèle est fixé par la GRH.

§ 4. Les agents sont autorisés à solliciter par anticipation tout emploi qui serait déclaré vacant pendant leur absence. La validité d'une telle candidature est limitée à deux mois. Elle doit être introduite par lettre recommandée adressée au président du conseil de direction.

§ 5. Le responsable GRH vérifie la validité des candidatures.

Les conditions d'admissibilité visées aux articles 55 à 57 et 64 doivent être remplies à l'expiration du délai requis pour poser sa candidature.

Les candidats qui ne satisfont pas aux conditions sont exclus de la procédure de

4° de coördinaten van de dienst waar een functiebeschrijving van de openstaande betrekking bekomen kan worden.

§ 2. Worden enkel in aanmerking genomen, de kandidaturen van de ambtenaren van het Parkeeragentschap die via de postoperator per aangetekend schrijven opgestuurd zijn aan de voorzitter van de directieraad, binnen een termijn van twintig dagen. Deze termijn gaat in ofwel de dag waarop de ambtenaar zijn visum aangebracht heeft op de dienstnota, hetzij de dag die volgt op de dag waarop de aangetekende brief met de dienstnota via postzending aan de woonplaats van de ambtenaar aangeboden werd, hetzij voor de kandidaten die geen deel uitmaken van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, de dag volgend op publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Voor de ambtenaren die niet tot het Parkeeragentschap behoren, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen daags na de publicatie van de oproep in het Belgisch Staatsblad.

§ 3. Elke sollicitatie voor een bevorderingsambt moet bestaan uit een motivatiebrief en een overzicht van titels en verdiensten die de kandidaat laat gelden om voor het ambt te solliciteren. Hiervoor gebruikt de kandidaat een cv-standaardmodel dat vastgelegd werd door het HRM.

§ 4. Het staat de ambtenaren vrij om voorafgaandelijk te dingen naar elke betrekking die eventueel vacant zou worden verklaard tijdens hun afwezigheid. De geldigheid van een dergelijke kandidatuur is beperkt tot twee maanden. Zij behoort met een aangetekend schrijven ingediend te worden bij de voorzitter van de directieraad.

§ 5. Het HRM controleert de geldigheid van de kandidaturen.

De ontvankelijkheidsvoorwaarden vervat in de artikelen 55 tot 57 en 64 moeten vervuld zijn voor afloop van de termijn die vereist is om de kandidatuur in te dienen.

De kandidaten die niet voldoen aan de voorwaarden worden uitgesloten van de procedure tot bevordering bij gemotiveerde

promotion par décision motivée du responsable GRH.

Toute exclusion de la procédure de promotion est notifiée aux candidats concernés par décision motivée du responsable GRH via une lettre recommandée.

§ 6. Dans les dix jours qui suivent cette notification, chaque candidat peut introduire une réclamation par lettre recommandée à la poste auprès du Président du conseil de direction et peut demander à être entendu par le Conseil de direction. Le candidat peut se faire assister par une personne de son choix.

Après examen de la réclamation, le conseil de direction statue définitivement sur l'admissibilité et notifie sa décision par lettre recommandée. »

Art. 16. L'article 59 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'agent qui pose sa candidature à un emploi de rang A2 ou de rang A3 doit disposer d'une dernière évaluation « favorable » et doit être dans une position administrative où il peut faire valoir ses titres à la promotion et ne pas être sous le coup d'une peine disciplinaire définitive.

Un agent qui a fait l'objet d'une peine disciplinaire, ne peut pas être promu tant que sa sanction n'a pas été radiée, conformément à l'article 273. »

Art. 17. L'article 60 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. Pour chaque promotion, le conseil de direction émet un avis motivé.

Le conseil de direction se prononce, dans son avis, sur chaque candidat qui répond aux conditions requises pour occuper l'emploi.

beslissing door de verantwoordelijke van het HRM.

Elke uitsluiting van de bevorderingsprocedure wordt aan de betrokken kandidaten bekendgemaakt door een door de HRM-verantwoordelijke gemotiveerde beslissing per aangetekende brief.

§ 6. Binnen tien dagen na deze kennisgeving kan elke kandidaat via aangetekende postzending een klacht indienen bij de Voorzitter van de directieraad en vragen om gehoord te worden door de Directieraad. De kandidaat mag zich laten vergezellen door een persoon naar keuze.

Na onderzoek van de klacht oordeelt de directieraad definitief over de geschiktheid en deelt ze haar besluit mee via een aangetekend schrijven. »

Art. 16. Artikel 59 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De ambtenaar die zich kandidaat stelt voor een betrekking van rang A2 of A3 moet een laatste evaluatie met vermelding "gunstig" hebben en moet zich in een administratieve positie bevinden waarin hij zijn bevorderingstitels kan laten gelden en mag niet onderworpen zijn aan een definitieve tuchtstraf.

Een ambtenaar die een tuchtstraf heeft gekregen kan niet worden bevorderd alvorens zijn straf is geschrapt in overeenstemming met artikel 273. »

Art. 17. Artikel 60 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. Voor iedere bevordering brengt de directieraad een met redenen omkleed advies uit.

De directieraad spreekt zich in zijn advies uit over iedere sollicitant die voldoet aan de vereisten om de te begeven betrekking te bekleden.

§ 2. Hij neemt hierbij in overweging :

§ 2. Il prend en considération :
1° la description de la fonction et la qualification requise du candidat;
2° les titres et expériences que le candidat fait valoir pour obtenir une promotion dans l'emploi vacant;
3° L'adéquation du profil du candidat au regard des résultats des épreuves et entretiens.

§ 3. Le conseil de direction organise un entretien avec chacun des candidats. »

Art. 18. L'article 62, alinéa 4, du même arrêté est abrogé.

Art. 19. La section 3 du chapitre 1er du titre 4 du livre 1er est remplacée par ce qui suit :

« **Section 3.** - De la promotion à un grade des rangs B2, C2 et D2

Sous-section 1re. - Des conditions en matière de rang, d'ancienneté et d'évaluation

Art. 64. § 1er. Les emplois des rangs B2, C2 et D2 sont ouverts aux agents des rangs respectivement B1, C1 et D1 qui comptent au moins trois années d'ancienneté de grade.
§ 2 . L'agent qui pose sa candidature doit disposer d'une dernière évaluation « favorable » et doit être dans une position administrative où il peut faire valoir ses titres à la promotion et ne pas être sous le coup d'une peine disciplinaire définitive.
Un agent qui a fait l'objet d'une peine disciplinaire, ne peut pas être promu tant que sa sanction n'a pas été radiée, conformément à l'article 273.

Sous-section 2. - De la procédure de promotion

Art. 65. Pour chaque promotion, le conseil de direction émet un avis motivé.

1° de beschrijving van de functie en de vereiste kwalificatie van de kandidaat;
2° de aanspraken en ervaringen die de sollicitant doet gelden voor een bevordering in de vacante betrekking;
het evaluatiedossier van de kandidaat.
3° de mate waarin de kandidaat geschikt is, rekening houdend met de resultaten van de proeven en de gesprekken.
§ 3. De raad van bestuur organiseert een gesprek met elke kandidaat. »

Art. 18. Artikel 62, lid 4, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 19. Afdeling 3 van hoofdstuk 1 van titel 4 van boek 1 wordt vervangen als volgt :

« **Afdeling 3.** - De bevordering tot een graad van rang B2, C2 en D2

Onderafdeling 1. - De voorwaarden inzake rang, anciënniteit en evaluatie

Art. 64. De betrekkingen van rang B2, C2 en D2 staan open voor ambtenaren van respectievelijk rang B1, C1 en D1 die ten minste drie jaar graadanciënniteit tellen.
§ 2. De ambtenaar die zich kandidaat stelt moet een evaluatie met vermelding "gunstig" hebben en moet zich in een administratieve positie bevinden waarin hij zijn bevorderingstitels kan laten gelden en mag niet onderworpen zijn aan een definitieve tuchtstraf.
Een ambtenaar die een tuchtstraf heeft gekregen kan niet worden bevorderd alvorens zijn straf is geschrapt in overeenstemming met artikel 273.

Onderafdeling 2. – De bevorderingsprocedure

Art. 65. Voor iedere bevordering brengt de directieraad een met redenen omkleed advies uit.
De directieraad spreekt zich in zijn advies uit over iedere sollicitant die voldoet aan de

Le conseil de direction se prononce, dans son avis, sur chaque candidat qui répond aux conditions requises pour occuper l'emploi.

Il prend en considération :
1° la description de la fonction et la qualification requise du candidat;
2° les titres et mérites que le candidat fait valoir pour obtenir une promotion dans l'emploi vacant ;
3° l'adéquation du profil du candidat au regard des résultats des épreuves et entretiens.

Art. 66. Le conseil de direction formule une proposition de nomination qui comprend au maximum six candidats par emploi vacant. Les candidats sont classés dans l'ordre selon lequel ils sont pris en compte pour la nomination.

En cas d'égalité entre les candidats, la préférence est donnée à celui qui, dans l'ordre :
1° a l'ancienneté de grade la plus élevée;
2° a l'ancienneté de service la plus élevée;
3° est le plus âgé.

Art. 67. La proposition est portée par note de service à la connaissance des agents qui ont posé leur candidature pour occuper l'emploi à conférer.

Les intéressés visent la note de service. Un exemplaire de la note est envoyé par lettre recommandée à la poste, au domicile de l'agent qui est temporairement éloigné du service pour quelque motif que ce soit.

L'agent qui s'estime lésé peut, dans les quinze jours, introduire une réclamation auprès du président du conseil de direction.

A sa demande, l'agent est entendu par le conseil de direction. Il peut se faire assister par une personne de son choix.

Art. 68. Le conseil d'administration qui a le pouvoir de nomination suit la proposition de classement définitif si elle est émise à l'unanimité.

vereisten om de te begeven betrekking te bekleden.

Hij neemt hierbij in overweging :
1° de beschrijving van de functie en de vereiste kwalificatie van de kandidaat;
2° de titels en verdiensten die de kandidaat doet gelden ten aanzien van de vacante betrekking;
3° de mate waarin de kandidaat geschikt is, rekening houdend met de resultaten van de proeven en de gesprekken.

Art. 66. De directieraad formuleert een voorstel van benoeming dat ten hoogste zes namen van kandidaten per vacante betrekking bevat. De kandidaten worden geklasseerd in de volgorde waarin zij voor de benoeming in aanmerking komen.

Bij gelijkheid van de kandidaturen, geeft hij de voorkeur aan de kandidaat met achtereenvolgens :
1° de grootste graadanciënniteit;
2° de grootste dienstanciënniteit;
3° de hoogste leeftijd.

Art. 67. Van het voorstel wordt kennis gegeven per dienstnota aan de ambtenaren die zich kandidaat hebben gesteld voor de te begeven betrekking.

De betrokkenen brengen hun visum aan op de dienstnota. Indien de betrokken ambtenaar tijdelijk van de dienst afwezig is, om welke reden ook, wordt de dienstnota bij aangetekend schrijven naar zijn woonplaats gezonden.

De ambtenaar die zich benadeeld acht, kan binnen vijftien dagen bezwaar indienen bij de voorzitter van de directieraad.

De ambtenaar wordt op zijn verzoek door de directieraad gehoord. Hij kan zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze.

Art. 68. De raad van bestuur die de benoemingsbevoegdheid heeft, volgt het voorstel van definitieve volgorde indien het éénparig werd uitgebracht.

Indien het voorstel van de directieraad niet eenparig wordt uitgebracht en de raad van bestuur niet instemt met de door de

Si la proposition émise par le conseil de direction n'est pas unanime, le conseil d'administration doit motiver sa décision de manière circonstanciée si elle ne suit pas le classement proposé par le conseil. »

directieraad voorgestelde volgorde, moet zij haar beslissing omstandig met redenen omkleden. »

Art. 20. La section 2 du chapitre 2 du titre 4 du livre 1er est remplacée par ce qui suit :

Art. 20. Afdeling 2 van hoofdstuk 2 van titel 4 van boek 1 wordt vervangen als volgt :

« **Section 2.** - De la carrière fonctionnelle normale

« **Afdeling 2.** - De gewone functionele loopbaan

Art. 71. § 1er. Aux grades de recrutement d'attaché, d'assistant, d'adjoint et de commis sont attachées les échelles de traitement 101, 102 et 103.

Au grade de recrutement d'ingénieur sont attachées les échelles de traitement 111, 112 et 113.

L'échelle de traitement 101 ou 111, selon le grade, est attribuée lors du recrutement ou de l'accession au niveau supérieur.

Art. 71. § 1. Aan de wervingsgraden attaché, assistent, adjunct en klerk zijn de weddenschalen 101, 102 en 103 verbonden.

Aan de wervingsgraad ingenieur zijn de weddenschalen 111, 112 en 113 verbonden.

De weddenschaal 101 of 111, naargelang de graad, wordt toegekend vanaf de aanwerving of de overgang naar een hoger niveau.

§ 2. L'échelle de traitement 102 ou 112, selon le grade parmi les grades visés au § 1er, est accordée à l'agent qui :

1° compte six années d'ancienneté calculée conformément à l'article 366bis dans l'échelle 101 ou 111 en tant qu'agent statutaire ;

2° dispose d'une dernière évaluation « favorable »;

3° a suivi avec succès la formation visée à l'article 248 durant la période visée au 1°.

§ 2. De weddenschaal 102 of 112, naargelang de graad bedoeld in paragraaf 1, wordt toegekend aan de ambtenaar die :

1° zes jaar anciënniteit telt als ambtenaar, zoals berekend overeenkomstig artikel 366bis, in de schaal 101 of 111;

2° over een laatste evaluatie "gunstig" beschikt;

3° met goed gevolg de in artikel 248 bedoelde vorming heeft gevolgd.

§ 3. L'échelle de traitement 103 ou 113, selon le grade, est accordée à l'agent qui :

1° compte neuf années d'ancienneté calculée conformément à l'article 366bis dans l'échelle 102 ou 112 ;

2° dispose d'une dernière évaluation « favorable » ;

3° a suivi avec succès la formation visée à l'article 248 durant la période visée au 1°. »

§ 3. De weddenschaal 103 of 113, naargelang de graad, wordt toegekend aan de ambtenaar die :

1° negen jaar graadanciënniteit telt, zoals berekend overeenkomstig artikel 366bis, in de schaal 102 of 112;

2° over een laatste evaluatie "gunstig" beschikt;

3° met goed gevolg de in artikel 248 bedoelde vorming heeft gevolgd. »

Art. 21. La section 3 du chapitre 2 du titre 4 du livre 1er du même arrêté est abrogée.

Art. 21. Afdeling 3 van hoofdstuk 2 van titel 4 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 22. Le chapitre 3 du titre 4 du livre 1er du même arrêté est abrogé.

Les chapitres 4 et 5 sont renumérotés et deviennent respectivement les chapitres 3 et 4.

Art. 23. Le premier paragraphe de l'article 74 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. Pour participer à un concours d'accession au niveau supérieur, l'agent doit se trouver dans une position administrative où il peut faire valoir ses titres à la promotion et avoir obtenu une mention d'évaluation "favorable" lors de la dernière évaluation et ne pas être sous le coup d'une sanction disciplinaire définitive.

Un agent qui fait l'objet d'une peine disciplinaire ne peut être promu tant que sa sanction n'a pas été radiée conformément à l'article 273. »

Art. 24. L'article 80 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'accession aux niveaux B et C est ouverte aux agents respectivement des niveaux C, et D »

Art. 25. La section 5 du chapitre 4 du titre 4 du livre 1er du même arrêté est abrogée.

Art. 26. L'article 109 (ancienne numérotation) du même arrêté est abrogé.

Art. 27. A l'article 91 du même arrêté, un « 3° » est ajouté à la dernière ligne devant les termes « une justification du choix de l'agent proposé ».

Art. 28. Le premier alinéa de l'article 95 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'agent est évalué par un supérieur hiérarchique habilité dans le respect des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. S'il

Art. 22. Hoofdstuk 3 van titel 4 van boek 1 van hetzelfde besluit word opgeheven.

Hoofdstukken 4 en 5 worden hernummerd en worden respectievelijk hoofdstukken 3 en 4.

Art. 23. Eerste paragraaf van artikel 74 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. Om deel te nemen aan een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau dient een ambtenaar zich in een administratieve stand te bevinden waarbij hij op de bevordering aanspraak kan maken en de evaluatievermelding "gunstig" te hebben gekregen bij de laatste evaluatie en niet onder een definitieve tuchtstraf vallen.

Een ambtenaar die een tuchtstraf kreeg opgelegd kan niet worden bevorderd alvorens zijn straf is geschrapt, in overeenstemming met artikel 273. »

Art. 24. Artikel 80 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De overgang naar niveaus B en C staat open voor de ambtenaren van respectievelijk niveaus C en D »

Art. 25. Afdeling 5 van hoofdstuk 4 van titel 4 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 26. Artikel 109 (oude nummering) van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 27. In artikel 91 van hetzelfde besluit, wordt een « 3° » in het laatste zin voor de termen « een verantwoording van de keuze van de voorgestelde ambtenaar » toegevoegd.

Art. 28. Eerste lid van artikel 95 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De ambtenaar wordt geëvalueerd door een gemachtigde hiërarchische meerdere met eerbiediging van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in

n'est pas du même rôle linguistique que l'agent, le supérieur hiérarchique doit avoir réussi l'examen linguistique sur la connaissance fonctionnelle de l'autre langue pour l'évaluation visée à l'article 43ter, alinéa 1er, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966 ou avoir réussi un autre examen le dispensant de l'examen susvisé. Si le supérieur hiérarchique ne remplit pas cette condition, son responsable d'unité administrative désigne le membre du personnel en charge de l'évaluation dans le respect des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative. Dans ce cadre, le supérieur hiérarchique chargé d'évaluer l'agent consulte le supérieur fonctionnel de l'agent, conformément à l'article 104. »

bestuurszaken. Indien hij niet tot dezelfde taalrol als de ambtenaar behoort, dient de hiërarchische meerdere te slagen voor het taalexamen over de functionele kennis voor de evaluatie, bedoeld in artikel 43ter, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966 of voor een ander taalexamen die hem vrijstelt van het bovenvermeld examen. Indien de hiërarchische meerdere niet aan deze voorwaarde voldoet, wijst zijn verantwoordelijke van de administratieve eenheid het personeelslid aan die met de evaluatie wordt belast, met inachtneming van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken. In dit geval de hiërarchische overste die belast is met de evaluatie van de agent, raadpleegt de lijnmanager van de agent, overeenkomstig artikel 104. »

Art. 29. Le chapitre 2 du titre 5 du livre 1er du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 29. Hoofdstuk 2 van titel 5 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **CHAPITRE 2.** - Du déroulement de l'évaluation

« **HOOFDSTUK 2.** - Het verloop van de evaluatie

Art. 97. A la demande de l'agent, un délégué syndical peut assister comme observateur aux entretiens organisés dans le cadre de la procédure d'évaluation prévue aux articles 94 à 117.

Art. 97. Op vraag van de ambtenaar mag een vakbondsafgevaardigde als waarnemer deelnemen aan de gesprekken die georganiseerd worden in het kader van de evaluatieprocedure, voorzien in de artikelen 94 tot 117.

Art. 98. La période d'évaluation de l'agent est celle qui s'étend entre l'entretien de fonction et l'entretien d'évaluation.

Des entretiens intermédiaires ont lieu tous les six mois au moins entre l'entretien de fonction et l'entretien d'évaluation.

Art. 98. De evaluatieperiode van de ambtenaar is de periode tussen het functiegesprek en het evaluatiegesprek.

Tussen het functiegesprek en het evaluatiegesprek worden ten minste om de zes maanden tussentijdse gesprekken plaatsvinden.

Art. 99. Au début de chaque période d'évaluation et lors de chaque nomination ou affectation de l'agent, le supérieur hiérarchique habilité a un entretien de fonction avec celui-ci, au cours duquel sont précisés les

Art. 99. In het begin van elke evaluatieperiode en bij elke benoeming of dienstaanwijzing van de ambtenaar heeft de gemachtigde

objectifs à atteindre et les éléments sur lesquels l'agent sera évalué en rapport avec la description de fonction.
Ceux-ci portent sur :
* la qualité du travail;
* le rythme de travail;
* les méthodes de travail à appliquer;
* les attitudes de travail à adopter.

Art. 100. Endéans les quinze jours qui suivent l'entretien, le supérieur hiérarchique habilité rédige un rapport d'entretien de fonction. Ce rapport est visé par l'agent. Si l'agent ne vise pas pour réception le rapport d'entretien de fonction, celui-ci lui est envoyé par lettre recommandée. Le supérieur hiérarchique habilité transmet à la GRH ledit rapport dans les trente jours qui suivent l'entretien de fonction.

Art. 101. Dans le courant de chaque période d'évaluation, le supérieur hiérarchique habilité peut joindre au dossier d'évaluation des constatations favorables ou défavorables en rapport avec les objectifs et les éléments d'évaluation précisés à l'article 100.

Ces constatations sont portées à la connaissance de l'agent, soit par remise en main propre contre accusé de réception daté et signé, soit par lettre recommandée. L'agent qui peut y ajouter ses remarques éventuelles dans un délai de quinze jours..

Dans l'hypothèse où l'agent n'a pas pu faire valoir ses remarques éventuelles sur une constatation défavorable, la constatation n'est pas prise en considération et écartée du dossier d'évaluation.

L'agent peut demander au supérieur hiérarchique habilité d'ajouter à son dossier d'évaluation un document portant une appréciation favorable sur l'exécution de son travail.

Art. 102. Durant chaque période d'évaluation, un ou plusieurs entretiens intermédiaires peuvent avoir lieu dans les quinze jours à dater de la demande de l'agent ou du supérieur hiérarchique habilité.

hiërarchische meerdere een functiegesprek met hem, waarbij de te bereiken doelstellingen en de elementen waarop de ambtenaar zal worden geëvalueerd op basis van de functiebeschrijving, worden omschreven.
Deze betreffen :
* de kwaliteit van het werk;
* het werkritme;
* de toe te passen werkmethoden;
* de te verwerven werkattitudes.

Art. 100. Binnen vijftien dagen na het gesprek stelt de gemachtigde hiërarchische meerdere een verslag op van het functiegesprek. Dit verslag wordt geviseerd door de ambtenaar. Als de ambtenaar het verslag van het functiegesprek niet tekent voor ontvangst, wordt het verslag hem aangetekend opgestuurd. De gemachtigde hiërarchische meerdere stuurt dit verslag naar het HRM binnen dertig dagen na het functiegesprek.

Art. 101. In de loop van elke evaluatieperiode kan de gemachtigde hiërarchische meerdere gunstige of ongunstige vaststellingen op basis van de doelstellingen en de evaluatiecriteria bedoeld in artikel 100, aan het evaluatiedossier toevoegen.

Deze bevindingen worden ter kennis van de ambtenaar gebracht, hetzij door persoonlijke afgifte tegen ontvangstbewijs, gedateerd en ondertekend, hetzij per aangetekende brief. De ambtenaar maakt eventuele opmerkingen binnen de 15 dagen over.

Wanneer de ambtenaar zijn eventuele opmerkingen niet heeft kunnen maken op een ongunstige vaststelling, dan wordt de vaststelling niet in overweging genomen en verwijderd uit het evaluatiedossier.

De ambtenaar mag de bevoegde hiërarchische overste vragen om aan zijn evaluatiedossier een document toe te voegen met een gunstige beoordeling over het uitgevoerde werk.

Art. 102. Gedurende elke evaluatieperiode, kunnen één of meerdere tussentijdse gesprekken plaatsvinden binnen de vijftien

Pour autant que la dernière évaluation remonte à un délai minimum de trois mois, un entretien d'évaluation intermédiaire a lieu à chaque fois que le supérieur hiérarchique habilité l'estime nécessaire ou que l'évalué le demande.

Durant l'entretien intermédiaire peuvent notamment être exposés :

1° des problèmes qui concernent le fonctionnement de l'évalué et leur solution;

2° des problèmes qui entravent la réalisation des objectifs convenus et leur solution ; ces problèmes peuvent concerner aussi bien l'organisation et le fonctionnement du service, l'accompagnement par le responsable d'unité administrative que des facteurs externes ;

3° le développement de l'agent au sein de sa fonction actuelle ;

4° l'évaluation de l'agent en vue de sa mutation interne.

A l'occasion de cet entretien, des adaptations peuvent être apportées aux objectifs individuels de l'agent.

Le supérieur hiérarchique habilité joint au dossier d'évaluation le rapport de cet entretien. Ce rapport est porté à la connaissance de l'agent qui peut y ajouter ses remarques éventuelles dans les quinze jours de la prise de connaissance du rapport.

Lorsque l'agent fait l'objet d'une mutation interne, un entretien intermédiaire a lieu avant sa mutation.

Art. 103. A la fin de chaque période d'évaluation, le supérieur hiérarchique habilité a un entretien d'évaluation avec l'agent.

Art. 104. Cet entretien d'évaluation a lieu au moins tous les deux ans, dans le dernier mois de la période d'évaluation ou dans le mois qui suit la fin de la période d'évaluation.

Lorsque l'agent est absent au moment de l'entretien, cet entretien est reporté au mois qui

dagen na het verzoek van de ambtenaar of de gemachtigde hiërarchische meerdere.

Voor zover de laatste evaluatie minimaal drie maanden geleden plaats vond, vindt een tussentijds onderhoud plaats telkens wanneer de gemachtigde hiërarchische meerdere dit nodig acht of wanneer de geëvalueerde erom vraagt.

In een tussentijds gesprek kunnen onder meer aan bod komen :

1° problemen in verband met het functioneren van de geëvalueerde en de oplossingen voor deze problemen;

2° problemen die het bereiken van de afgesproken doelstellingen bemoeilijken en de oplossingen voor deze problemen ; deze problemen kunnen zowel betrekking hebben op de organisatie en de werking van de dienst, de begeleiding door de verantwoordelijke van de administratieve eenheid als op externe factoren;

3° de ontwikkeling van de ambtenaar binnen de huidige functie;

4° de evaluation van de ambtenaar met het oog op zijn interne mutatie.

Ter gelegenheid van dit gesprek kunnen bijsturingen worden aangebracht aan de individuele doelstellingen van de ambtenaar.

De gemachtigde hiërarchische meerdere voegt een verslag van dit gesprek toe aan het evaluatiedossier. Dit verslag wordt ter kennis gebracht van de ambtenaar die eventuele opmerkingen aan dit verslag mag toevoegen binnen 15 dagen na kennisname van het verslag.

Wanneer de ambtenaar het voorwerp uitmaakt van interne mutatie, vindt een tussentijds gesprek plaats voor zijn mutatie.

Art. 103. Op het einde van elke evaluatieperiode heeft de gemachtigde hiërarchische meerdere een evaluatiegesprek met de ambtenaar.

Art. 104. Dit evaluatiegesprek vindt plaats minstens om de twee jaar tijdens de laatste maand van de evaluatietermijn of tijdens de

suit la reprise du travail, pour autant que la période de prestations effectives de l'agent évalué soit de six mois au moins depuis l'entretien de fonction.

Cet entretien d'évaluation porte sur la réalisation des objectifs et sur les éléments visés à l'article 99 fixés lors de l'entretien de fonction.

En cas d'attribution d'une mention "avec réserve" ou "insuffisant", une nouvelle évaluation doit avoir lieu après un délai d'un an, ce délai pouvant, à la demande de l'agent, être réduit à de six mois.

Art. 105. Endéans les quinze jours qui suivent l'entretien d'évaluation sauf cas de force majeure, le supérieur hiérarchique habilité rédige un rapport et attribue la mention " favorable ", " avec réserve " ou " insuffisant " accompagnée d'une motivation. Ce rapport d'évaluation est daté et signé dans le même délai par le supérieur hiérarchique habilité. Il est visé pour réception par l'agent évalué qui peut y ajouter des commentaires, et adressé immédiatement à la GRH.

Si l'agent ne vise pas pour réception le rapport d'évaluation, celui-ci lui est envoyé par lettre recommandée.

Art. 106. Le supérieur hiérarchique habilité qui n'a pas eu l'agent sous son autorité durant toute la période d'évaluation, consulte les précédents supérieurs hiérarchiques habilités de l'agent avant l'entretien d'évaluation.

Le supérieur hiérarchique habilité, s'il n'est pas le supérieur fonctionnel de l'agent, consulte ce supérieur fonctionnel avant les entretiens de fonction et d'évaluation. Il lui transmet copie des rapports d'entretien de fonction et d'évaluation.

maand die volgt op het einde van de evaluatieperiode.

Als de ambtenaar afwezig is op het moment van het gesprek, dan wordt dit gesprek uitgesteld tot de maand die volgt op de werkhervatting, voor zover dat de periode van effectieve prestaties van de beoordeelde ambtenaar zes maanden of minder bedraagt sinds het functioneringsgesprek.

Dit evaluatiegesprek handelt over de verwezenlijking van de doelstellingen en de elementen bedoeld in artikel 99 opgesteld tijdens het functiegesprek.

Bij toekenning van een vermelding "met voorbehoud" of "onvoldoende" moet een nieuwe evaluatie plaatshebben na een termijn van een jaar. Deze termijn kan op vraag van de ambtenaar tot zes maanden worden teruggebracht.

Art. 105. Binnen vijftien dagen na het evaluatiegesprek, behalve in geval van overmacht, stelt de gemachtigde hiërarchische meerdere een evaluatieverslag en kent de vermelding "gunstig", "onder voorbehoud" of "onvoldoende" toe, voorzien van een motivering. Het evaluatieverslag wordt gedateerd en getekend binnen dezelfde termijn door de gemachtigde hiërarchische meerdere, het wordt voor ontvangst getekend door de geëvalueerde ambtenaar die er zijn opmerkingen kan aan toevoegen, en onmiddellijk doorgestuurd naar het HRM.

Indien de ambtenaar het evaluatieverslag niet tekent voor gezien, wordt het hem aangetekend opgestuurd.

Art. 106. De gemachtigde hiërarchische meerdere die de ambtenaar niet onder zijn gezag heeft gehad gedurende de volledige evaluatieperiode, raadpleegt de vorige gemachtigde hiërarchische meerderen van de ambtenaar voor het evaluatiegesprek.

Indien de gemachtigde hiërarchische meerdere niet de functionele meerdere van de ambtenaar is, dient hij de functionele meerdere te raadplegen voor de functie- en evaluatiegesprekken. Hij stuurt hem een

Art. 107. Au terme de l'entretien d'évaluation, un nouvel entretien de fonction relatif à la période d'évaluation suivante a lieu conformément à l'article 99 au même moment.

Art. 108. L'agent qui n'a pas exercé de manière effective ses prestations pendant six mois au moins et qui est absent, en congé ou n'exerce pas sa fonction, conserve sa dernière évaluation.

Hormis les cas visés à l'alinéa 1er du présent article, l'agent qui n'a pas été évalué pour quelque raison que ce soit, reçoit une évaluation "favorable", quelle que soit la période durant laquelle il a effectivement effectué ses prestations, sauf s'il a refusé délibérément d'être évalué.

A l'issue du stage l'agent nommé reçoit d'office une évaluation "favorable". »

.

Art. 30. Le chapitre 3 du titre 5 du livre 1er du même arrêté est abrogé.

Art. 31. Le chapitre 4 du titre 5 du livre 1er du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **CHAPITRE 3.** - De la procédure de recours

Art. 109. L'agent qui ne peut marquer son accord sur la mention "insuffisant" ou "avec réserve" dispose d'un délai de vingt jours pour introduire un recours suspensif par lettre recommandée à la poste auprès de la chambre de recours régionale.
L'agent se voit délivrer un accusé de réception du recours.

Art. 110. Tout recours doit être inscrit dans le mois de sa notification à l'ordre du jour de la chambre de recours régionale.

afschrift van het verslag van het functiegesprek en het evaluatieverslag.

Art. 107. Op het einde van het evaluatiegesprek heeft een nieuw functiegesprek plaats over de volgende evaluatieperiode conform artikel 99 op hetzelfde ogenblik.

Art. 108. De ambtenaar die zijn prestaties niet effectief gedurende ten minste zes maanden heeft geleverd en die afwezig is, met verlof is, of zijn functie niet vervult, behoudt zijn laatste evaluatie.

Buiten de gevallen, bedoeld in het eerste lid van dit artikel, krijgt de ambtenaar die om welke reden dan ook niet werd geëvalueerd, een gunstige evaluatie, ongeacht de periode tijdens dewelke hij effectief zijn prestaties leverde, behalve als hij bewust weigerde geëvalueerd te worden.

Na afloop van de stage, krijgt de benoemde ambtenaar van ambtswege een gunstige evaluatie. »

Art. 30. Hoofdstuk 3 van titel 5 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 31. Hoofdstuk 4 van titel 5 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **HOOFDSTUK 3.** - De beroepsprocedure »

Art. 109. De ambtenaar die zijn goedkeuring niet kan hechten aan de vermelding "onvoldoende" of "onder voorbehoud" beschikt over een termijn van twintig dagen om een schorsend beroep in te dienen per aangetekend schrijven bij de gewestelijke kamer van beroep.
Er wordt aan de ambtenaar een ontvangstbewijs van het beroep gegeven.

Art. 110. Elk beroep dient te worden ingeschreven binnen een maand na de plaatsing op de agenda van de gewestelijke kamer van beroep.

Art. 111. La chambre de recours régionale doit se prononcer dans les soixante jours de la réception du recours, sauf cas de force majeure, et dispose d'une compétence de décision.

La chambre de recours régionale entend le supérieur hiérarchique habilité qui a attribué la mention contestée, éventuellement accompagné par un membre de la GRH. L'absence du supérieur hiérarchique habilité ne constitue pas une cause de remise.

L'agent est entendu et peut se faire assister par la personne de son choix. Si, bien que régulièrement convoqué, l'agent s'abstient sans excuse valable, de comparaitre, la chambre de recours régionale confirme la mention et transmet le dossier aux directeur général et directeur général adjoint.

Art. 111. De gewestelijke kamer van beroep moet zich uitspreken binnen de 60 dagen na ontvangst van het beroep, behalve bij overmacht, en beschikt over beslissingsbevoegdheid.

De gewestelijke kamer van beroep hoort de gemachtigde hiërarchische meerdere die de betwiste vermelding heeft toegekend, eventueel bijgestaan door een lid van het HRM. De afwezigheid van de gemachtigde hiërarchische meerdere is geen reden van uitstel.

De ambtenaar wordt gehoord en kan zich laten bijstaan door een persoon naar keuze. Indien de ambtenaar, ofschoon behoorlijk opgeroepen, zonder geldige reden niet verschijnt, bevestigt de gewestelijke kamer van beroep de vermelding en doet het dossier toekomen aan de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal.

Art. 112. La chambre de recours régionale, soit confirme l'évaluation attribuée, soit attribue une des autres mentions prévues à l'article 105. La mention ne peut pas être aggravée.

La chambre de recours régionale notifie dans les quinze jours sa décision au requérant par courrier recommandé.

Concomitamment, elle envoie le dossier complet ainsi que la décision aux directeur général et directeur général adjoint.

Le directeur général ou le directeur général adjoint notifie cette décision au supérieur hiérarchique habilité. »

Art. 112. De gewestelijke kamer van beroep bevestigt de aan de ambtenaar toegekende vermelding of ze kent een andere vermelding uit artikel 105 toe. De vermelding mag niet worden verzwaard.

De gewestelijke kamer van beroep deelt haar beslissing binnen de vijftien dagen aan de verzoeker mee per aangetekend schrijven.

Tegelijkertijd betekent ze het volledige dossier samen met de beslissing aan de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal.

De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal betekenen deze beslissing aan de evaluator. »

Art. 32. Le chapitre 5 du titre 5 du livre 1er du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 32. Hoofdstuk 5 van titel 5 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **CHAPITRE 4.** - Des conséquences de la mention "avec réserve" ou "insuffisant"

« **HOOFDSTUK 4.** - De gevolgen van de vermelding "met voorbehoud" of "onvoldoende"

Art. 113. La période pendant laquelle l'agent se voit attribuer la mention "avec réserve" ou la mention "insuffisant" n'est pas prise en compte pour le calcul de l'ancienneté de grade

Art. 113. De periode gedurende dewelke de ambtenaar die bij zijn evaluatie de vermelding "met voorbehoud" of "onvoldoende" krijgt, wordt niet in aanmerking voor de berekening

nécessaire à l'obtention d'une échelle supérieure en application de la carrière fonctionnelle.

Art. 114. Un agent ayant une évaluation avec mention "insuffisant" ou "avec réserve" ne peut pas être désigné comme supérieur hiérarchique habilité pour procéder à l'évaluation.

Art. 115. § 1er. Il ne peut être attribué qu'une seule mention « insuffisant ». Si, après l'attribution de cette mention, l'agent n'obtient pas une des autres mentions prévues à l'article 106, il est déclaré inapte professionnellement par l'autorité investie du pouvoir de nomination.

§ 2. L'agent qui ne peut marquer son accord sur la déclaration d'inaptitude professionnelle définitive dispose d'un délai de vingt jours pour introduire un recours par lettre recommandée à la poste auprès de la chambre de recours régionale.

L'agent se voit délivrer un accusé de réception du recours.

La procédure visée aux articles 111 et 112 s'applique.

La chambre de recours régionale émet un avis au conseil d'administration. Celle-ci se prononce sur la déclaration d'inaptitude professionnelle définitive.

§ 3. En cas de confirmation de la déclaration d'inaptitude professionnelle ou lorsque l'agent n'a pas été en recours contre la déclaration d'inaptitude professionnelle, l'agent est licencié par le conseil d'administration.

Une indemnité de départ est accordée à l'agent licencié pour inaptitude professionnelle.

Cette indemnité est égale à douze fois la dernière rémunération mensuelle de l'agent si celui-ci compte au moins vingt années de service, à huit fois ou à six fois cette rémunération selon que l'agent compte dix ans de service ou moins de dix ans de service.

Pour l'application du présent article, il faut entendre par « rémunération », tout traitement,

ban de graadanciënniteit vereist voor het bekomen van een hogere weddenschaal in toepassing van de gewone of de versnelde functionele loopbaan.

Art. 114. De ambtenaar die een evaluatie heeft met de vermelding "onvoldoende" of "onder voorbehoud" kan niet worden aangesteld als de hiërarchische meerdere gemachtigd tot het uitvoeren van de evaluatie.

Art. 115. § 1. De vermelding "onvoldoende" kan slechts eenmaal worden toegekend. Indien na de toekenning van deze vermelding de ambtenaar geen van de andere vermeldingen bedoeld in artikel 106 wordt toegekend, wordt hij door de hiërarchische meerdere die de evaluatie heeft verricht beroepsongeschikt verklaard.

§ 2. De ambtenaar die zijn goedkeuring niet kan hechten aan de verklaring van definitieve beroepsongeschiktheid beschikt over een termijn van vijftien dagen om per aangetekend schrijven beroep in te dienen bij de gewestelijke kamer van beroep.

Er wordt de ambtenaar een ontvangstbewijs van het beroep uitgereikt.

De procedure bedoeld in artikelen 111 en 112 is van toepassing.

De gewestelijke kamer van beroep brengt advies uit bij de raad van bestuur. Deze spreekt zich uit over de verklaring van definitieve beroepsongeschiktheid.

§ 3. In geval van bevestiging van de verklaring van definitieve beroepsongeschiktheid, of indien de ambtenaar tegen de verklaring van beroepsongeschiktheid niet in beroep is gegaan, wordt de ambtenaar door de raad van bestuur ontslagen.

Aan de wegens beroepsongeschiktheid ontslagen ambtenaar wordt een vergoeding wegens ontslag toegekend.

Deze vergoeding is gelijk aan twaalf maal de laatste maandbezoldiging van de ambtenaar indien hij ten minste twintig jaar dienst heeft, aan acht maal of zes maal deze bezoldiging naargelang de ambtenaar tien jaar dienst of minder dan tien jaar dienst heeft.

salaire ou indemnité tenant lieu de traitement ou de salaire, compte tenu des augmentations ou des diminutions dues aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation. La rémunération à prendre en considération est celle qui est due pour des prestations complètes, en ce compris éventuellement l'allocation de foyer ou de résidence, compte tenu des augmentations ou des diminutions dues aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation. »

Voor de toepassing van dit artikel moet onder "bezoldiging" worden verstaan elke wedde, elk loon of elke vergoeding geldend als wedde of loon, rekening houdend met de verhogingen of verminderingen die te wijten zijn aan de schommelingen van de index der kleinhandelsprijzen. De in aanmerking te nemen bezoldiging is die welke verschuldigd is voor volledige prestaties, eventueel met inbegrip van de haard- of standplaatstoelage, rekening houdend met de verhogingen of verminderingen die te wijten zijn aan de schommelingen van de index der kleinhandelsprijzen. »

Art. 33. Le chapitre 1er du titre 6 du livre 1er du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 33. Hoofdstul 1 van titel 6 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **CHAPITRE 1er.** – Dispositions générales

« **HOOFDSTUK 1.** - Algemene bepalingen

Art. 116. La mutation interne est le passage d'un agent à un autre emploi vacant correspondant à son grade dans le même service ou dans un autre service de l'Agence du stationnement.

Art. 116. De interne mutatie is de overgang van een ambtenaar naar een andere betrekking van zijn graad in dezelfde dienst of in andere dienst van het Parkeeragentschap.

Art. 117. L'agent garde, en tout cas, son grade et l'échelle y afférente. Il garde également les avantages qu'il a obtenus au cours de sa carrière fonctionnelle, dans le respect des dispositions en matière de formation et d'évaluation.

Art. 117. De ambtenaar behoudt hoe dan ook zijn graad en de daaraan verbonden weddenschaal. Hij behoudt tevens de voordelen die hij in zijn functionele loopbaan heeft verkregen, met inachtneming van de bepalingen inzake vorming en evaluatie.

Art. 118. La mutation interne est réalisée soit par mutation volontaire, soit par mutation d'office, soit par réaffectation.

Art. 118. De interne mutatie vindt plaats hetzij door vrijwillige mutatie, hetzij door ambtshalve mutatie, hetzij door herplaatsing.

Art. 119. § 1er. Pour se porter candidat, l'agent doit exercer ses fonctions dans son emploi depuis deux ans au moins.
§ 2. En cas de harcèlement, d'acte de violence ou de discrimination dont est victime l'agent, il est dérogé à la limite prévue au paragraphe premier, suite à un avis du responsable du bien-être ou dans les conditions suivantes :
- le harcèlement doit avoir été reconnu par une décision de justice ou par un rapport du service externe de prévention et de protection au

Art. 119. § 1. Om zich kandidaat te stellen moet de ambtenaar zijn functies uitoefenen in zijn betrekking sinds ten minste twee jaar.
§ 2. In het geval van pesterijen, een gewelddaad of discriminatie waarvan de ambtenaar het slachtoffer is, wordt afgeweken van de in het eerste paragraaf bepaalde limiet, ten gevolge van een advies van de welzijnsverantwoordelijke of in de volgende gevallen :
- de pesterijen moeten erkend zijn door een

travail visé au livre II, titre III du Code du bien-être au travail du 28 avril 2017.
- l'acte de violence doit avoir été reconnu par une décision de justice, par une décision disciplinaire, par une décision d'accident de travail ou par un rapport du service externe de prévention et de protection au travail visé au livre II, titre III du Code du bien-être au travail du 28 avril 2017.
- la discrimination doit avoir été reconnue par une décision de justice ou par une décision disciplinaire.

§ 3. Une extinction de l'action publique par application de l'article 216bis ou 216ter du Code d'instruction criminelle emporte également la reconnaissance des cas visés au paragraphe 2.
§ 4. Les demandes visées au paragraphe 2 sont traitées par priorité. »

Art. 34. L'intitulé du chapitre 2 du titre 6 du livre 1er du même arrêté est modifié comme suit :

« **CHAPITRE 2.** - De la mutation volontaire »

Art. 35. A l'article 122, un « 3° » est ajouté à la dernière ligne devant les termes « dans quel délai l'agent peut faire connaître son intérêt pour l'emploi. »

Art. 36. L'article 126 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« La réaffectation a lieu :
1° si la suppression ou la modification d'une mission de l'Agence du stationnement entraîne la suppression d'un ou de plusieurs emplois;

2° si un agent s'avère médicalement inapte à exercer sa fonction, mais peut être réaffecté à

rechterlijke beslissing of een verslag van de externe dienst voor preventie en bescherming op het werk, bedoeld in boek II, titel III van de Codex met betrekking tot welzijn op het werk van 28 april 2017.
- de gewelddaad moet erkend zijn door een rechterlijke beslissing, door een tuchtrechtelijke beslissing, door een bewijs van arbeidsongeval of een verslag van de externe dienst voor preventie en bescherming op het werk, bedoeld in boek II, titel III van de Codex met betrekking tot welzijn op het werk van 28 april 2017.
- de discriminatie moet erkend zijn door een rechterlijke beslissing of door een tuchtrechtelijke beslissing.
§ 3. Het verval van de strafvordering door toepassing van artikel 216bis of 216ter van het Wetboek van Strafvordering leidt evenzeer tot de erkenning van de gevallen geviseerd in paragraaf 2.
§ 4. De in de tweede paragraaf bedoelde aanvragen worden naargelang de prioriteit behandeld. »

Art. 34. Het opschrift van hoofdstuk 2 van titel 6 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **HOOFDSTUK 2.** - De vrijwillige mutatie »

Art. 35. In artikel 122 van hetzelfde besluit, wordt een « 3° » » toegevoegd in het laatste zin voor de termen « binnen welke termijn de ambtenaar zijn belangstelling voor de betrekking kan kenbaar maken .

Art. 36. Artikel 126 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De herplaatsing vindt plaats :
1° indien de opheffing of de wijziging van een opdracht van het Parkeeragentschap de afschaffing van een of meer betrekkingen met zich meebrengt;
2° indien een ambtenaar medisch ongeschikt wordt bevonden voor de uitoefening van zijn ambt, maar opnieuw kan worden geplaatst in

un emploi que son état de santé lui permet d'exercer ;	een betrekking die verenigbaar is met zijn gezondheidstoestand.
3° si un agent est en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service ;	3° indien een ambtenaar beschikbaar is door opzegging van tewerkstelling in het belang van de dienst:
4° si l'agent n'est plus affecté à aucun emploi. »	4° indien de ambtenaar niet langen in een ambt is tewerkgesteld.»
Art. 37. Le second alinéa de l'article 127 est abrogé.	**Art. 37.** Tweede lid van artikel 127 wordt opgeheven.
Art. 38. A l'article 130, un « 2° » est ajouté à la dernière ligne devant les termes « l'octroi d'une échelle de traitement plus élevée dans sa carrière fonctionnelle. »	**Art. 38.** In artikel 130, wordt een « 2° » toegevoegd in het laatste zin voor de termen « een hogere weddenschaal in zijn functionele loopbaan ».
Art. 39. Au premier paragraphe de l'article 134 du même arrêté, les termes « l'article 235 » est remplacé par « l'article 205 ».	**Art. 39.** In de eerste paragraaf van article 134 van hetzelfde besluit worden de termen "artikel 235" vervangen door "artikel 205"
Au premier paragraphe de l'article 134 du même arrêté, les termes « l'article 231 » est remplacé par « l'article 202 ».	In de eerste paragraaf van artikel 134 van hetzelfde besluit worden de termen « artikel 231 » vervangen door « artikel 202 ».
Au premier paragraphe de l'article 134 du même arrêté, les termes « de l'article 239 » est remplacé par « l'article 209 ».	In de eerste paragraaf van artikel 134 van hetzelfde besluit worden de termen « artikel 239 » vervangen door « artikel 209 ».
Le premier alinéa du paragraphe 4 de l'article 134 est remplacé par ce qui suit : « § 4. La disponibilité pour maladie ne met pas fin aux régimes de l'interruption de la carrière professionnelle visés aux articles 141 à 146, ni aux régimes de travail à mi-temps et de la semaine volontaire de quatre jours visés aux articles 147 à 151, ni aux prestations réduites pour convenances personnelles visées aux articles 152 à 154. »	Eerste lid van paragraaf 4 van artikel 134 wordt vervangen als volgt: « § 4. De disponibiliteit wegens ziekte maakt geen einde aan de stelsels van loopbaanonderbreking bedoeld in de artikelen 141 tot 146, noch aan de stelsels van halftijdse vervroegde uittreding en de vierdagenweek zoals bedoeld in artikelen 147 tot 151, noch aan verminderde prestaties om persoonlijke redenen bedoeld in de artikelen 152 tot 154. »
Art. 39*bis*. Aux premier et second alinéas de l'article 135 du même arrêté, les termes « l'article 239 » est remplacé par « l'article 209 ».	**Art. 39*bis*.** Het eerste en tweede lid van artikel 135 van hetzelfde besluit worden de termen "artikel 239" vervangen door "artikel 209".
Art. 40. L'article 140 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :	**Art. 40.** Artikel 140 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Sans préjudice de l'application éventuelle d'une peine disciplinaire, l'agent qui s'absente sans autorisation ou dépasse le terme de son congé sans motif valable, se trouve de plein droit en non-activité.

La participation de l'agent à une cessation concertée de travail est assimilée à une période d'activité de service. Il n'a pas droit toutefois à son traitement.

L'agent qui, sans raison valable, s'absente plus de dix jours ouvrables, est démis d'office. »

« Onverminderd de eventuele toepassing van een tuchtstraf, bevindt de ambtenaar die zonder toestemming afwezig is of de duur van zijn verlof zonder geldige reden overschrijdt, zich van rechtswege in non-activiteit.

De deelname van een ambtenaar aan een overlegde werkstaking wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit. Hij heeft echter geen recht op zijn wedde.

Indien de ambtenaar zonder geldige reden meer dan tien werkdagen afwezig is, wordt hij ambtshalve ontslagen. »

Art. 41. A l'article 141**,** un « 5° » est ajouté à la dernière ligne devant les termes « dans le cadre du congé parental lors de la naissance ou de l'adoption d'un enfant. »

Art. 41. In artikel 141 van hetzelfde besluit, wordt een « 5° » toegevoegd in het laatste zin na de termen « in het kader van het ouderschapsverlof bij de geboorte of de adoptie van een kind » .

Art. 42. L'article 169 du même arrêté est renuméroté en article 142.

Art. 42. Artikel 169 van hetzelfde besluit wordt hernummerd naar artikel 142.

Art. 43. L'article 144 est complété par un second paragraphe rédigé comme suit :

Art. 43. Artikel 144 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een tweede paragraaf, luidende :

« § 2. L'agent qui a atteint l'âge de 50 ans et qui obtient un congé pour interrompre sa carrière professionnelle, conformément à l'article 8bis de l'arrêté royal du 7 mai 1999 visé à l'article 141, § 1er, est tenu de s'engager à interrompre partiellement sa carrière jusqu'à sa retraite. Il peut changer de régime pour autant que la durée de ses prestations de travail s'en trouve réduite.

La disposition préexistante devient le « § 1er ».

« § 2. Een ambtenaar die de leeftijd van 50 jaar heeft bereikt en die verlof verkrijgt tot loopbaanonderbreking overeenkomstig artikel 8bis van het Koninklijk Besluit van 7 mei 1999 bedoeld in artikel 141, § 1, is ertoe gehouden zijn loopbaan gedeeltelijk te onderbreken tot aan zijn pensionering. Hij kan voor een andere regeling opteren, op voorwaarde dat de duur van de verrichte dienstprestaties wordt beperkt.

De reeds bestaande bepaling wordt « § 1 ».

Art. 44. Le deuxième alinéa de l'article 145 du même arrêté est abrogé.

Art. 44. Het tweede lid van artikel 145 van hetzelfde besluit word opgeheven.

Art. 45. La section 2 du chapitre 3 du titre 7 du livre 1er du même arrêté est remplacée par ce qui suit :

Art. 45. Afdeling 2 van hoofdstuk 3 van titel 7 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **Section 2.** - Des congés dans le cadre de la semaine de quatre jours et du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans

« **Afdeling 2.** - Verlof in het kader van de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar

Sous-section 1re. - Dispositions communes

Onderafdeling 1. – Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 147. § 1er. En vertu des articles 4 à 8 de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public, ci-après la loi du 19 juillet 2012, ainsi que de toutes les dispositions qui les modifieraient ou les remplaceraient, l'agent peut bénéficier du régime de la semaine de quatre jours avec prime et du travail à mi-temps à partir de 50 ans ou 55 ans.

§ 2. Ont droit aux régimes de la semaine de quatre jours avec ou sans prime ou du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans, les agents titulaires d'un grade de recrutement.

Peuvent bénéficier de ces régimes les agents titulaires d'un grade de promotion, moyennant l'autorisation du directeur général et du directeur général adjoint.

§ 3. Ce congé n'est pas rémunéré et est, pour le surplus, assimilé à une période d'activités de service.

Art. 147. § 1. Op grond van de artikelen 4 tot en met 8 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector, hierna de wet van 19 juli 2012, alsook op grond van alle bepalingen die voornoemde bepalingen wijzigen of vervangen, kan de ambtenaar een regime van een vierdagenweek met premie en halftijds werken genieten vanaf 50 of 55 jaar.

§ 2. De ambtenaren die houder zijn van een wervingsgraad hebben recht op de stelsels van de vierdagenweek met en zonder premie of het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar.

De houders van een bevorderingsgraad kunnen deze stelsels genieten, met toestemming van de secretaris generaal of de adjunct secretaris generaal.

§ 3. Dit verlof is niet bezoldigd en wordt voor het overige gelijkgesteld met dienstactiviteit.

Art. 148. L'agent peut bénéficier du congé selon les modalités suivantes :

1° l'agent qui désire bénéficier de ce congé introduit une demande auprès de son chef fonctionnel;

2° la demande est introduite au moins trois mois avant le début du congé. Ce délai peut être réduit de commun accord. La demande contient une proposition de calendrier précisant le régime des prestations de travail;

3° la période de congé prend cours le premier jour d'un mois.

Art. 148. De ambtenaar kan het verlof genieten overeenkomstig volgende regeling :

1° de ambtenaar die gebruik wenst te maken van dit verlof, dient daartoe bij zijn diensthoofd een aanvraag in;

2° de aanvraag geschiedt minstens drie maanden vóór de aanvang van de periode van het verlof. Deze termijn kan in gemeenschappelijk overleg worden ingekort. Deze aanvraag bevat een voorstel van werkschema waarin bepaald wordt hoe de arbeidsprestaties worden geregeld;

3° de periode van het verlof neemt een aanvang op de eerste dag van de eerste maand van een trimester.

Sous-section 2. - Du régime de la semaine de quatre jours avec prime

Onderafdeling 2. - Het stelsel van de vierdaagse werkweek met premie

Art. 149. § 1er. L'agent occupé à temps plein bénéficie de la semaine volontaire de quatre jours avec prime telle que visée aux articles 4 à 6 de la loi du 19 juillet 2012, pendant une période minimum de trois mois et de maximum vingt-quatre mois. Pour chaque prolongation, une demande de l'agent est requise. Cette demande doit être introduite au moins un mois avant l'expiration de la période en cours.

§ 2. Le directeur général ou le directeur général adjoint ou leur délégué accorde le congé et détermine le calendrier de travail. Il peut reporter le début du congé de maximum trois mois pour les besoins du service.

En fonction des besoins du service ou à la demande de l'agent, le calendrier de travail peut être adapté par le directeur général ou le directeur général adjoint. Il informe l'agent de cette adaptation deux mois à l'avance.

Une adaptation temporaire du calendrier de travail est possible par accord mutuel.

§ 3. Pendant la période durant laquelle l'agent n'a pas de prestations à fournir dans le cadre de la semaine de quatre jours avec prime, il ne peut exercer aucune activité professionnelle. Par activité professionnelle, il faut entendre toute occupation dont le produit est un revenu professionnel visé à l'article 23 du Code des impôts sur les revenus 1992.

Les mandats politiques visés aux articles 227 et suivants ne sont pas considérés comme une activité professionnelle.

Art. 149*bis*. Pendant la période de la semaine de quatre jours avec prime, l'agent ne peut pas être autorisé à exercer des prestations réduites pour quelque raison que ce soit. Il ne peut pas non plus prétendre à un régime d'interruption à temps partiel de la carrière professionnelle.

Le congé pour la semaine de quatre jours avec prime est d'office suspendu lorsque l'agent bénéficie de l'un des congés suivants :

Art. 149. § 1. De ambtenaar die voltijds werkt, geniet de vierdagenweek met premie zoals voorzien in de artikelen 4 tot en met 6 van de wet van 19 juli 2012 gedurende een periode van minimaal drie maanden en maximaal vierentwintig maanden. Voor elke verlenging, is een verzoek van de ambtenaar vereist. Dit verzoek moet worden ingediend minimaal één maand voor het vervallen van de lopende periode.

§ 2. De directeur-generaal, de adjunct-directeur-generaal of hun afgevaardigde kent het verlof toe en bepalen de arbeidsagenda. Hij kan het begin van het verlof uitstellen met maximaal drie maanden voor noodwendigheden van de dienst.

In functie van de noodwendigheden van de dienst of op verzoek van de ambtenaar, kan de werkkalender worden aangepast door de directeur-generaal of zijn afgevaardigde. Hij brengt de ambtenaar minimaal twee maanden op voorhand op de hoogte van de beslissing.

Een tijdelijke aanpassing van de werkkalender is mogelijk mits wederzijds akkoord.

§ 3. Gedurende de periode tijdens welke de ambtenaar geen prestaties dient te leveren binnen het kader van de vierdagenweek met premie, mag hij geen andere professionele activiteiten uitoefenen. Onder professionele activiteit dient te worden begrepen elke activiteit waarvan het resultaat een professionele inkomst is zoals bedoeld in artikel 23 van het Wetboek Inkomstenbelastingen van 1992.

De politieke mandaten bedoeld in artikel 227 en volgende worden niet beschouwd als een professionele activiteit.

Art. 149*bis*. Gedurende de periode van de vierdagenweek met premie, kan het de ambtenaar niet toegelaten worden verminderde prestaties uit te voeren voor welke reden dan ook. Hij kan ook geen beroep doen op een regime van deeltijdse loopbaanonderbreking.

Het verlof voor de vierdagenweek met premie wordt ambtshalve geschorst indien de

1° le congé de maternité et le congé pour dispense de travail en application des articles 42 et 43 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et de l'article 18 de la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public ;
2° le congé parental ;
3° le congé d'adoption et congé d'accueil ;
4° le congé pour interruption de la carrière professionnelle pour soins palliatifs ou pour assister ou prodiguer des soins à un membre du ménage ou de la famille ;
5° les prestations réduites pour raisons médicales en application de l'article 213.

Lorsqu'un agent obtient une suspension en application de l'alinéa 2, ces périodes de suspension ne sont pas imputées sur la période maximale de 60 mois visée à l'article 4, § 2 de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 dans le secteur public, ni sur la période au cours de la semaine de quatre jours.

Art. 150. § 1er. Le calendrier de travail proposé par l'agent est examiné en tenant compte du fonctionnement du service.

§ 2. L'agent peut mettre fin au régime de la semaine de quatre jours moyennant un préavis de trois mois, communiqué par lettre recommandée au directeur général ou au directeur général adjoint, à moins que celui-ci n'accepte un délai plus court.

Sous-section 2*bis*. - Du régime de la semaine de quatre jours sans prime

Art. 150*bis*. § 1er. Sans préjudice du droit à la semaine de quatre jours avec prime accordé en application des articles 4 à 6 de la loi du 19 juillet 2012 relative à la semaine de quatre jours et au travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans dans le secteur public, l'agent à temps plein a le droit de fournir quatre cinquièmes des prestations qui lui sont normalement

ambtenaar één van de volgende verloven geniet :
1° moederschapsverlof en het verlof voor arbeidsvrijstelling in toepassing van de artikelen 42 en 43 van de arbeidswet van 16 maart 1971 en van artikel 18 van de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van de arbeidstijd in de openbare sector;
2° ouderschapsverlof;
3° adoptieverlof en verlof voor onthaal;
4° verlof voor loopbaanonderbreking voor palliatieve zorgen of om bijstand te verlenen of zorgen te verlenen aan een gezinslid of familie;
5° verminderde prestaties ingevolge medische redenen in toepassing van artikel 213.

Wanneer een ambtenaar een schorsing verkrijgt door toepassing van lid 2, dan worden deze periodes niet meegeteld voor een periode van maximaal 60 maanden bedoeld in artikel 4 § 2 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector, alsook niet voor de lopende periode van de vierdagenweek.

Art. 150. § 1. Het door de ambtenaar voorgestelde werkschema wordt onderzocht rekening houdend met de werking van de dienst.
§ 2. De ambtenaar kan een einde maken aan de regeling van de vierdaagse werkweek mits een opzegging van drie maanden die per aangetekend schrijven aan de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal ter kennis wordt gebracht, tenzij deze een kortere termijn aanvaardt.

Onderafdeling 2*bis*. - Het stelsel van de vierdaagse werkweek zonder premie

Art. 150*bis*. § 1. Onverminderd het recht op de vierdagenweek met premie, toegekend in uitvoering van de artikelen 4 tot 6 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar in de openbare sector, heeft de ambtenaar die voltijds tewerkgesteld is, het recht om vier

imposées sans bénéficier d'une prime complémentaire. Les prestations sont effectuées sur quatre jours ouvrables par semaine.
§ 2. L'agent qui fait usage du droit visé au § 1er, reçoit quatre-vingts pour cent du traitement. La période d'absence est considérée comme un congé et assimilée à de l'activité de service.
§ 3. L'agent qui désire faire usage du droit à la semaine de quatre jours sans prime visé au § 1er, introduit à cet effet sa demande au moins trois mois avant le début de la période.

L'autorisation pour le régime de travail visé au § 1er est accordée par le directeur général ou le directeur général adjoint ou leur délégué pour une période de minimum trois mois et maximum vingt-quatre mois. Pour chaque prolongation, une demande de l'agent est requise. Cette demande doit être introduire au moins un mois avant l'expiration de la période en cours.

La promotion par avancement de grade ou par accession à un niveau supérieur met fin d'office à l'autorisation de régime de travail visé au § 1er.

§ 4. Les articles 149, § 3 et 149*bis* sont applicables au régime de travail visé au § 1er.

§ 5. L'agent peut mettre fin au régime de travail visé au § 1er moyennant un préavis de trois mois, communiqué par lettre recommandée au directeur général ou au directeur général adjoint ou à leur délégué, à moins que celui-ci n'accepte un délai plus court.

Sous-section 3. - Du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans

Art. 151. § 1er. Les prestations à mi-temps visées aux articles 7 et 8 de la loi du 19 juillet 2012 sont accomplies selon les modalités suivantes :
- soit chaque jour ;

vijfde te verrichten van de prestaties die normaal worden opgelegd, zonder bijkomende premie. De prestaties worden verricht over vier werkdagen per week.

§ 2. De ambtenaar die gebruik maakt van het recht bedoeld in § 1, ontvangt tachtig procent van zijn wedde. De periode van afwezigheid wordt als verlof beschouwd en met dienstactiviteit gelijkgesteld.
§ 3. De ambtenaar die gebruik wenst te maken van het recht op de vierdagenweek zonder premie bedoeld in § 1, dient daartoe een aanvraag in, minstens drie maanden vóór aanvang van die periode.

De machtiging voor de arbeidsregeling bedoeld in § 1 wordt door de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal of hun afgevaardigde toegekend voor een periode van ten minste drie en ten hoogste vierentwintig maanden. Voor elke verlenging wordt een aanvraag van het betrokken personeelslid vereist. Zij moet ten minste een maand vóór het verstrijken van de lopende periode worden ingediend.

De bevordering door verhoging in graad of door overgang naar een hoger niveau maakt ambtshalve een einde aan de machtiging tot de arbeidsregeling bedoeld in § 1.
§ 4. De artikelen 149 § 3 en 149*bis* zijn van toepassing op de arbeidsregeling bedoeld in § 1.
§ 5. De ambtenaar kan een einde maken aan de in § 1 bedoelde arbeidsregeling met een opzegging van drie maanden, die per aangetekend schrijven aan de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal of hun afgevaardigde ter kennis wordt gebracht, tenzij laatstgenoemde een kortere termijn aanvaardt.

Onderafdeling 3. - Halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar

Art. 151. § 1. Halftijdse prestaties zoals bedoeld in de artikelen 7 en 8 van de wet van 19 juli 2012 worden geleverd volgens de volgende voorwaarden :

- soit selon une autre répartition sur la semaine ou la quinzaine.

En dérogation à l'alinéa 1er, le conseil d'administration peut décider d'une répartition par mois.

§ 2. Le directeur général ou le directeur général adjoint accorde le congé et détermine le calendrier de travail. Il peut reporter le début du congé de maximum trois mois pour les besoins du service. Le remplacement de deux agents qui font usage du droit au départ anticipé à mi-temps intervient dans un délai d'un mois à compter du jour où le deuxième agent entame sa période de congé pour départ anticipé à mi-temps.

En fonction des besoins du service ou à la demande de l'agent, le calendrier de travail peut être adapté par le directeur général ou le directeur général adjoint. Ces derniers informent l'agent de cette adaptation soixante jours à l'avance.

Une adaptation temporaire du calendrier est possible par accord mutuel.

§ 3. Pendant la période durant laquelle l'agent n'a pas de prestations à fournir dans le cadre du régime de travail à mi-temps, il ne peut exercer aucune activité professionnelle. Par activité professionnelle, il faut entendre toute occupation dont le produit est un revenu professionnel visé à l'article 23 du Code des impôts sur les revenus 1992. Les mandats politiques visés aux articles 229 et suivants ne sont pas considérés comme une activité professionnelle. »

Art. 46. Le chapitre 3*bis* du titre 7 du livre 1er du même arrêté est remplacée par ce qui suit :

« **CHAPITRE 3*bis*.** - Des prestations réduites pour convenances personnelles

- ofwel dagelijks;
- ofwel volgens een andere verdeling over de week of over vijftien dagen.

In afwijking van het eerste lid kan de raad van bestuur beslissen om over te gaan tot een verdeling per maand.

§ 2. De directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal verleent het verlof en bepaalt de werkkalender. Hij kan het begin van het verlof met maximaal drie maanden uitstellen voor de noodwendigheden van de dienst. Wanneer twee ambtenaren gebruik maken van het recht op halftijdse vervroegde uittreding, worden zij vervangen binnen een termijn van een maand die ingaat de dag dat het verlof voor halftijdse vervroegde uittreding van de tweede ambtenaar aanvangt.

In functie van de noodwendigheden van de dienst of op verzoek van de ambtenaar, kan de werkkalender worden aangepast door de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal. Deze laatsten informeren de ambtenaar over deze aanpassing 60 dagen van tevoren.

Een tijdelijke aanpassing van de werkkalender is mogelijk mits wederzijds akkoord.

§ 3. Tijdens de periode gedurende welke de ambtenaar geen prestaties levert tijdens het regime van halftijds werken, mag hij geen andere professionele activiteit uitoefenen. Onder professionele activiteit dient te worden begrepen elke activiteit waarvan het resultaat een professionele inkomst is zoals bedoeld in artikel 23 van het Wetboek Inkomstenbelastingen van 1992. De politieke mandaten bedoeld in artikel 229 en volgende worden niet beschouwd als een professionele activiteit. »

Art. 46. Hoofdstuk 3*bis* van titel 7 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **HOOFDSTUK 3*bis*.** - Verminderde prestaties om persoonlijke redenen

Art. 152. § 1er. Ont droit aux prestations réduites pour convenances personnelles, les agents titulaires d'un grade de recrutement.

Peuvent bénéficier de ces congés les agents titulaires d'un grade de promotion, moyennant l'autorisation du directeur général ou du directeur général adjoint.

§ 2. L'agent est tenu d'accomplir la moitié, les six dixièmes, sept dixièmes, huit dizième ou les neuf dixièmes de la durée de prestations qui lui sont normalement imposées.

Ces prestations s'effectuent soit chaque jour, soit selon une autre répartition fixée sur la semaine, soit selon une autre répartition fixée sur une période quinze jours, soit selon une autre répartition fixée sur le mois.

En dérogation à l'alinéa 2, le conseil de direction peut décider d'une répartition par mois pour certaines fonctions qu'il détermine.

Les prestations réduites doivent toujours prendre cours au début du mois.

§ 3. L'autorisation d'exercer des prestations réduites est accordée pour une période de trois mois au moins et de vingt-quatre mois au plus. Des prorogations de trois mois au moins et de vingt-quatre mois au plus peuvent être accordées. Chaque prorogation est subordonnée à une demande de l'agent intéressé, introduite au moins un mois avant l'expiration du congé en cours.

§ 4. Le calendrier de travail est fixé selon les mêmes modalités que celles visées aux articles 148, 2° et 149 § 2.

§ 5. L'agent peut reprendre ses fonctions à temps plein avant l'expiration de la période accordée moyennant un préavis de trois mois à moins que le directeur général ou le directeur général adjoint n'accepte un délai plus court.

Art. 153. § 1er. Durant la période d'absence, l'agent bénéficiant du régime de prestations réduites pour convenances personnelles est en non-activité. Il peut néanmoins faire valoir ses

Art. 152. § 1. De ambtenaren die houder zijn van een wervingsgraad hebben recht op de verminderde prestaties om persoonlijke redenen.

De houders van een bevorderingsgraad kunnen deze verloven genieten, met toestemming van de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal.

§ 2. De ambtenaar moet de helft, zes tiende, zeven tienden, acht tienden of negen tienden van de prestaties volbrengen die hem normaal worden opgelegd.

Deze prestaties worden ofwel elke dag verricht, ofwel volgens een andere vaste verdeling over de week, ofwel volgens een andere verdeling bepaald binnen een periode van 15 dagen, ofwel over een vaste verdeling bepaald binnen een maand.

In afwijking van het tweede lid kan de directieraad beslissen voor sommige door hem bepaalde ambten een indeling van de dienstprestaties per maand op te leggen.

De verminderde prestaties moeten steeds een aanvang nemen bij het begin van de maand.

§ 3. De machtiging om verminderde prestaties te leveren wordt toegekend voor een periode van ten minste drie en ten hoogste vierentwintig maanden. Verlengingen van minstens 3 maanden en maximum 24 maanden kunnen worden toegekend. Voor elke verlenging wordt een aanvraag van het betrokken personeelslid vereist. Zij moet ten minste een maand voor het verstrijken van het lopende verlof worden ingediend.

§ 4. Het werkschema wordt op dezelfde wijze bepaald als geregeld in de artikelen 148, 2° en 149 § 2.

§ 5. De ambtenaar kan zijn ambt volledig hervatten voordat de toegestane periode verstrijkt met inachtneming van een opzegperiode van drie maanden tenzij de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal een kortere periode aanvaardt.

Art. 153. § 1. Tijdens de duur van afwezigheid is de ambtenaar die gebruik maakt van de regeling van verminderde prestaties om persoonlijke redenen op non-activiteit. Hij kan

titres à la promotion, proportionnellement aux services qu'il preste.

La promotion à un grade supérieur met fin d'office à l'autorisation d'exercer ses fonctions par prestations réduites.

§ 2. L'agent bénéficie du traitement dû en raison des prestations réduites.

Le traitement de l'agent qui a atteint l'âge de cinquante ans et de l'agent qui a la charge d'au moins deux enfants n'ayant pas atteint l'âge de quinze ans accomplis, est augmenté du cinquième du traitement qui aurait été dû pour les prestations qui ne sont pas fournies.

Art. 154. L'autorisation d'exercer ses fonctions par prestations réduites est suspendue dès que l'agent obtient un des congés suivants :

1° le congé de maternité, le congé de paternité, le congé parental et le congé d'accueil;
2° le congé pour motifs impérieux d'ordre familial;
3° le congé pour accomplir un stage ou une période d'essai ;
4° le congé pour présenter sa candidature aux élections ;
5° le congé pour remplir en temps de paix des prestations au Corps de protection civile ;
6° le congé pour exercer une fonction dans un cabinet ministériel;
7° le congé pour mission;
8° le congé pour exercer une activité auprès d'un groupe politique reconnu d'une assemblée législative fédérale, communautaire ou régionale ou auprès du président d'un de ces groupes;
9° le congé visé à l'article 77, § 1er, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités. »

niettemin zijn aanspraken op bevordering doen gelden, naar rata van de verrichte dienstprestaties.

De bevordering tot een hogere graad maakt een einde aan de machtiging tot het uitoefenen van zijn ambt met verminderde prestaties.

§ 2. De ambtenaar geniet de wedde die verschuldigd is voor de verminderde prestaties.

De wedde van de ambtenaar, die de leeftijd van vijftig jaar heeft bereikt en de ambtenaar die ten minste twee kinderen die niet de volle leeftijd van vijftien jaar bereikt hebben ten laste heeft, wordt vermeerderd met een vijfde van de wedde dat verschuldigd zou zijn voor de prestaties die niet worden verstrekt.

Art. 154. De machtiging om verminderde prestaties te verrichten wordt opgeschort zodra de ambtenaar één van de volgende verloven bekomt :

1° het bevallingsverlof, vaderschapsverlof, ouderschapsverlof en opvangverlof;
2° het verlof om dwingende redenen van familiaal belang;
3° het verlof om een stage of een proefperiode te vervullen;
4° het verlof om kandidaat te zijn voor de verkiezingen;
5° het verlof om in vredestijd prestaties te verrichten bij het korps Civiele Bescherming;
6° het verlof om een ambt uit te oefenen bij een ministerieel kabinet;
7° het verlof voor opdracht;
8° het verlof voor werkzaamheden bij een erkende politieke fractie in een federale wetgevende vergadering of een wetgevende vergadering van een Gemeenschap of een Gewest of bij de voorzitter van één van die groepen;
9° het verlof bedoeld in artikel 77, § 1, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 houdende de uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel. »

Art. 47. A l'article 155 du même arrêté, un « 2° » est ajouté à la dernière ligne devant les termes « de deux jours ouvrables après dix années d'ancienneté de service ».

Art. 48. L'alinéa 1er de l'article 155*bis* du même arrêté est complété par la phrase suivante : « Ils sont accordés par le chef fonctionnel ».

Art. 49. Les anciens articles 184 et 185 du même arrêté sont abrogés.

Art. 50. L'article 156 est remplacé par ce qui suit :

« **Art. 156.** Le congé annuel est pris dans l'année civile, selon les modalités fixées par le directeur général et le directeur général adjoint.

Les jours de congé non utilisés sont d'office reportés à l'année suivante. Ce report est valable un an maximum.

Lorsque l'agent n'a pas pu prendre la totalité ou une partie de son congé annuel à cause d'une absence pour maladie, par suite d'un accident du travail, d'un accident survenu sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle, le report n'est pas limité à un an. Au retour de l'agent, le congé annuel est pris au choix de l'agent dans le respect toutefois des nécessités de service. Les modalités du report de jours de vacances non utilisés sont fixées par le directeur général et le directeur général adjoint, après concertation avec les organisations syndicales représentatives. »

Art. 51. Le 2° du premier alinéa de l'article 158 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« 2° lorsqu'il obtient au cours de l'année des congés :

Art. 47. In artikel 155 van hetzelfde besluit, wordt een « 2° » roegevoegd in het laatste zin na de termen « twee werkdagen na tien jaar dienstanciënniteit » .

Art. 48. Eerste lid van artikel 155*bis* van hetzelfde besluit wordt aangevuld met volgende voorwaarden : « Ze worden toegekend door de functionele chef ».

Art. 49. De oude artikelen 184 en 185 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

Art. 50. Artikel 156 wordt vervangen als volgt:

« **Art. 156.** De jaarlijkse vakantie wordt opgenomen binnen het kalenderjaar, volgens de nadere regels door de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal vastgelegd.

De niet-bestede vakantiedagen worden ambtshalve naar de volgende jaar overgedragen. De overdracht is maximum één jaar geldig.

Als de ambtenaar het geheel of een deel van zijn vakantiedagen niet kon opnemen wegens een afwezigheid door ziekte, als gevolg van een werkongeval, een ongeval op weg naar het werk of een beroepsziekte, mag de overdracht de termijn van één jaar overschrijden. Bij terugkomst van de ambtenaar worden de jaarlijkse vakantiedagen naar keuze van de ambtenaar opgenomen, maar er moet evenwel rekening gehouden worden met de behoeften van de dienst. De nadere regels van de overdracht van onbestede vakantiedagen worden vastgesteld door de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal, na overleg met de representatieve vakorganisaties. »

Art. 51. Het 2° van eerste lid van artikel 158 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« 2° wanneer hij tijdens het jaar verlof bekomt:

* om een stage of een proefperiode te vervullen

* pour accomplir un stage ou une période d'essai auprès d'un service public tel que défini à l'article 191;
* pour présenter sa candidature aux élections législatives, communautaires, régionales, provinciales, communales ou européennes;
* pour des raisons impérieuses d'ordre familial;
* en raison d'un travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans défini à l'article 151 ;
* en application de la semaine de quatre jours définie dans les articles 149 à 151*bis* ;
* pour interruption de la carrière professionnelle;
* pour effectuer une mission telle que définie dans l'article 193;

* pour congé parental hors interruption de carrière, visé aux articles 166 et suivants. »

bij een overheidsdienst zoals bepaald in artikel 191;
* om kandidaat te zijn voor de wetgevende, gemeenschaps-, gewests-, provinciale, gemeentelijke of Europese verkiezingen;
* om dwingende redenen van familiaal belang;

* wegens halftijdse werken vanaf 50 of 55 jaar bedoeld in artikel 151;
* met toepassing van de vierdagenweek bedoeld in artikel 149 tot 151*bis*;
* voor onderbreking van de beroepsloopbaan;

* om een opdracht uit te voeren zoals bepaald in artikel 193;
* voor ouderschapsverlof buiten loopbaanonderbreking bedoeld in de artikelen 166 en volgende »

Art. 52. Le quatrième paragraphe de l'article 161 du même arrêté est complété par un second alinéa rédigé comme suit :

« En cas de démission de ses fonctions ou de mise à la pension avant la période visée au § 2, l'agent a droit à un nombre de jours de congé égal au nombre de jours fériés qui coïncidaient avec un jour non ouvrable au cours de la période où il était encore en service. Ceux-ci peuvent être pris aux mêmes conditions que le congé annuel de vacances ».

Art. 52. Vierde paragraaf van artikel 161 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« Bij definitieve ambtsneerlegging of oppensioenstelling voor de periode bedoeld in § 2, heeft de ambtenaar recht op een aantal verlofdagen gelijk aan het aantal feestdagen dat samenviel met een niet-werkdag in de periode dat hij nog wel in dienst was. Deze kunnen genomen worden onder dezelfde voorwaarden als het jaarlijks vakantieverlof ».

Art. 53. L'article 162 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'agent obtient, dans les limites fixées ci-après, un congé à l'occasion des événements suivants :
1° le mariage ou l'inscription au registre de la population du contrat de cohabitation légale de l'agent: 4 jours ouvrables ;

2° l'accouchement de l'épouse ou de la personne avec laquelle l'agent vit en couple au moment de l'événement: 20 jours ouvrables ;

Art. 53. Artikel 162 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« De ambtenaar krijgt verlof, binnen de hierna gestelde perken, naar aanleiding van de volgende gebeurtenissen :
1° het huwelijk of de inschrijving in het bevolkingsregister van het samenlevingscontract van de ambtenaar : 4 werkdagen;
2° de bevalling van de echtgenote of van de samenwonende partner van de ambtenaar, op het ogenblik van de gebeurtenis : 20 werkdagen;
3° de geboorte van een kleinkind : 1 werkdag;

3° la naissance d'un petit-enfant : 1 jour ouvrable ;
4° le décès du conjoint ou de la personne avec laquelle l'agent vivait en couple: 10 jours ouvrables ;
5° le décès d'un parent au premier degré soit de l'agent, soit du conjoint ou de la personne avec laquelle l'agent vit en couple: 10 jours ouvrables ;
6° le mariage ou l'inscription au registre de la population du contrat de vie commune d'un enfant de l'agent ou de la personne avec laquelle l'agent vit en couple: 2 jours ouvrables ;
7° le décès d'un parent, à quelque degré que ce soit, soit de l'agent, soit du conjoint ou de la personne avec laquelle l'agent vit en couple, habitant sous le même toit que l'agent: 2 jours ouvrables ;

8° le décès d'un parent au deuxième degré, soit de l'agent, soit du conjoint ou de la personne avec laquelle l'agent vit en couple, n'habitant pas sous le même toit que l'agent: 2 jours ouvrables ;

9° le décès d'un parent au troisième degré, soit de l'agent, soit du conjoint ou de la personne avec laquelle l'agent vit en couple, n'habitant pas sous le même toit que l'agent: 1 jour ouvrable.
Si l'événement se produit au cours d'une période de travail à temps partiel, la durée du congé est réduite à due concurrence.

Les congés peuvent être pris par demi-jour ouvrable. »

4° het overlijden van de echtgenoot of van de samenwonende partner van de ambtenaar : 10 werkdagen;
5° het overlijden van een bloedverwant in de eerste graad hetzij van de ambtenaar, hetzij van de echtgenoot of van de samenwonende partner van de ambtenaar : 10 werkdagen;
6° het huwelijk of de inschrijving in het bevolkingsregister van het samenlevingscontract van een kind van de ambtenaar of van de samenwonende partner van de ambtenaar : 2 werkdagen;

7° het overlijden van een bloedverwant in om het even welke graad hetzij van de ambtenaar, hetzij van de echtgenoot of van de samenwonende partner van de ambtenaar, onder hetzelfde dak wonend als de ambtenaar : 2 werkdagen;
8° het overlijden van een bloedverwant in de tweede graad, hetzij van de ambtenaar, hetzij van de echtgeno(o)t(e) of van de samenwonende partner van de ambtenaar maar niet onder hetzelfde dak wonend als de ambtenaar : 2 werkdagen;
9° het overlijden van een bloedverwant in de derde graad, hetzij van de ambtenaar, hetzij van de echtgeno(o)t(e) of van de samenwonende partner van de ambtenaar maar niet onder hetzelfde dak wonend als de ambtenaar : 1 werkdag;
Als het voorval zich voordoet tijdens een periode van deeltijdse arbeid wordt de duur van het verlof in evenredige mate verminderd.
Het verlof mag in halve werkdagen genomen worden. »

Art. 54. L'article 164 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'agent peut obtenir un congé de maximum 45 jours ouvrables par année civile en raison de :
1° l'hospitalisation ou la perte d'autonomie d'une personne habitant sous le même toit que

Art. 54. Artikel 164 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« Met een maximum van vijfenveertig werkdagen per kalenderjaar, kan de ambtenaar verlof krijgen wegens :
1° ziekenhuisopname of autonomieverlies van een persoon die met de ambtenaar onder

l'agent, ou d'un parent ou allié au premier degré ou au deuxième degré n'habitant pas sous le même toit que l'agent;

hetzelfde dak woont of van een bloed- of aanverwant in de eerste of tweede graad die niet met de ambtenaar onder hetzelfde dak woont;

2° la garde de ses enfants et de ses petits enfants qui n'ont pas atteint l'âge de 18 ans.

Le congé est pris par jour ou par demi-jour. Il est accordé par le chef fonctionnel.

Si le congé pour des motifs impérieux d'ordre familial est pris au cours d'une période de travail à temps partiel, sa durée est réduite à due concurrence. »

2° opvang van zijn kinderen en kleinkinderen die niet de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben. Het verlof wordt genomen per dag of per halve dag. Het wordt toegekend door de functionele chef.

Indien het verlof wegens dwingende familiale redenen tijdens een periode van deeltijdse arbeid genomen wordt, wordt de duur van het verlof in evenredige mate verminderd. »

Art. 55. L'intitulé de la sous-section 3 de la troisième section du chapitre 4 du titre 7 livre 1er du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 55. Het opschrift van onderafdeling 3 van afdeling 3 van hoofdstuk 4 van titel 7 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **Sous-section 3.** - Du congé parental hors de l'interruption de carrière »

« **Onderafdeling 3.** - Het ouderschapsverlof buiten de loopbaanonderbreking »

Art. 56. Le premier alinéa de l'article 166 est remplacé par ce qui suit :

Art. 56. Eerste lid van artikel 166 wordt vervangen als volgt :

« Un congé parental de quatre mois au maximum est accordé hors de l'interruption de carrière à l'agent en activité de service, après la naissance ou l'adoption d'un enfant ou le placement d'un enfant dans une famille d'accueil dans le cadre de la politique d'accueil. Ce congé doit être pris avant que l'enfant n'ait atteint l'âge de 12 ans. Le congé ne peut être fractionné que par mois et ne peut être pris que par jour entier. »

« Aan de ambtenaar in dienstactiviteit wordt, bij de geboorte of de adoptie van een kind of de plaatsing van een kind in een opvanggezin in het kader van de pleegzorg, maximaal vier maanden ouderschapsverlof buiten loopbaanonderbreking toegestaan. Dit verlof moet genomen worden vóór het kind de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt. Het verlof mag enkel gesplitst worden in maanden en mag enkel genomen worden met volledige dagen. »

Art. 57. La sous-section 4 de la troisième section du chapitre 4 du titre 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 57. Onderafdeling 4 van derde afdeling van hoofdstuk 4 van titel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als golgt :

« **Sous-section 4.** – Du congé d'adoption, du congé d'accueil en vue de la tutelle officieuse ou du placement dans une famille d'accueil à la suite d'une décision judiciaire

« **Onderafdeling 4.** - Adoptieverlof, het verlof voor de opvang met het oog op pleegvoogdij of plaatsing in een onthaalgezin naar aanleiding van een rechterlijke beslissing

Art. 198. Un congé d'adoption est accordé à l'agent qui adopte un enfant de moins de douze ans.

Le congé est de 6 semaines au plus. Le congé peut être fractionné par semaine et doit être pris au plus tard dans les quatre mois qui suivent l'inscription de l'enfant comme faisant partie du ménage de l'agent dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers de sa commune de résidence. A la demande de l'agent, trois semaines au plus de ce congé peuvent être prises avant que l'enfant n'ait été effectivement accueilli dans la famille.

La durée maximum du congé d'adoption est doublée et la limite d'âge de l'enfant est fixée à 21 ans lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66% au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins 4 points sont octroyés dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.

L'agent qui désire bénéficier du congé par application du présent article communique à la GRH la date à laquelle le congé prendra cours et sa durée. Cette communication se fait par écrit au moins un mois avant le début du congé à moins que l'Agence n'accepte un délai plus court à la demande de l'intéressé.

L'agent doit présenter les documents suivants :

1° une attestation, délivrée par l'autorité centrale compétente de la Communauté, qui confirme l'attribution de l'enfant à l'agent pour obtenir le congé de trois semaines au plus avant que l'enfant ne soit accueilli dans la famille ;

2° une attestation qui confirme l'inscription de l'enfant au registre de la population ou au registre des étrangers pour pouvoir prendre le congé restant.

Art. 169. L'agent peut obtenir un congé d'accueil lorsqu'un enfant de moins de douze

Art. 198. Een adoptieverlof wordt toegekend aan de ambtenaar die een kind van minder dan twaalf jaar adopteert.

Het verlof bedraagt ten hoogste 6 weken. Het verlof kan gesplitst worden in weken en dient te worden genomen uiterlijk binnen de vier maanden die volgen op de inschrijving van het kind als deel uitmakend van het gezin van de ambtenaar in het bevolkingsregister of het register van vreemdelingen in de gemeente van zijn verblijfplaats. Op vraag van de ambtenaar kan ten hoogste drie weken van dit verlof opgenomen worden vooraleer het kind effectief in het gezin wordt opgenomen.

De maximumduur van het adoptieverlof wordt verdubbeld en de leeftijdsgrens van het kind wordt vastgesteld op 21 jaar wanneer het kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct. of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten toegekend worden in pijler 1 van de medisch-sociale schaal overeenkomstig de regelgeving betreffende de kinderbijslag.

De ambtenaar die het verlof wenst te genieten bij toepassing van dit artikel, deelt aan de overheid onder welke hij ressorteert, de datum mee waarop het verlof zal aanvangen en de duur ervan. Die mededeling gebeurt schriftelijk minstens één maand voor de aanvang van het verlof, tenzij de overheid op verzoek van de betrokkene een kortere termijn aanvaardt.

De ambtenaar dient de volgende documenten voor te leggen :

1° een attest, uitgereikt door de bevoegde centrale autoriteit van de Gemeenschap, waarin de toewijzing van het kind aan de ambtenaar, wordt bevestigd, om het verlof van ten hoogste drie weken te verkrijgen vooraleer het kind opgenomen wordt in het gezin;

2° een attest dat de inschrijving van het kind in het bevolkings- of vreemdelingenregister bevestigt om het resterend verlof te kunnen opnemen.

Art. 169. De ambtenaar kan verlof krijgen wanneer een kind beneden de twaalf jaar in

ans est accueilli dans sa famille en vue de sa tutelle officieuse. Il peut obtenir également ce congé lorsqu'il accueille un mineur dans sa famille suite à une décision judiciaire de placement dans une famille d'accueil.

La durée maximum du congé est de quatre semaines si l'enfant accueilli a atteint l'âge de trois ans et de six semaines s'il n'a pas encore atteint cet âge. Le congé peut être fractionné par semaine. Le congé débute le jour où l'enfant est accueilli dans la famille.

La durée maximum du congé d'accueil est doublée lorsque l'enfant est atteint d'une incapacité physique ou mentale de 66% au moins ou d'une affection qui a pour conséquence qu'au moins 4 points sont octroyés dans le pilier 1 de l'échelle médico-sociale, au sens de la réglementation relative aux allocations familiales.

zijn gezin wordt opgenomen met het oog op pleegvoogdij. Hij kan ook dit verlof krijgen wanneer hij een minderjarige opneemt in zijn gezin ingevolge een rechterlijke beslissing tot plaatsing in een opvanggezin.

De maximumduur van het verlof bedraagt vier weken indien het opgenomen kind ouder is dan drie jaar en zes weken indien het die leeftijd nog niet heeft bereikt. Het verlof kan gesplitst worden opgenomen per week. Het verlof vangt aan op de dag dat het kind in het gezin wordt opgenomen.

De maximumduur van het opvangverlof wordt verdubbeld wanneer het kind getroffen is door een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 pct. of een aandoening heeft die tot gevolg heeft dat ten minste 4 punten toegekend worden in pijler 1 van de medisch-sociale schaal overeenkomstig de regelgeving betreffende de kinderbijslag.

Art. 170. Le congé d'adoption, le congé d'accueil pour la tutelle officieuse et du placement d'un mineur suite à une décision judiciaire de placement est rémunéré et assimilé à une période d'activité de service. »

Art. 170. Het adoptieverlof, het verlof voor de opvang met het oog op pleegvoogdij en plaatsing in een onthaalgezin van een minderjarige naar aanleiding van een rechterlijke beslissing wordt bezoldigd en gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit. »

Art. 58. A l'article 171 du même arrêté, le deuxième alinéa du paragraphe 2 ainsi que le paragraphe 3 sont abrogés.

Art. 58. In artikel 171 van hetzelfde besluit, worden paragraaf 2, tweede lid, en paragraaf 3 opgeheven.

Art. 59. Le troisième paragraphe de l'article 172 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Sont assimilées à des journées de travail susceptibles d'être reportées au-delà du congé postnatal les absences suivantes se situant pendant les six semaines ou, en cas de naissance multiple, pendant les huit semaines qui tombent avant le septième jour qui précède la date réelle de l'accouchement :
1° le congé annuel de vacances ;
2° les jours fériés visés à l'article 161 ;
3° les congés visés aux articles 162 et 186bis ;
4° le congé pour motifs impérieux d'ordre familial ;

Art. 59. Derde paragraaf van artikel 172 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Worden gelijkgesteld met werkdagen die tot na het postnataal verlof verschoven kunnen worden, de volgende afwezigheden gedurende de zes weken of, in geval van de geboorte van een meerling, gedurende de acht weken die vallen vóór de zevende dag welke aan de werkelijke bevallingsdatum voorafgaan :
1° het jaarlijks vakantieverlof;
2° de in artikel 161 bedoelde feestdagen;
3° de in de artikelen 162 en 186*bis* ;
4° het verlof om dwingende redenen van familiaal belang ;

5° les absences pour maladie ;
6° les périodes durant lesquelles l'agent est dispensé de travail en application des articles 42 et 43 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail et de l'article 18 de la loi du 14 décembre 2000 fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail dans le secteur public. »

5° de afwezigheden wegens ziekte ;
6° de periodes tijdens dewelke de ambtenaar vrijgesteld is van werk in uitvoering van de artikelen 42 en 43 van de arbeidswet van 16 maart 1971 en van artikel 18 van de wet van 14 december 2000 tot vaststelling van sommige aspecten van de organisatie van arbeidstijd in de openbare sector. »

Art. 60. Le premier alinéa de l'article 173 du même arrêté est abrogé.

Art. 60. Eerste lid van artikel 173 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 61. Le second alinéa de l'article 177, § 4 du même arrêté est abrogé.

Art. 61. Tweede lid van artikel 177, § 4, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 62. Le deuxième paragraphe de l'article 178 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 62. Tweede paragraaf van artikel 178 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« § 2. La pause d'allaitement dure une demi-heure. L'agent féminin qui preste un demi-jour de travail de trois heures quarante-huit minutes ou plus a droit à une pause à prendre pendant ce même jour.

L'agent féminin qui preste au moins sept heures et demie par journée de travail a droit à deux pauses à prendre ce même jour. Lorsque l'agent féminin a droit à deux pauses au cours de la journée de travail, elle peut les prendre en une ou deux fois sur cette même journée.

La durée de la ou des pause(s) d'allaitement est incluse dans la durée des prestations de la journée de travail. »

« § 2. De borstvoedingspauze duurt een half uur. De vrouwelijke ambtenaar die een halve dag van drie uur en vijfenveertig minuten of meer werkt, heeft die dag recht op één pauze.

De vrouwelijke ambtenaar die tijdens een werkdag ten minste zeven en een half uur werkt, heeft die dag recht op twee pauzes. Als de vrouwelijke ambtenaar recht heeft op twee pauzes tijdens een werkdag, kan zij deze op die dag opnemen in één keer of twee keer.

De duur van borstvoedingspauze(s) is in de duur van de prestaties van de werkdag inbegrepen. »

Art. 63. L'article 179 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 63. Artikel 179 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« L'agent peut obtenir à sa demande une dispense de service pour subir des examens médicaux chez un spécialiste qui ne peuvent avoir lieu en dehors des heures de service.

La demande doit être appuyée par. Une attestation de soins. »

« De ambtenaar kan dienstvrijstelling krijgen om naar medische onderzoeken te gaan bij een specialist die niet buiten de diensturen kunnen plaatsvinden.
De aanvraag moet worden gestaafd door een getuigschrift voor verstrekte hulp. »

Art. 64. Les alinéas 1er et 2 de l'article 180 du même arrêté sont remplacés par ce qui suit :

Art. 64. Leden 1 en 2 van artikel 180 van hetzelfde besluit worden vervangen als volgt :

« L'agent obtient une dispense de service pour don de sang, de plasma sanguin et de plaquette à condition qu'il ait reçu l'autorisation de son supérieur hiérarchique avant le don.

Cette dispense de service peut être refusée pour des raisons de service.

L'agent obtient une dispense pour la durée nécessaire pour le don de sang, de plasma sanguin ou de plaquettes ainsi que pour un temps de déplacement maximum de deux heures.

L'agent doit fournir la preuve qqu'il a donné du sang ou du plasma.»

« De ambtenaar verkrijgt een dienstvrijstelling om bloed, bloedplasma en bloedplaatjes te geven op voorwaarde dat hij de toelating heeft van zijn functionele chef voor de donatie.

Die dienstvrijstelling kan geweigerd worden om dienstredenen.

De ambtenaar verkrijgt een dienstvrijstelling voor de noodzakelijke duur van de bloed-, plasma- en bloedplaatjesdonatie alsook voor de verplaatsingstijd van maximaal twee uur.

De ambtenaar moet het bewijs leveren dat hij bloed of plasma heeft gegeven. »

Art. 65. Au second alinéa de l'article 181 du même arrêté, les termes « un certificat médical » sont remplacés par « une attestation de soins ».

Art. 65. In tweede lid van artikel 181 van hetzlefde besluit, worden de termen « een medisch attest » vervangen door « getuigschrift voor verstrekte hulp ».

Art. 66. Dans la section 6 du chapitre 4 du titre 7 du livre 1er du même arrêté, il est inséré un article 186*bis* rédigé comme suit :

Art. 66. In afdeling 6 van hoofdstuk 4 van titel 7 van boek 1 van hetzelfde besluit, wordt een nieuw artikel 186*bis* ingevoegd, luiden als volgt:

« L'agent a droit à un congé exceptionnel pour prendre soin d'une personne habitant sous son toit qui est victime d'une maladie ou d'un accident.

La personne qui vit sous le même toit doit, en outre, être : le conjoint, le cohabitant, un parent soit de l'agent, soit du conjoint ou de la personne avec laquelle l'agent vit en couple, une personne accueillie en vue de son adoption ou de l'exercice d'une tutelle officieuse.

L'agent doit produire un certificat médical attestant de la nécessité de sa présence auprès de la personne malade ou accidentée.

La durée de ce congé est limitée à 4 jour par an. Ce congé est assimilé à une période d'activité de service.

Ce congé est rémunéré. »

« De ambtenaar heeft recht op uitzonderlijk verlof voor de verzorging van een persoon, woonachtig onder hetzelfde dak, die slachtoffer werd van een ziekte of ongeval.

Bovendien moet de persoon die onder hetzelfde dak leeft, de volgende hoedanigheid hebben: echtgeno(o)t(e), wettelijk samenwonende, een ouder hetzij van de ambtenaar, hetzij van diegene waarmee de ambtenaar samenleeft als koppel, een persoon opgevangen voor adoptie of voor de uitoefening van officieus toezicht.

De ambtenaar moet een medisch attest kunnen voorleggen als bewijs van de noodzakelijke aanwezigheid bij de persoon die ziek is of slachtoffer werd van een ongeval.

De duur van dit verlof is beperkt tot 4 dagen per jaar. Dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Dit verlof wordt vergoed. »

Art. 67. L'article 193 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 67. Artikel 193 van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« § 1er. Le conseil d'administration peut, avec l'accord de l'agent, charger ce dernier d'une mission.
§ 2. Un agent peut également, avec l'accord du conseil d'administration accepter une mission :
1° auprès d'un autre organisme d'intérêt public qui dépend de la Région de Bruxelles-Capitale ou du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;
2° auprès d'un service public, d'un ministère ou d'un organisme d'intérêt public qui dépend de l'autorité fédérale, d'une autre région, d'une communauté ou de la Commission communautaire française, de la Commission communautaire flamande ou de la Commission communautaire commune, d'un pouvoir local de la Région de Bruxelles-Capitale ou d'une personne morale dans laquelle les pouvoirs publics exercent une prépondérance dans les organes d'administration et de gestion;
3° internationale exercée en dehors de la Belgique, confiée soit par un des Gouvernements du Royaume ou une administration publique belge, soit par un Gouvernement étranger ou une administration publique étrangère ;
4° internationale exercée en Belgique ou ailleurs, auprès d'une institution internationale ;
5° dans un pays en développement figurant sur la liste établie par le Comité d'aide au développement de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE). »

« § 1. De Regering kan een ambtenaar, met zijn instemming, belasten met een opdracht.

§ 2. Iedere ambtenaar kan eveneens met instemming van de Regering een opdracht aanvaarden:

1° bij een instelling van openbaar nut die afhangt van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° bij een overheidsdienst, bij een Ministerie, een instelling van openbaar nut die afhangt van de federale overheid, van een Gewest, van een Gemeenschap of van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bij een lokaal bestuur van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of bij een rechtspersoon in de welke de publieke overheden een overwicht uit oefenen in de bestuurs- en beheersorganen;
3° op internationaal vlak buiten België uitgeoefend, die wordt toevertrouwd hetzij door één van de regeringen van het Rijk of een Belgisch openbaar bestuur, hetzij door een buitenlandse regering of door een buitenlandse openbaar bestuur;
4° op internationaal vlak in of buiten België uitgeoefend, bij een internationale instelling;

5° in een ontwikkelingsland opgenomen in de lijst opgesteld door het Comité voor Ontwikkelingshulp van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO). »

Art. 68. L'article 194 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. Le conseil d'administration autorise la mission pour deux ans au plus. Il peut, à chaque fois, la prolonger au maximum de la même durée.
§ 2. Par dérogation au § 1er, l'agent désigné pour exercer un mandat dans un service public

Art. 68. Artikel 194 van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« § 1. De Regering verleent de opdracht voor ten hoogste twee jaar. Zij kan haar verlengen voor telkens maximaal dezelfde duur.
§ 2. In afwijking van § 1, wordt de ambtenaar die wordt aangewezen om een mandaat in een overheidsdienst uit te oefenen ambtshalve in

est mis d'office en mission pour la durée du mandat. »

Art. 69. Le second paragraphe de l'article 195 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Le congé est toutefois rémunéré lorsque l'agent est désigné en qualité d'expert national en vertu des décisions du 26 juillet 1988, 7 janvier 1998 ou 12 novembre 2008 de la Commission des Communautés européennes fixant le régime applicable aux experts nationaux détachés auprès des services de la Commission.

Il peut également être rémunéré, avec l'accord du conseil d'administration, lorsque la mission est accordée dans le cadre des programmes de l'Union européenne.

Il est également rémunéré lorsque l'agent est désigné, conformément à l'arrêté royal du 23 mai 2018 relatif au Conseil supérieur des Finances, comme membre du Secrétariat de la Section besoins de financement du conseil supérieur des finances. »

Art. 70. L'article 196 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. Pendant la durée d'une mission couverte par des autorisations ultérieures, l'agent est placé en congé si la mission qu'il exerce est reconnue d'intérêt général. Ce congé pour mission n'est pas rémunéré. Il est assimilé pour le surplus à une période d'activité de service.

§ 2. Le caractère d'intérêt général est reconnu de plein droit aux missions :

1° qui comportent l'exercice d'une fonction dans un pays en développement figurant sur la liste établie par le Comité d'aide au développement de l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (OCDE) ;

2° exercées par l'agent désigné en qualité d'expert national en vertu de la décision du 26

opdracht geplaatst voor de duur van het mandaat ».

Art. 69. Tweede paragraaf van artikel 195 van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« § 2. Het verlof wordt evenwel bezoldigd wanneer de ambtenaar wordt aangewezen als nationaal deskundige krachtens de beschikking van 26 juli 1988, van 7 januari 1998 of van 12 november 2008 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen tot vaststelling van de regeling die geldt voor nationale deskundigen die bij de diensten van de Commissie gedetacheerd zijn.

Het kan eveneens worden bezoldigd met instemming van de Regering wanneer de opdracht in het kader van de programma's van de Europese Unie wordt toegewezen.

Het is eveneens bezoldigd wanneer de ambtenaar, overeenkomstig het koninklijk besluit van 23 mei 2018 betreffende de Hoge Raad van Financiën, wordt aangesteld als lid van het secretariaat van de afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën. »

Art. 70. Artikel 196 van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« § 1. Tijdens de duur van een opdracht die door volgende machtigingen is gedekt, wordt aan de ambtenaar verlof verleend indien de opdracht welke hij uitvoert als zijnde van algemeen belang is erkend. Dit verlof wegens opdracht wordt niet bezoldigd. Het wordt voor het overige gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

§ 2. Het karakter van algemeen belang wordt van rechtswege erkend:

1° voor de opdrachten welke de uitoefening van een functie bevatten in een ontwikkelingsland, opgenomen in de lijst opgesteld door het Comité voor Ontwikkelingshulp van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) ;

juillet 1988, du 7 janvier 1998 ou du 12 novembre 2008 de la Commission des Communautés européennes ou lorsque la mission est accordée dans le cadre des programmes de l'Union européenne;

3° pour exercer un mandat dans un service public belge.
§ 3. Le caractère d'intérêt général est reconnu aux missions internationales visées à l'article 193, § 2, 3° et 4° lorsqu'elles sont considérées par le ministre compétent comme présentant un intérêt prépondérant soit pour le pays, soit pour un gouvernement ou une administration publique belges.
§ 4. Dans des cas exceptionnels, le caractère d'intérêt général est reconnu à des missions visées à l'article 193, § 2, 1° et 2°, selon les mêmes conditions que celles fixées au § 3 du présent article.
§ 5. Par dérogation au §§ 2 et 3 du présent article, toute mission perd de plein droit son caractère d'intérêt général à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel l'agent a atteint une ancienneté de service suffisante pour pouvoir prétendre à l'obtention d'une pension immédiate ou différée à charge du gouvernement étranger, de l'administration publique étrangère ou de l'organisme international au profit duquel la mission est accomplie. »

2° voor opdrachten uitgevoerd door de als nationaal deskundige aangewezen ambtenaar krachtens de beschikking van 26 juli 1988, van 7 januari 1998 of van 12 november 2008 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen of wanneer de opdracht in het kader van de programma's van de Europese Unie wordt toegewezen;
3° om een mandaat in een Belgische overheidsdienst uit te oefenen.
§ 3. Het karakter van algemeen belang wordt van rechtswege erkend voor de internationale opdrachten bedoeld in artikel 193, § 2, 3°, 4° en 5° wanneer zij door de minister geacht worden van overwegend belang te zijn hetzij voor het land, hetzij voor een regering of een openbaar bestuur in België.
§ 4. In uitzonderlijke gevallen wordt het karakter van algemeen belang voor de in artikel 193, § 2, 1° en 2°, bedoelde opdrachten erkend onder dezelfde voorwaarden als die vastgesteld in § 3 van dit artikel.
§ 5. In afwijking van §§ 2 en 3 van dit artikel, verliest iedere opdracht van rechtswege haar karakter van algemeen belang vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die waarin de ambtenaar een dienstanciënniteit heeft bereikt die volstaat om aanspraak te kunnen maken op het krijgen van een onmiddellijk ingaand dan wel uitgesteld pensioen ten laste van een buitenlandse regering, van het buitenlands openbaar bestuur of van de internationale instelling ten behoeve waarvan de opdracht werd vervuld. »

Art. 71. Dans l'article 199 du même arrêté, les termes « conseil d'administration » est remplacé par « conseil de direction ».

L'article 199 est complété par la phrase suivante : « L'agent en mission dont l'emploi a été déclaré vacant reste affecté au service dans lequel il était affecté avant la déclaration de vacance de son emploi. »

Art. 71. In artikel 199 van hetzelfde besluit worden de termen « raad van bestuur » vervangen door « directieraad ».

Artikel 199 wordt aangevuld met volgende voorwaarden : « De met een opdracht belaste ambtenaar van wie de betrekking vacant verklaard is, blijft aan de dienst toegewezen waaraan hij toegewezen was vóór de vacantverklaring. »

Art. 72. Le premier alinéa de l'article 203 du même arrêté est complété par le 7° suivant :

« 7° dans le cadre de la semaine de 4 jours et le travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans »

Art. 73. Le premier alinéa de l'article 204, § 1er du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. Le congé de maladie ne met pas fin aux régimes d'interruption de la carrière professionnelle visés aux articles 141 à 146, ni au régime de congés dans le cadre de la semaine volontaire de quatre jours et du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans visés aux articles 147 à 151, ni aux prestations réduites pour convenances personnelles visées aux articles 152 à 154. »

Art. 74. Dans le premier paragraphe de l'article 206 du même arrêté, les termes « article 244 » sont remplacés par l' « article 202 ».

Art. 75. Dans le dernier alinéa de l'article 208 du même arrêté, les termes « distribution du travail dans le secteur public » sont remplacés par « semaine de quatre jours et du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans ».

Art. 76. Le premier alinéa de l'article 209 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'agent absent pour raison de maladie est soumis à la surveillance sanitaire du service de contrôle médical désigné par le conseil d'administration. Le conseil d'administration fixe les règles applicables en matière de contrôle médical. ».

Art. 77. La section 3 du chapitre 6 du titre 7 du livre 1er du même arrêté est remplacée par ce qui suit :

Art. 72. Eerste lid van artikel 203 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met wat volgt :

« 7° binnen het kader van de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar »

Art. 73. Eerste lid van artikel 204, § 1, van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« § 1. Verlof wegens ziekte maakt geen einde aan de stelsels van loopbaanonderbreking zoals bedoeld in de artikelen 141 tot 146, noch aan de stelsels van de vierdagenweek of halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar bedoeld in de artikelen 147 tot 151, noch aan verminderde prestaties om persoonlijke redenen zoals bedoeld in de artikelen 152 tot 154. »

Art. 74. In eerste paragraaf van artikel 206 van hetzelfde besluit worden de termen « artikel 244 » vervangen door « artikel 202 ».

Art. 75. In artikel 208, laatste lid, van hetzelfde besluit worden de termen « tot herverdeling van de arbeid in de openbare sector » vervangen door « met betrekking tot de vierdagenweek en het halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar ».

Art. 76. Eerste lid van artikel 209 van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« De wegens ziekte afwezige ambtenaar staat onder het geneeskundig toezicht van de raad van bestuur aangewezen medische controledienst. De raad van bestuur bepaalt de regels die van toepassing zijn inzake de medische controle. »

Art. 77. Afdeling 3 van hoofdstuk 6 van titel 7 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **Section 3.** - Des prestations réduites pour cause de maladie

Art. 213. L'agent peut demander d'exercer sa fonction dans le cadre de prestations réduites pour raisons médicales :
1° en vue de se réadapter au rythme de travail normal, après une absence ininterrompue pour maladie d'au moins trente jours ;
2° lorsque, suite à une inaptitude médicale de longue durée, il est empêché de travailler à temps plein après une absence ininterrompue pour maladie d'au moins trente jours.

L'appréciation de la situation médicale de l'agent et l'octroi des prestations réduites pour raisons médicales sont assurés par un médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er.

Art. 214. § 1er. L'agent visé à l'article 213, 1°, peut reprendre sa fonction à concurrence de 50 %, 60 % ou 80 % de ses prestations normales pour une période de maximum trois mois.

Les prestations réduites peuvent être accordées pour une période d'un mois. Des prolongations peuvent être accordées, tout au plus, pour une période équivalente, si le service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, estime lors d'un nouvel examen que l'état de santé de l'agent le justifie. Les dispositions de l'article 217, §§ 1 et 2 sont d'application.

§ 2. L'agent visé à l'article 213, 2°, peut reprendre sa fonction à concurrence de 50 %, 60 % ou 80 % de ses prestations pour une période de maximum douze mois, à moins que le médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, estime que le nouvel examen doit avoir lieu plus tôt.

Des prolongations peuvent être accordées par périodes de douze mois maximum, si le service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, estime lors d'un nouvel examen que l'état

« **Afdeling 3.** - De verminderde prestaties wegens ziekte

Art. 213. De ambtenaar kan verzoeken zijn functie uit te oefenen binnen het kader van verminderde prestaties wegens ziekte:
1° met het oog op zich opnieuw aan te passen aan het normale arbeidsritme, na een ononderbroken afwezigheid wegens ziekte van ten minste dertig dagen;
2° wanneer, ten gevolge van een langdurige medische ongeschiktheid, hij niet voltijds kan werken na een ononderbroken afwezigheid wegens ziekte van ten minste dertig dagen.

De beoordeling van de medische situatie van de ambtenaar en het toekennen van verminderde prestaties wegens medische redenen wordt gewaarborgd door een arts van de medische controle zoals bedoeld in artikel 209, eerste lid.

Art. 214. § 1. De ambtenaar bedoeld in artikel 213, 1°, kan zijn functie opnieuw vervullen ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties voor een periode van maximaal drie maanden.

Verminderde prestaties kunnen worden toegekend voor de duur van een maand. Verlengingen kunnen worden verleend voor een equivalente periode, indien de medische controledienst zoals bedoeld in artikel 209, eerste lid, na een nieuw onderzoek van mening is dat de gezondheidstoestand van de ambtenaar dit rechtvaardigt. De bepalingen van artikel 217, §§ 1 en 2 zijn van toepassing.
§ 2. De ambtenaar bedoeld in artikel 213, 2° kan zijn functie hervatten ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van de normale prestaties voor een maximumduur van twaalf maanden, tenzij dat de arts van de medische controledienst zoals bedoeld in artikel 209, eerste lid van mening is dat een nieuw onderzoek vroeger dient plaats te vinden.

De verlengingen kunnen worden toegekend per periodes van maximum twaalf maanden, indien de medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid na een nieuw onderzoek van mening is dat de gezondheidstoestand van

de santé de l'agent le justifie. Les dispositions de l'article 217 sont d'application.

§ 3. A chaque examen, le médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, juge si l'agent est apte à prester 50 %, 60 % ou 80 % de ses prestations normales.

Au cours d'une période de prestations réduites pour raisons médicales, l'agent visé au § 2, peut demander un nouvel examen médical auprès du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, en vue d'adapter son régime de travail.

§ 4. Les prestations réduites visées au § 1er sont effectuées tous les jours, à moins que le médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, en décide autrement.

Les prestations réduites visées au § 2, sont effectuées selon une répartition des prestations sur la semaine, conformément à l'avis du médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er.

Art. 215. § 1er. Les jours d'absence d'un agent pendant cette période de prestations réduites pour raisons médicales sont considérés comme congé.

Ce congé est assimilé à une période d'activité de service.

Toutefois, l'agent qui exerce ses fonctions par prestations réduites pour maladie est tenu de prendre ses jours de congé de vacances par jour entier.

Si les prestations réduites ne sont pas effectuées tous les jours, les jours de congé de vacances sont octroyés au prorata des prestations pour la période prestée dans le cadre des prestations réduites.

§ 2. L'agent visé à l'article 213, 1° et 2° bénéficie de son traitement complet pour les trois premiers mois des prestations réduites pour raisons médicales. Par traitement, il faut entendre le traitement tel que défini par les articles 293 à 310 ainsi que les allocations visées à l'article 313.

de ambtenaar het rechtvaardigt. De bepalingen van artikel 217 zijn van toepassing.

§ 3. Bij elk onderzoek, oordeelt de arts van de medische controledienst bedoeld in artikel 209, lid 1 of de ambtenaar geschikt is om 50 %, 60 % of 80 % van zijn normale prestaties te verrichten.

Gedurende de periode van verminderde prestaties om medische redenen, kan de ambtenaar, zoals bedoeld in § 2, om een nieuw onderzoek verzoeken bij de medische controledienst zoals bedoeld in artike 209, eerste lid met het oog op het aanpassen van zijn werkregime.

§ 4. De verminderde prestaties bedoeld in § 1 worden elke dag uitgevoerd, tenzij de arts van de medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid, anders beslist.

De verminderde prestaties bedoeld in § 2, worden uitgevoerd volgens een spreiding van de prestaties over de week, conform het advies van de arts van de medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid.

Art. 215. § 1. De dagen dat een ambtenaar afwezig is tijdens een periode van verminderde prestaties wegens ziekte worden beschouwd als verlof.

Dit verlof wordt met een periode van dienstactiviteit gelijkgesteld.

Niettemin moet de ambtenaar, die zijn ambt uitoefent met verminderde prestaties wegens ziekte, zijn vakantieverlofdagen opnemen met volledige dagen.

Indien de verminderde prestaties niet elke dag worden geleverd, dan worden de verlofdagen toegekend pro rata aan de prestaties voor de gepresteerde periode binnen het kader van de verminderde prestaties.

§ 2. De ambtenaar bedoeld in artikel 213, 1° en 2° geniet zijn volledige wedde voor de eerste drie maanden van de verminderde prestaties voor medische redenen. Met wedde wordt de wedde bedoeld zoals gedefinieerd in artikel 293 tot 310 alsook de toelagen bedoeld in artikel 313.

De ambtenaar bedoeld in artikel 213, 2° geniet vanaf de vierde maand een wedde voor de

L'agent visé à l'article 213, 2°, bénéficie à partir du quatrième mois de traitement dû pour les prestations réduites, augmenté de 60 % du traitement qui aurait été dû pour les prestations non fournies.
§ 3. Les prestations réduites pour raisons médicales sont suspendues par :
1° l'interruption de la carrière professionnelle;
2° le travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans;
3° la semaine de quatre jours;
4° les prestations réduites pour convenance personnelle;
5° l'absence de longue durée pour raisons personnelles;
6° le congé de maternité;
7° le congé parental prévu à l'article 166;

8° le congé d'accueil en vue de l'adoption et de la tutelle officieuse ou du placement dans une famille d'accueil à la suite d'une décision judiciaire.
L'autorisation d'effectuer des prestations réduites pour raisons médicales est temporairement interrompue lors d'une absence pour maladie, pour un accident du travail ou pour un accident survenu sur le chemin du travail et pour une maladie professionnelle.

Art. 216. § 1er. L'agent qui désire bénéficier de prestations réduites pour raisons médicales doit avoir obtenu l'avis du médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, au moins cinq jours ouvrables avant le début des prestations réduites.
L'agent, visé à l'article 213, 1° doit produire un certificat médical et un plan de réintégration établis par son médecin traitant. Dans le plan de réintégration, le médecin traitant mentionne la date probable de reprise intégrale du travail.
L'agent visé à l'article 213, 2° doit produire un rapport médical circonstancié, établi par un médecin spécialiste.

§ 2. Le médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, se prononce sur

verminderde prestaties, verhoogd met 60 % van de wedde die hij gekregen zou hebben voor de niet geleverde prestaties.
§ 3. De verminderde prestaties voor medische redenen worden geschorst door:
1° loopbaanonderbreking;
2° halftijds werken vanaf 50 of 55 jaar;
3° de vierdagenweek;

4° de verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheden;
5° de afwezigheid van lange duur wegens persoonlijke redenen;
6° moederschapsverlof;
7° ouderschapsverlof zoals is voorzien in artikel 166 ;
8° adoptieverlof, het verlof voor de opvang met het oog op pleegvoogdij of plaatsing in een onthaalgezin naar aanleiding van een rechterlijke beslissing.
De toelating om verminderde prestaties te verrichten omwille van medische redenen wordt tijdelijk onderbroken bij afwezigheid wegens ziekte, door een arbeidsongeval of door een ongeval op de weg van en naar het werk of wegens een arbeidsziekte.

Art. 216. § 1. De ambtenaar die verminderde prestaties voor medische redenen wenst te genieten moet een advies verkrijgen van de arts van de medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid, minimaal vijf werkdagen voor het begin van de verminderde prestaties.
De ambtenaar, bedoeld in artikel 213, 1°, moet een medisch getuigschrift voorleggen en een reïntegratieplan opgesteld door de behandelende arts. In het reïntegratieplan vermeldt de arts de vermoedelijke datum van het volledig hervatten van de arbeid.
De ambtenaar bedoeld in artikel 213, 2° moet een omstandig medisch verslag voorleggen, opgesteld door een arts specialist.
§ 2. De arts van de medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid, spreekt zich uit over de medische geschiktheid van de ambtenaar om zijn functies te hervatten ter

l'aptitude médicale de l'agent à reprendre ses fonctions à concurrence de 50 %, de 60 % ou de 80 % des prestations normales. Celui-ci remet aussi rapidement que possible, le cas échéant, après avoir consulté le médecin traitant visé au § 1er, alinéa 2, ses constatations écrites à l'agent.

§ 3. Après la remise des constations par le médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, dans le cadre d'une demande de prestations réduites pour raisons médicales visées à l'article 213, 1° et 2°, l'agent peut, s'il n'est pas d'accord avec ces constatations, demander qu'un médecin d'arbitrage soit désigné, conformément à la procédure visée à l'article 209, alinéa 2.

Le médecin d'arbitrage effectue l'examen médical et statue sur le litige médical dans les trois jours ouvrables qui suivent sa désignation. Toute autre constatation demeure couverte par le secret professionnel.

Les frais de cette procédure, ainsi que les éventuels frais de déplacement de l'agent, sont à charge de la partie qui succombe.

Le médecin d'arbitrage porte sa décision à la connaissance de celui qui a délivré le certificat médical et du médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er. Le service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er et l'agent en sont immédiatement avertis par lettre recommandée par le médecin d'arbitrage.

Art. 217. § 1er. Si le service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er, décide qu'un agent absent pour cause de maladie est apte à reprendre l'exercice de ses fonctions à concurrence de 50 %, de 60 % ou de 80 % des prestations normales, il en informe le directeur général ou le directeur général adjoint.

Le directeur général ou le directeur général adjoint invite l'agent à reprendre le travail en lui permettant d'accomplir lesdites prestations réduites pour autant que celles-ci soient compatibles avec les exigences imposées par le bon fonctionnement du service.

belope van 50 %, 60 % of 80 % van de normale prestaties. Deze bezorgt zo snel mogelijk, naargelang het geval, na consultatie van de behandelende arts bedoeld in § 1, lid 2, zijn schriftelijke bevindingen aan de ambtenaar.

§ 3. Na het bezorgen van de bevindingen door de arts van de medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid binnen het kader van en verzoek tot verminderde prestaties voor medische redenen, bedoeld in artikel 213, 1° en 2° kan de ambtenaar, die niet akkoord gaat met de vaststellingen, verzoeken dat een arts-scheidsrechter wordt aangesteld, in overeenstemming met de procedure bedoeld in artikel 209, tweede lid.

De arts-scheidsrechter voert het medisch onderzoek uit en beslist over het medisch geschil binnen drie werkdagen na zijn aanwijzing. Elke andere vaststelling blijft beschermd door het beroepsgeheim.

De kosten van deze procedure, alsmede de eventuele verplaatsingskosten van de ambtenaar, vallen ten laste van de in het ongelijk gestelde partij.

De arts-scheidsrechter brengt diegene die het geneeskundig getuigschrift heeft afgeleverd en de arts van de medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid op de hoogte van zijn beslissing. De medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid en de ambtenaar worden onmiddellijk bij een ter post aangetekende brief verwittigd door de arts-scheidsrechter.

Art. 217. § 1. Indien de medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid, beslist dat een ambtenaar afwezig wegens ziekte geschikt is om de uitoefening van zijn functies te hervatten ten belope van 50 %, 60 % of 80 % van de normale prestaties, dan informeert hij de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal hierover.

De directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal nodigen de ambtenaar uit het werk te hervatten en laten hem toe de verminderde prestaties te vervullen voor zover deze in overeenstemming zijn met de eisen

Si l'agent ne donne pas suite à cette demande de reprendre le travail, il est placé en non-activité.

§ 2. L'agent peut, s'il n'est pas d'accord avec cette décision, demander qu'un médecin d'arbitrage soit désigné, conformément à la procédure visée à l'article 209, alinéa 2.

Le médecin d'arbitrage effectue l'examen médical et statue sur le litige médical dans les trois jours ouvrables qui suivent sa désignation. Toute autre constatation demeure couverte par le secret professionnel.

Les frais de cette procédure, ainsi que les éventuels frais de déplacement de l'agent, sont à charge de la partie qui succombe.

Le médecin d'arbitrage porte sa décision à la connaissance de celui qui a délivré le certificat médical et du médecin du service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er. Le service de contrôle médical visé à l'article 209, alinéa 1er et l'agent en sont immédiatement avertis par lettre recommandée par le médecin d'arbitrage. »

opgelegd voor de goede functionering van de dienst.

Indien de ambtenaar geen gevolg geeft aan dit verzoek om het werk te hervatten, dan wordt hij in non-activiteit geplaatst.

§ 2. De ambtenaar, die niet akkoord gaat met de vaststellingen, kan verzoeken dat een arts-scheidsrechter wordt aangesteld, in overeenstemming met de procedure bedoeld in artikel 209, tweede lid.

De arts-scheidsrechter voert het medisch onderzoek uit en beslist over het medisch geschil binnen drie werkdagen na zijn aanwijzing. Elke andere vaststelling blijft beschermd door het beroepsgeheim.

De kosten van deze procedure, alsmede de eventuele verplaatsingskosten van de ambtenaar, vallen ten laste van de in het ongelijk gestelde partij.

De arts-scheidsrechter brengt diegene die het geneeskundig getuigschrift heeft afgeleverd en de arts van de medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid op de hoogte van zijn beslissing. De medische controledienst bedoeld in artikel 209, eerste lid en de ambtenaar worden onmiddellijk bij een ter post aangetekende brief verwittigd door de arts-scheidsrechter. »

Art. 78. Dans la version francopohone de l'article 221 du même arrêté, le mot « admnistration » est remplacé par « administration »

Art. 78. In de Franse versie van artikel 221 van hetzelfde besluit word het word « admnistration » vervangen door « administration ».

Art. 79. Au litéra d) de l'article 227 du même arrêté, les termes « de la députation ou » sont supprimés.

Art. 79. In sub d) van artikel 227 van hetzelfde besluit, worden de termen « de deputatie of » geschrapt.

Art. 80. A l'article 228 du même arrêté, les termes « article 256 » sont remplacés par « article 227 ».

Art. 80. In artikel 228 van hetzelfde besluit worden de termen « artikel 256 » vervangen door « artikel 227 ».

Art. 81. Au 1° et au 2° de l'article 229 du même arrêté, les termes « ou d'un comité spécial du service social » sont ajoutés après « conseil de l'aide sociale ».

Art. 81. In 1° en 2° van artikel 229 van hetzelfde besluit worden de termen « of van een speciaal comité voor de sociale dienst » toegevoegd na « een raad voor maatschappelijk welzijn ».

Au 5° de l'article 229, les termes « ou du collège provincial » sont supprimés et le point virgule final est remplacé par un point.

In 5° van artikel 229 worden de termen « of een provinciaal college » geschrapt en de puntkomma wordt vervangen door een punt.

Art. 82. Au 5° de l'article 230 du même arrêté, les termes « du collège » sont remplacés par « du conseil ».

Art. 82. In 5° van artikel 230 van hetzelfde besluit, worden de termen « provincial college » vervangen door « provincieraad ».

Art. 83. A l'article 233 du même arrêté la mention de l'article « 257 » et la virgule qui suit sont supprimés.

Art. 83 In artikel 233 van hetzelfde besluit worden de verwijzing naar artikel « 257 » en de komma geschrapt.

Art. 84. Le chapitre 8 du titre 7 du livre 1er du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 84. Hoofdstuk 8 van titel 7 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **CHAPITRE 8.** - Du recours en matière de congés, d'absences et de disponibilité

« **HOOFDSTUK 8. –** Het beroep inzake verlof, afwezigheid en disponibiliteit

Art. 239. Le membre du personnel peut introduire un recours auprès de la chambre de recours régionale lorsqu'il est en désaccord avec une décision en matière de congés, d'absence ou de disponibilité, sauf pour:
1° un congé de maladie;
2° en cas de disponibilité pour maladie;
3° pour un congé pour mission;
4° en cas de démission d'office pour absence injustifiée de plus de dix jours ouvrables.

Art. 239. Het personeelslid kan in beroep gaan bij de gewestelijke kamer van beroep wanneer hij niet akkoord gaat met een beslissing inzake verlof, afwezigheden of disponibiliteit, behalve inzake:
1° ziekteverlof;
2° in geval van disponibiliteit wegens ziekte;
3° inzake verlof voor opdracht;
4° in geval van ontslag van ambtswege wegens ongerechtvaardigde afwezigheid van meer dan tien werkdagen.

Art. 240. L'agent dispose, pour introduire son recours, d'un délai de dix jours à compter de la date à laquelle il a été avisé de la décision de refus opposée à sa demande.
Il est entendu par la chambre de recours régionale à sa demande et peut se faire assister par une personne de son choix.

Art. 240. De ambtenaar beschikt voor het instellen van zijn beroep, over een termijn van tien dagen ingaande op de dag waarop hem kennis is gegeven van de beslissing tot afwijzing van zijn aanvraag.
Hij kan op zijn vraag worden gehoord door de gewestelijke kamer van beroep en mag zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze.

Art. 241. La décision contestée est défendue par un agent désigné par l'autorité qui a pris cette décision.
La chambre de recours régionale rend une décision et l'envoie au directeur général et au membre du personnel concerné dans le délai d'un mois qui débute le jour où le recours est introduit. »

Art. 241. De betwiste beslissing wordt verdedigd door een personeelslid aangewezen door de overheid die de beslissing heeft genomen.
De gewestelijke kamer van beroep velt een beslissing en bezorgt die aan de directeur-generaal en het betrokken personeelslid binnen een termijn van een maand die aanvangt op de dag dat het beroep werd ingediend. »

Art. 85. L'article 242 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Il faut entendre par formation professionnelle, toute formation qui permet à l'agent d'améliorer ou de maintenir ses connaissances et compétences, en lien avec l'emploi et la fonction que l'agent exerce actuellement ou pourrait exercer à l'avenir à l'Agence, dans un autre organisme d'intérêt public, dans un Service public régional ou dans un autre Service public.

Une formation ne sera reconnue formation professionnelle qu'avec l'accord la GRH.

Lorsque la formation est proposée à l'initiative de l'agent, l'accord du chef fonctionnel est en outre requis. »

Art. 85. Artikel 242 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Onder beroepsvorming dient te worden verstaan, elke vorming die de ambtenaar toelaat zijn kennis en bekwaamheden te verbeteren of te onderhouden, in verband met de betrekking en de functie die hij uitoefent of die hij zou kunnen uitoefenen bij een instelling van openbaar nut, de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel of, een andere overheidsdienst.

Een vorming wordt slechts erkend als beroepsvorming mits akkoord van het HRM.

Ingeval de vorming op initiatief van de ambtenaar voorgesteld wordt, is bovendien het akkoord van de functionele chef vereist. »

Art. 86. A la dernière ligne de l'article 244 du même arrêté, il est ajouté un « 3° » avant « d'organiser des formations. ».

Art. 86. In het laatste zin van artikel 244 van hetzelfde besluit, wordt een « 3° » voor de termen « de opleidingen te organiseren » toegevoegd.

Art. 87. A la dernière ligne de l'article 245 du même arrêté, il est ajouté un « 6° » avant « une évaluation du plan de formation précédent. ».

Art. 87. In het laatste zin van artikel 245 van hetzelfde besluit, wordt een « 6° » voor de termen « een evaluatie van het vorige vormingsplan » toegevoegd.

Art. 88. A l'article 247 du même arrêté, les termes « conseil d'administration » sont remplacés par « conseil de direction ».

La dernière phrase du second alinéa de l'article 247 est complétée par les termes « de l'année précédant son entrée en vigueur ».

Art. 88. In artikel 247 van hetzelfde besluit worden de termen « raad van bestuur » vervangen door « directieraad ».

Het laatste zin van tweede lid van artikel 247 wordt aangevuld met de termen « het jaar voordat het in werking trad ».

Art. 89. L'article 248 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. La formation professionnelle continuée est la formation qui :

- a pour objectifs de faciliter l'adaptation de l'agent à l'évolution de l'organisation, des techniques et des conditions de travail et de maintenir ou améliorer la qualification professionnelle ;

Art. 89. Artikel 248 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. De doorlopende beroepsvorming is de vorming die:

- tot doel heeft de aanpassing van de ambtenaar aan de evolutie van de organisatie, de technieken en de werkomstandigheden te vergemakkelijken en de beroepsbekwaamheid te behouden of te verbeteren;

- est en lien avec la fonction actuelle qu'exerce l'agent ;
- est proposée par la GRH ou par le supérieur hiérarchique de l'agent, ou est demandée par l'agent.

Les frais de formation professionnelle continuée sont supportés par l'Agence du stationnement pour autant que l'agent respecte les conditions précisées à l'article 249.

La GRH ou le supérieur hiérarchique peut imposer à l'agent de suivre certaines de ces formations, à condition que celles-ci soient en rapport avec les objectifs convenus lors de l'entretien de fonction visé à l'article 98.

Est exclue de la formation professionnelle continuée, toute formation professionnelle volontaire, sauf dérogation expresse accordée par le Directeur général ou le Directeur général adjoint moyennant un accord motivé du Directeur général dont relève l'agent.

La formation linguistique en français et en néerlandais, n'est pas considérée comme de la formation professionnelle continuée. L'agent bénéficie néanmoins de la dispense de service visée au paragraphe 2 pour les suivre.

§ 2. Une dispense de service est accordée lorsque la formation professionnelle continuée a lieu durant les heures de service.

Lorsque la formation susmentionnée a lieu en dehors des heures de service, elle donne lieu à une compensation horaire. »

- in verband staat met de huidige functie van de ambtenaar;
- wordt voorgesteld door het HRM of door de functionele chef van de ambtenaar, of aangevraagd wordt door de ambtenaar.

De kosten verbonden aan de doorlopende beroepsvorming worden gedragen door de instelling voor zover de ambtenaar de in artikel 249 bepaalde voorwaarden in acht neemt.

Het HRM of de functionele chef kan de ambtenaar opleggen bepaalde van deze vormingen te volgen, op voorwaarde dat deze overeenkomen met de tijdens het functiegesprek bepaalde doelstellingen bedoeld in artikel 98.

Wordt uitgesloten van de doorlopende beroepsvorming, elke vrijwillige beroepsvorming, behoudens een uitdrukkelijke door de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal toegekende afwijking middels een met redenen omkleed advies van de directeur-generaal onder wie de ambtenaar ressorteert.

De taalvormingen in het Nederlands en het Frans worden niet als doorlopende beroepsvorming beschouwd. Niettemin geniet de ambtenaar de in paragraaf 2 bedoelde dienstvrijstelling om ze te volgen.

§ 2. Een dienstvrijstelling wordt verleend ingeval de doorlopende beroepsvorming plaatsvindt tijdens de diensturen.

Als de bovenvermelde vorming buiten de diensturen plaatsvindt, wordt hiervoor een compensatie per uur voorzien. »

Art. 90. Au second alinéa de l'article 249 du même arrêté, les termes « au service chargé de la formation » sont remplacés par « à la GRH ».

Art. 90. In tweede lid van artikel 249 van hetzelfde besluit worden de termen « de vorming belaste dienst » vervangen door « het HRM ».

Art. 91. L'article 250 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« La formation professionnelle volontaire est la formation demandée par l'agent et qui lui permet de développer sa carrière professionnelle en rapport avec la fonction que

Art. 91. Artikel 250 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De vrijwillige beroepsvorming is de vorming die door de ambtenaar wordt aangevraagd en die hem toelaat zijn loopbaan te ontwikkelen in verband met betrekking en de de functie die de

l'agent exerce actuellement ou pourrait exercer à l'avenir à l'Agence du stationnement, dans un organisme d'intérêt public, au Service public régional de Bruxelles ou dans un autre Service public.

Sauf en cas d'accord de la GRH, les frais de la formation professionnelle volontaire sont supportés par l'agent.

Le directeur général ou le directeur général adjoint fixe les conditions dans lesquelles les frais inhérents à la formation professionnelle volontaire sont pris en charge. »

ambtenaar momenteel uitoefent of zou kunnen uitoefenen in de toekomst bij een instelling van openbaar nut, de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel of, een andere overheidsdienst.

Tenzij het HRM akkoord gaat, worden de kosten van de vrijwillige beroepsvorming gedragen door de ambtenaar.

De directeur generaal of de adjunct-directeur-generaal bepalen de voorwaarden waaronder de kosten inherent aan de vrijwillige beroepsvorming ten laste genomen worden. »

Art. 92. Le 3° de l'article 251, alinéa 1er, A du même arrêté est complété par ce qui suit :

« d) les cours qui font partie des formations citées en a) et b), qui peuvent être suivis comme élève libre, quel que soit le moment où ils se donnent; ».

Art. 92. Artikel 251, eerste lid, 3°, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met volgende voorwaarden :

« d) de cursussen die deel uitmaken van de vormingen vermeld onder a) en b), die men als vrije student kan volgen, ongeacht het tijdstip waarop ze gegeven worden; ».

Art. 93. Le deuxième paragraphe de l'article 252 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Le maximum fixé par le paragraphe premier du présent article est diminué proportionnellement aux congés et absences ci-après obtenus durant l'année scolaire en cours :
1° les absences pendant lesquelles l'agent est dans la position administrative de non-activité ou de disponibilité;
2° le congé pour interruption de la carrière professionnelle;
3° le travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans;
4° la semaine de quatre jours;
5° le congé pour accomplir un stage dans un service public;
6° le congé pour mission;
7° le congé pour présenter sa candidature aux élections. »

Art. 93. Tweede paragraaf van artikel 252 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 2. Het maximum dat in de eerste paragraaf van dit artikel vastgesteld is wordt evenredig verminderd naargelang van de volgende verloven en afwezigheden die gedurende het lopende schooljaar verkregen zijn:
1° de afwezigheden waarbij de ambtenaar in de administratieve toestand van non-activiteit of disponibiliteit is geplaatst;
2° het verlof voor onderbreking van de beroepsloopbaan;
3° het halftijds werken vanaf 50 en 55 jaar;
4° de vierdagenweek;
5° het verlof om een stage te doen in een overheidsdienst;
6° het verlof voor opdracht;
7° het verlof om zich kandidaat te stellen bij verkiezingen. »

Le troisième paragraphe de l'article 252 du même arrêté est abrogé.

Derde paragraaf van artikel 252 wordt opgeheven.

Art. 94. L'article 253 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. Le congé de formation est accordé par le Directeur général ou le Directeur général adjoint; celui-ci peut déléguer cette compétence à l'agent qu'ils désignent auprès la GRH. L'agent adresse sa demande de congé de formation au Directeur général ou au Directeur général adjoint ou à l'agent désigné, avec l'avis de son supérieur hiérarchique. Si aucune décision n'est intervenue un mois après l'introduction de la demande, le congé de formation est considéré comme accordé.

Ce congé peut être refusé totalement ou partiellement s'il est incompatible avec l'intérêt du service. Cependant, un refus motivé par l'intérêt du service ne peut pas être opposé à l'agent deux fois pour la même formation.

Pour les formations qui nécessitent d'être présent aux cours, un congé de formation ne peut être accordé que deux fois pour une même formation.

§ 2. Le congé de formation est accordé moyennant un contrôle de l'inscription et un contrôle de l'assiduité, si ce dernier est possible.

Ces contrôles se font sur base d'une attestation d'inscription et, le cas échéant, d'une attestation d'assiduité que l'agent est tenu de produire selon les prescriptions et les délais fixés par la GRH. L'agent est invité à transmettre les attestations d'inscription et d'assiduité dès le début de la formation à l'établissement qui organise la formation afin que ce dernier les complète en temps utile.

Si l'agent abandonne prématurément la formation, le congé de formation prend fin à ce moment. Dans ce cas, l'agent signale immédiatement son abandon à la GRH et lui transmet, le cas échéant, l'attestation d'assiduité.

§ 3. Le congé de formation doit être utilisé pendant la période où les cours se donnent, cette période étant prolongée le temps des

Art. 94. Artikel 253 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« § 1. Het vormingsverlof wordt toegekend door de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal; hij kan deze bevoegdheid delegeren aan de ambtenaar die hij aanwijst bij het HRM. De ambtenaar richt zijn verzoek voor een vormingsverlof tot de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal of tot de aangewezen ambtenaar, met het advies van zijn functionele chef. Indien er een maand nadat het verzoek werd ingediend geen beslissing werd genomen, wordt het vormingsverlof geacht toegekend te zijn.

Dit verlof kan geheel of gedeeltelijk geweigerd worden als het onverenigbaar is met het belang van de dienst. Het belang van de dienst mag echter niet twee maal voor dezelfde vorming worden ingeroepen om een vormingsverlof te weigeren.

Voor vormingen waarbij men in de les aanwezig moet zijn, mag het vormingsverlof niet meer dan twee keer worden toegekend voor eenzelfde vorming.

§ 2. Het vormingsverlof wordt toegekend middels een controle van inschrijving en nauwgezetheid, indien deze laatste mogelijk is.

Deze controles gebeuren aan de hand van een inschrijvingsbewijs en een nauwgezetheidsbewijs indien voorhanden dat de ambtenaar gehouden is over te maken volgens de voorschriften en binnen de termijnen vastgelegd door het HRM. De ambtenaar wordt verzocht de inschrijvings- en nauwgezetheidsbewijzen aan de instelling die de vorming organiseert aan het begin van de vorming voor te leggen, zodanig dat deze laatste ze tijdig kan invullen.

Als de ambtenaar voortijdig stopt met de vorming, komt er op dat ogenblik een einde aan het vormingsverlof. In dit geval meldt de ambtenaar zijn stopzetting onmiddellijk aan het HRM en bezorgt hem, indien voorhanden het nauwgezetheidsbewijs.

§ 3. Het vormingsverlof moet gebruikt worden tijdens de periode waarin de lessen gegeven worden, deze periode wordt verlengd met de

sessions d'examens auxquelles participe l'agent.

Si la formation comporte un grand nombre d'heures, la GRH peut planifier le congé de formation, après avoir consulté le supérieur hiérarchique et l'agent. Cette planification tient compte de l'intérêt du service mais elle ne peut pas porter atteinte au droit de participer aux examens.

§ 4. Le droit à un congé de formation est suspendu si l'attestation d'assiduité fait apparaître que l'agent n'a pas suivi régulièrement la formation pour laquelle il a obtenu un congé de formation. La suspension s'étend à la partie restante de l'année scolaire et aux trois années scolaires suivantes. »

examenzittijden waaraan de ambtenaar deelneemt.

Als de vorming uit een groot aantal uren bestaat, kan het HRM een planning voor het vormingsverlof opleggen, na raadpleging van de hiërarchische meerdere en de ambtenaar. Deze planning houdt rekening met het belang van de dienst maar ze mag geen afbreuk doen aan het recht om aan lessen en examens deel te nemen.

§ 4. Het recht op een vormingsverlof wordt geschorst indien uit het nauwgezetheidsbewijs blijkt dat de ambtenaar de vorming waarvoor hij een vormingsverlof heeft gekregen, niet nauwgezet heeft gevolgd. De schorsing geldt voor het resterende gedeelte van het schooljaar en voor de drie volgende schooljaren. »

Art. 95. A l'article 254 du même arrêté, les termes « les articles 100, 104 et 106 » sont remplacés par les « articles 77, 81 et 84 ».

Art. 95. In artikel 254 van hetlzelfde besluit worden de termen « artikelen 100, 104 et 106 » vervangen door « artikelen 77, 81 et 84 ».

Art. 96. Dans le dernier alinéa de l'article 255 du même arrêté, le mot « à » est remplacé par « a ».

Art. 96. In de Franse versie van het laatste lid van artikel 255 van hetzelfde besluit wordt het woord « à » vervangen door « a ».

Art. 97. A la dernière ligne de l'article 256 du même arrêté, un « 8° » est ajouté avant « la révocation. ».

Art. 97. In artikel 256, laatste lid, van hetzelfde besluit wordt een « 8° » voor de termen « de afzetting » toegevoegd.

Art. 98. Au second alinéa de l'article 257 du même arrêté, les termes « article 23, alinéa 2 » sont remplacés par « article 23, alinéa 4 ».

Art. 98. In artikel 257, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de termen « artikel 23, tweede lid » vervangen door « artikel 23, vierde lid ».

Art. 99. Au dernier alinéa de l'article 259 du même arrêté, les termes « article 288 » sont remplacés par « article 257 ».

Art. 99. In artikel 259, van hetzelfde besluit worden de termen « artikel 288 » vervangen door « artikel 257 ».

Art. 100. A la fin du 2° de l'article 260, alinéa 1er du même arrêté, le point virgule est remplacé par un point.

Art. 100. In artikel 260, eerste lid, 2°, wordt de puntkomma vervangen door een punt.

Art. 101. A l'article 262 du même arrêté, les termes « la date à laquelle l'action est entamée » sont remplacés par « la proposition de peine visée à l'article 265 ».

Art. 101. In artikel 262 van hetzlefde besluit worden de termen « aan de datum waarop de vordering aanvangt » vervangen door « het voorstel van straf geviseerd in artikel 265.

Art. 102. L'article 263 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Lorsqu'une action pénale est intentée et que le ministère public a communiqué la décision judiciaire définitive, l'action disciplinaire ne peut être entamée au-delà des six mois qui suivent la réception de cette communication par l'organe compétent pour initier la procédure disciplinaire.

L'action pénale relative aux faits qui font l'objet d'une procédure disciplinaire peut être suspensive de la procédure et du prononcé disciplinaire.

Il appartient à l'autorité disciplinaire d'apprécier l'opportunité de suspendre ou non la procédure disciplinaire en fonction des éléments dont elle dispose. Si elle estime ces éléments insuffisants, elle suspend la procédure. Cette décision doit être formalisée dans un acte administratif. Elle prend également en considération le principe du délai raisonnable. »

Art. 103. Le second alinéa de l'article 264 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« A tout moment de la procédure disciplinaire, l'agent peut, pour sa défense, consulter son dossier, se faire assister par la personne de son choix, à l'exception de toute personne appelée à se prononcer sur les faits mis à charge. »

Art. 104. L'ancien article 295 du même arrêté est abrogé.

Art. 105. L'ancien article 296 du même arrêté est abrogé.

Art. 106. La section 2 du chapitre 2 du titre 9 du même arrêté est remplacée par ce qui suit :

« **Section 2.-** De la proposition de peine

Art. 102. Artikel 263 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Ingeval van strafvordering en indien het openbaar ministerie de einduitspraak van het gerecht heeft meegedeeld, wordt de tuchtvordering niet later ingesteld dan zes maanden na de ontvangst van deze mededeling door het orgaan bevoegd om de tuchtprocedure op te starten.

De strafvordering gelinkt aan de feiten die het voorwerp uitmaken van een tuchtprocedure kan de procedure en de tuchtuitspraak schorsen.

Het komt de tuchtoverheid toe te oordelen of het gepast is de tuchtprocedure al dan niet te schorsen op basis van de elementen waarover ze beschikt. Vindt ze die elementen onvoldoende, dan schorst ze de procedure. Die beslissing moet geformaliseerd worden in een administratieve akte. De overheid neemt ook het beginsel van de redelijke termijn in aanmerking. »

Art. 103. Tweede lid van artikel 264 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Op elk ogenblik van de tuchtprocedure kan de vervolgde ambtenaar, ter zijner/harer verdediging, zijn/haar dossier raadplegen en mag hij/zij worden bijgestaan door een verdediger naar keuze, met uitzondering van elke persoon die gevraagd wordt zich uit te spreken over de ten laste gelegde feiten. »

Art. 104. Oud artikel 295 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 105. Oud artikel 296 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 106. Afdeling 2 van hoofdstuk 2 van titel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **Afdeling 2.** – Het voorstel van straf

Art. 265. Le directeur général ou le directeur général adjoint désigne le supérieur hiérarchique habilité pour l'application de la présente section.

Art. 266. § 1er. La convocation à l'audition est notifiée à la personne poursuivie sept jours ouvrables au moins avant l'audition.

La convocation mentionne :
1° les faits mis à charge de la personne poursuivie;
2° les normes auxquelles ces faits contreviennent;
3° les sanctions disciplinaires qui peuvent être prononcées à l'encontre de la personne poursuivie;
4° le droit pour la personne poursuivie de se faire assister par un défenseur de son choix, à l'exception de toute personne appelée à se prononcer sur les faits mis à charge;
5° le droit pour la personne poursuivie de faire valoir ses moyens de défense par une note écrite lorsqu'il peut invoquer une excuse valable l'empêchant de comparaitre à l'audition;
6° le droit pour la personne poursuivie de solliciter l'accomplissement de mesures d'instruction complémentaires.

Le dossier disciplinaire est inventorié et joint à la convocation adressée à la personne poursuivie.

Si, bien que régulièrement convoqué, la personne poursuivie ou son défenseur s'abstient, sans excuse valable, de comparaitre, le supérieur hiérarchique se prononce sur base des pièces du dossier. Il en va de même dès que l'affaire fait l'objet d'une deuxième convocation, même si la personne poursuivie ou son défenseur peut se prévaloir d'une excuse valable.

§ 2. Le dossier disciplinaire contient :
1° la convocation;
2° tout document et toute information parvenus à l'administration en rapport avec les faits mis à charge de la personne poursuivie;
3° toute sanction disciplinaire non radiée;

Art. 265. De directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal duidt de hiërarchische meerdere aan bevoegd voor de toepassing van de huidige afdeling.

Art. 266. § 1. De oproeping voor de hoorzitting wordt minstens zeven werkdagen vóór de hoorzitting betekend aan de vervolgde persoon.

De oproeping vermeldt het volgende:
1° de feiten die ten laste van de vervolgde persoon worden gelegd;
2° de normen die deze feiten overtreden;
3° de tuchtstraffen die uitgesproken kunnen worden tegen de vervolgde persoon,
4° het recht van de vervolgde persoon om zich te laten bijstaan door een verdediger naar keuze, met uitzondering van elke persoon die gevraagd wordt zich uit te spreken over de ten laste gelegde feiten;
5° het recht van de vervolgde persoon om zijn verweermiddelen over te leggen aan de hand van een schriftelijke nota wanneer hij beroep kan doen op een geldige reden om niet te verschijnen op de hoorzitting;
6° het recht van de vervolgde persoon om de uitvoering van aanvullende onderzoeksmaatregelen te vragen.

Het tuchtdossier wordt geïnventariseerd en gevoegd bij de oproeping gericht aan de vervolgde persoon.

Als de vervolgde persoon of zijn/haar verdediger, hoewel regelmatig opgeroepen, zonder geldige reden niet verschijnt, spreekt de hiërarchisch meerdere zich uit op basis van de stukken in het dossier. Hetzelfde geldt zodra de zaak het voorwerp uitmaakt van een tweede oproeping, zelfs als de vervolgde persoon of zijn/haar verdediger een geldige reden kunnen inroepen.

§ 2. Het tuchtdossier omvat het volgende:
1° de oproeping;
2° elk document en elke inlichting die de administratie heeft ontvangen in verband met de feiten die de vervolgde persoon ten laste worden gelegd;
3° elke tuchtstraf die niet geschrapt is;

4° tout document déposé par la personne poursuivie ou son défenseur;
5° tout document produit en cours de procédure disciplinaire par l'administration ou communiquée à celle-ci par un tiers;
6° le résultat de toute mesure d'instruction éventuelle;
7° un extrait des dispositions du présent chapitre relatif à la procédure disciplinaire.
§ 3. Le supérieur hiérarchique entend la personne poursuivie sur les faits qui lui sont reprochés et procède, le cas échéant, à l'audition de témoins ou à toute autre mesure d'instruction.
Lorsque la personne poursuivie est le directeur général ou le directeur général adjoint, le ministre ou son délégué procède à l'audition. Il procède également, le cas échéant à l'audition de témoins ou à toute autre mesure d'instruction.
§ 4. Il est établi un procès-verbal de ces auditions.
La personne poursuivie vise le procès-verbal et le restitue dans les sept jours. S'il a des objections à présenter, il restitue le procès-verbal accompagné d'une note écrite.

§ 5. Après avoir pris connaissance des éventuelles observations de la personne poursuivie ou après avoir analysé le dossier disciplinaire lorsque la personne poursuivie a sans raison valable manqué de comparaitre, le supérieur hiérarchique notifie à l'agent la peine disciplinaire qu'il entend proposer à son égard et transmet la proposition à l'autorité compétente pour prononcer la peine.
Si la personne poursuivie n'a pas introduit le recours visé à l'article 267, la proposition de peine disciplinaire acquiert de plein droit un caractère définitif.
§ 6. La notification de la proposition de peine entame l'action disciplinaire. »

Art. 107. Le chapitre 3 du titre 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **CHAPITRE 3.** – Du recours en matière disciplinaire

4° elk document ingediend door de vervolgde persoon of zijn/haar verdediger;
5° elk document opgemaakt door de administratie tijdens de tuchtprocedure of bezorgd aan de administratie door een derde;
6° het resultaat van elke eventuele onderzoeksmaatregel;
7° een uittreksel van de bepalingen van dit hoofdstuk over de tuchtprocedure.
§ 3. De hiërarchische meerdere hoort de vervolgde persoon over de feiten die hem/haar worden verweten en desgevallend ook de getuigen, of gaat over tot elke andere onderzoeksmaatregel.
Als de vervolgde persoon de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal is, gaat de minister of zijn gemachtigde over tot het verhoor. De minister verhoort in voorkomend geval ook de getuigen of gaat over tot elke andere onderzoeksmaatregel.
§ 4. Van de verhoren wordt een proces-verbaal opgemaakt.
De vervolgde persoon ontvangt het proces-verbaal en geeft het binnen een termijn van zeven dagen terug. Als hij/zij bezwaren heeft, geeft hij/zij het proces-verbaal met een bijgevoegde geschreven nota terug.
§ 5. Na kennis genomen te hebben van de eventuele opmerkingen van de vervolgde persoon of na het tuchtdossier te hebben geanalyseerd als de vervolgde persoon zonder geldige reden niet verschenen is, stelt de hiërarchische meerdere de ambtenaar in kennis van welke tuchtstraf hij/zij van plan is voor te stellen, en bezorgt hij/zij het voorstel aan de overheid bevoegd om de straf uit te spreken.
Als de vervolgde persoon geen beroep heeft ingediend zoals bedoeld in artikel 267, wordt het tuchtstrafvoorstel van rechtswege definitief.
§ 6. De betekening van het tuchtstrafvoorstel zet de tuchtvordering in. »

Art. 107. Hoofdstuk 3 van titel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **HOOFDSTUK. 3** – Het beroep inzake tuchtaangelegenheden

Section 1re. - Dispositions générales

Art. 267. L'agent à l'encontre duquel la sanction est proposée, peut introduire, soit personnellement, soit par son avocat, dans les vingt jours de la notification de la proposition, un recours contre celle-ci auprès de la chambre de recours régionale.

Dès réception du recours, le greffier en communique une copie conforme à l'autorité compétente pour prononcer la peine.

Le recours est adressé au président par lettre recommandée à l'adresse fixée par le règlement d'ordre intérieur.

La notification de la proposition de sanction mentionne le délai et les formalités à respecter pour l'introduction du recours.

Section 2. - La chambre de recours régionale

Art. 268. La chambre de recours régionale instituée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 2016 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mars 2014 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, en ce qui concerne les procédures de recours internes et actuellement visée par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents publics régionaux de Bruxelles est compétente pour les recours en matière disciplinaire des agents de l'Agence du stationnement.

Art. 269. En vertu de l'article 267, les agents de l'Agence du stationnement seront soumis aux règles de procédure prévues par les articles 264 et suivants de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et

Afdeling 1. – Algemene bepalingen

Art. 267. De vervolgde persoon die door de straf wordt geviseerd, kan binnen een termijn van twintig dagen na de betekening van het voorstel, hetzij persoonlijk, hetzij door tussenkomst van een advocaat, beroep indienen bij de gewestelijke kamer van beroep.

Bij ontvangst van het beroep maakt de griffier een eensluidend afschrift van het beroep over aan de overheid die bevoegd is om de straf uit te spreken.

Het beroep wordt aangetekend aan de voorzitter gericht op het adres vastgesteld door het huishoudelijk reglement.

De betekening van het voorstel van straf vermeldt de te eerbiedigen termijn en formaliteiten voor de indiening van het beroep.

Afdeling 2. – De gewestelijke kamer van beroep

Art. 268. De gewestelijke kamer van beroep, ingesteld door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 2016 houdende wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 maart 2014 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor wat betreft de interne beroepsprocedures en zoals momenteel bedoeld in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, is bevoegd voor het beroep inzake tuchtzaken voor ambtenaren van het Parkeeragentschap.

Art. 269. Op basis van artikel 267 zullen ambtenaren van het Parkeeragentschap onderworpen worden aan procedureregels, zoals voorzien in de artikelen 264 en volgende van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 maart 2018

pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale. »

houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. »

Art. 108. Le chapitre 4 du titre 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 108. Hoofdstuk 4 van titel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **CHAPITRE 4.** - Du prononcé de la peine disciplinaire

« **HOOFDSTUK 4.** – De uitspraak van de tuchtstraf

Art. 270. L'autorité investie du pouvoir de nomination prononce la peine disciplinaire.

Lorsque la personne poursuivie est un fonctionnaire dirigeant, le Gouvernement est compétent pour prononcer la peine disciplinaire.

L'autorité compétente ne peut prononcer une peine plus lourde que celle proposée ni ne peut invoquer d'autres faits que ceux ayant motivé la proposition.

La décision finale doit répondre adéquatement aux observations formulées par la personne poursuivie et par le membre du personnel qui défend la proposition de sanction sur le projet de décision.

Art. 270. De benoemende overheid spreekt de tuchtstraf uit.

Als de vervolgde persoon een leidend ambtenaar is, is de regering bevoegd om de tuchtstraf uit te spreken.

De bevoegde overheid kan geen zwaardere straf uitspreken dan de voorgestelde straf en kan ook geen andere feiten inroepen dan die welke het voorstel van straf hebben gemotiveerd.

De uiteindelijke beslissing moet een passend antwoord bieden op de opmerkingen geformuleerd door de vervolgde persoon en door het personeelslid dat het strafvoorstel verdedigt in de ontwerpbeslissing.

Art. 272. L'autorité visée à l'article 270, 1° à 4° se prononce dans les soixante jours de la réception de l'avis émis par la chambre de recours régionale.

La décision est notifiée par courrier recommandé. Celle-ci devient exécutoire. »

Art. 272. De overheid bedoeld in artikel 270, 1° tot 4° spreekt zich binnen de zestig dagen uit over de ontvangst van het advies vanwege de regionale kamer van beroep.

De beslissing wordt betekend via een per post aangetekende brief. De beslissing wordt uitvoerbaar vanaf de eerste dag die volgt op de kennisgeving. »

Art. 109. Au second alinéa de l'article 275 du même arrêté, les termes « article 23, alinéa 2 » sont remplacés par « article 23, alinéa 4 ».

Art. 109. In tweede lid van artikel 275 van hetzelfde besluit worden de termen« artikel 23, tweede lid » vervangen door « artikel 23, vierde lid ».

Art. 110. L'article 276 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 110. Artikel 276 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Les mesures visées par l'article 275 sont prononcées par :

« De maatregelen bedoeld in artikel 275 worden uitgesproken door:

1° le ministre compétent, à l'encontre des fonctionnaires dirigeants;
2° le directeur général ou le directeur général adjoint, à l'encontre des autres agents.

Ils entendent l'agent au préalable, au plus tard quinze jours après avoir eu connaissance des faits qui sont à charge de celui-ci. L'agent peut se faire assister par une personne de son choix, à l'exception de toute personne appelée à se prononcer dans le cadre d'une éventuelle procédure disciplinaire.

Si l'agent ne peut être entendu pour cas de force majeure endéans ce délai, il peut se faire représenter et communiquer une note écrite dans laquelle il fait valoir ses moyens de défense.
Ils font prendre connaissance à l'agent de la décision de suspension. »

Art. 111. L'article 277 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« L'agent peut, dans les huit jours de la notification, introduire un recours devant la chambre de recours régionale. »

Art. 112. L'article 278 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« La chambre de recours régionale connait des recours relatifs à la suspension dans l'intérêt du service et aux mesures prévues à l'article 275, alinéa 2.

La procédure de recours est celle prévue pour le recours en matière disciplinaire.
Si l'avis rendu par la chambre de recours régionale diffère de la décision rendue par l'autorité compétente en première instance, le ministre se prononce sur la mesure à prendre à l'encontre des fonctionnaires dirigeants et le conseil d'administration à l'encontre des autres agents. Si l'avis rendu par la chambre de recours régionale est conforme à la décision rendue par l'autorité compétente en première

1° de minister in verband met leidende ambtenaren;
2° de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal in verband met de andere ambtenaren.
Zij horen de ambtenaar vooraf, uiterlijk vijftien dagen nadat ze kennis hebben gekregen van de feiten die de ambtenaar ten laste worden gelegd. De ambtenaar mag zich laten bijstaan door een persoon naar keuze, met uitzondering van elke persoon die gevraagd wordt zich uit te spreken in het kader van een eventuele tuchtprocedure.
Indien de ambtenaar wegens overmacht niet kan worden gehoord binnen deze termijn, mag hij zich laten vertegenwoordigen en een schriftelijke nota voorleggen waarin hij zijn verweermiddelen te kennen geeft.
Een kennisgeving aan de ambtenaar volgt op de schorsingsbeslissing. »

Art. 111. Artikel 277 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De ambtenaar kan binnen acht dagen na de betekening in beroep gaan bij de gewestelijke kamer van beroep. »

Art. 112. Artikel 278 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De gewestelijke kamer van beroep neemt kennis van het beroep inzake de schorsing in het belang van de dienst en inzake de maatregelen waarin artikel 275, tweede lid voorziet.
De beroepsprocedure is degene welke geldt voor beroepen omtrent tuchtzaken.
Indien het door de gewestelijke kamer van beroep uitgebrachte advies anders luidt dan de door de bevoegde overheid in eerste aanleg getroffen beslissing, spreekt de minister zich uit over de te treffen maatregel tegen de leidende ambtenaren en de raad van bestuur ten opzichte van de andere ambtenaren. Indien het door de gewestelijke kamer van beroep uitgebrachte advies in overeenstemming is met de door de bevoegde overheid in eerste aanleg

instance, l'autorité visée dans le présent alinéa confirme la mesure. »

getroffen beslissing, bevestigt de overheid bedoeld in dit lid de maatregel. »

Art. 113. L'article 280 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 113. Artikel 280 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« La suspension dans l'intérêt du service ainsi que les mesures visées à l'article 275, alinéa 2, prennent fin d'office :
1° lorsque la décision pénale est prononcée et portée à la connaissance de l'autorité;
2° lorsque la sanction disciplinaire prononcée suite à une faute grave visée à l'article 275, alinéa 1er, 2° est définitive;
3° lorsque l'agent est mis hors de cause.
Lorsque la mesure disciplinaire de la suspension est infligée, l'autorité disciplinaire déduit la durée de la suspension préventive de la durée de la peine disciplinaire. ».

« De schorsing in het belang van de dienst alsmede de maatregelen bedoeld in artikel 275, tweede lid eindigen van rechtswege:
1° wanneer het strafvonnis wordt uitgesproken en aan de overheid wordt meegedeeld;
2° wanneer de tuchtrechtelijke uitspraak voor een ernstige fout bedoeld in artikel 275 eerste lid, 2° definitief wordt;
3° wanneer de ambtenaar onschuldig wordt verklaard.
Indien een tuchtrechtelijke schorsing wordt opgelegd, brengt de tuchtoverheid de duur van de preventieve schorsing ervan in mindering. »

Art. 114. L'article 283 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 114. Artikel 283 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Un mandat politique n'est pas considéré comme une activité professionnelle.
L'agent qui est élu doit en avertir la GRH, lequel en informe le directeur général ou le directeur général adjoint. »

« Een politiek mandaat wordt niet beschouwd als een beroepsactiviteit.
De ambtenaar die verkozen is moet het HRM hiervan verwittigen, die op zijn beurt de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal op de hoogte brengt. »

Art. 115. A l'article 384 et à l'article 385, alinéa 1er, du même arrêté, les termes « article 330 » sont remplacés par « article 313 ».

Art. 115. In artikel 384 en in artikel 385, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de termen « artikel 330 » vervangen door « artikel 281 ».

Art. 116. Le dernier alinéa de l'article 285 du même arrêté est abrogé.

Art. 116. Laatste lid van artikel 285 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 117. A l'article 287 du même arrêté, les termes « pour les agents de rang A4 au plus et par le Ministre fonctionnellement compétent pour les fonctionnaires dirigeants » sont supprimés.

Art. 117. In artikel 287 van hetzelfde besluit worden de termen « voor de ambtenaren van ten hoogste rang A4 en door de functioneel bevoegde Minister voor de leidende ambtenaren » geschrapt.

Art. 118. L'article 289 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 118. Artikel 289 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De toestemming kan worden opgeheven door de directeur-generaal of de adjunct

« Le directeur général ou le directeur général adjoint peut toujours mettre fin à son autorisation.
Il motive sa décision. »

directeur-generaal. Zijn beslissing moet gemotiveerd worden. »

Art. 119. Le titre 12 du livre 1er du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 119. Titel 12 van boek 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **TITRE 12.** - DE L'INTEGRATION DES PERSONNES HANDICAPEES

Art. 290. § 1er. L'Agence du stationnement est tenue d'occuper un nombre de personnes handicapées fixé à au moins deux pour cent de l'effectif prévu au plan du personnel.

Cet objectif peut être atteint par recrutement ou par reconnaissance d'agents dont le handicap est reconnu en cours de carrière.

§ 2. Pour l'application du présent titre, il y a lieu d'entendre par « organismes de reconnaissance » les quatre organismes suivants :
1° l'Agence pour une vie de qualité, en abrégé A.V.i.Q. ;
2° l'Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées (Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung);
3° le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, en abrégé VDAB et/ou la Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, anciennement le « Vlaams Fonds voor Personen met een Handicap » ;
4° le Service bruxellois francophone des personnes handicapées, connu comme Personne Handicapée Autonomie Recherchée, en abrégé PHARE.
§ 3. Peuvent occuper un emploi du quota réservé aux personnes handicapées les candidats qui remplissent au moment du recrutement ou en cours de carrière au moins l'une des conditions suivantes :

« **TITEL 12.** – DE INSCHAKELING VAN PERSONEN MET EEN HANDICAP

Art. 290. § 1. De instelling moet een aantal gehandicapte personen tewerkstellen dat gelijk is aan minstens twee percent van de personeelsformatie voorzien in het personeelsplan.
Deze doelstelling kan bereikt worden door de aanwerving of door de erkenning van de handicap van ambtenaren gedurende hun loopbaan.
§ 2. Voor de toepassing van deze titel, wordt verstaan onder "erkenningsinstellingen" de vier volgende instellingen:

1° l'Agence pour une vie de qualité, afgekort A.V.I.Q.;
2° de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor personen met een handicap (Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung);
3° de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, afgekort VDAB, en/of het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, voorheen het « Vlaams Fonds voor Personen met een Handicap »;
4° de Brusselse Franstalige dienst voor mindervaliden, gekend als Personne Handicapée Autonomie Recherchée, afgekort PHARE.
§ 3. De betrekkingen die voor gehandicapte personen bestemd zijn, kunnen bekleed worden door kandidaten die bij hun aanwerving of tijdens hun loopbaan ten minste één van de volgende voorwaarden vervullen:
1° ingeschreven zijn bij één van de erkenningsinstellingen bedoeld in § 2 of het

1° avoir été enregistré auprès d'un des organismes de reconnaissance visés au § 2, ou avoir fait l'objet d'une décision d'intervention de la part d'un de ceux-ci, et avoir communiqué à un de ceux-ci toute décision relative aux dispositions d'aide ou d'intégration sociale ou professionnelle prise par le pouvoir fédéral ou communautaire ;

2° avoir été victime d'un accident du travail et fournir une attestation délivrée par le Fonds des Accidents du Travail ou par l'Office médico-social de l'Etat certifiant une incapacité d'au moins 66 %;

3° avoir été victime d'une maladie professionnelle et fournir une attestation délivrée par le Fonds des Maladies professionnelles ou par l'Office médico-social de l'Etat certifiant une incapacité d'au moins 66 %;
4° avoir été victime d'un accident de droit commun et fournir une copie du jugement délivré par le greffe du tribunal certifiant que le handicap ou l'incapacité est d'au moins 66 %;

5° avoir été victime d'un accident domestique et fournir une copie de la décision de l'organe assureur certifiant que l'incapacité permanente est d'au moins 66 %;

6° bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

7° être en possession d'une attestation délivrée par la Direction Générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux.

Art. 291. La personne handicapée a la possibilité de participer à une sélection comparative visée aux l'articles 19 et suivants du présent arrêté. Elle peut, à cette occasion,

voorwerp hebben uitgemaakt van een beslissing tot tegemoetkoming vanwege één van deze instellingen en één van deze instellingen in kennis te hebben gesteld van elke beslissing betreffende maatregelen inzake hulp of sociale integratie of inschakeling in het arbeidsproces, die door de federale overheid of gemeenschapsoverheid is genomen;
2° het slachtoffer zijn geweest van een arbeidsongeval en een attest overleggen van het Fonds voor Arbeidsongevallen of van de Sociaal-Medische Rijksdienst waarbij een ongeschiktheid van ten minste 66 % wordt bevestigd;
3° door een beroepsziekte zijn getroffen en een attest voorleggen van het Fonds voor Beroepsziekten of van de Sociaal-Medische Rijksdienst waarbij een ongeschiktheid van ten minste 66 % wordt bevestigd;

4° het slachtoffer zijn geweest van een gemeenrechtelijk ongeval en een door de griffie van de rechtbank afgeven afschrift van het vonnis overleggen waarbij een handicap of een ongeschiktheid van ten minste 66 % wordt bevestigd;
5° het slachtoffer zijn geweest van een thuisongeval en een afschrift van de beslissing van de verzekeringsinstelling overleggen waarbij een blijvende ongeschiktheid van ten minste 66 % wordt bevestigd;
6° een inkomensvervangende tegemoetkoming of integratietegemoetkoming genieten krachtens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkoming aan personen met een handicap;
7° in het bezit zijn van een attest afgeleverd door de Algemene Directie Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen.

Art. 291. De gehandicapte persoon heeft de mogelijkheid om deel te nemen aan een selectieprocedure bedoeld in artikel 19 en volgende. Hij kan bij deze gelegenheid aan de organisator van de selectie meedelen dat een

indiquer à l'organisateur de la sélection la nécessité de bénéficier d'aménagements raisonnables lors de sa participation aux épreuves.

Si le pourcentage fixé à l'article 290, § 1 n'est pas atteint, la GRH donne priorité, lors du recrutement, aux personnes handicapées lauréates.

Sans préjudice des dispositions du présent article, les règles relatives au recrutement visées au présent arrêté, sont applicables à la sélection et au recrutement des personnes handicapées.

Art. 292. § 1er. Les modalités des concours d'accession au niveau supérieur sont adaptées aux contraintes liées aux handicaps. La personne handicapée peut indiquer à l'organisateur des épreuves la nécessité de bénéficier d'aménagements raisonnable

§ 2. En cas de changement d'affectation, l'avis du médecin du travail en concertation avec le médecin traitant peut être requis en vue de vérifier l'aptitude de la personne handicapée à occuper le nouvel emploi.

§ 3. La GRH organise, en collaboration avec les organismes de reconnaissance visés à l'article 290, § 2, l'accueil, la formation et l'intégration professionnelle des personnes handicapées. »

Art. 120. Dans le livre 1er du même arrêté, il est inséré un titre 13 rédigé comme suit :

« **TITRE 13.** - DE LA PERTE DE LA QUALITE D'AGENT ET DE LA CESSATION DEFINITIVE DES FONCTIONS

Art. 292*bis*. Nul ne peut perdre la qualité d'agent avant l'âge normal de la retraite, sauf dans les cas prévus par la législation relative aux pensions et par le présent arrêté.

redelijke aanpassing tijdens zijn deelname aan de proeven dient voorzien te worden.

Als het percentage dat bepaald is in artikel 290, § 1, niet bereikt is, geeft het HRM bij de aanwerving voorrang aan personen met een handicap die geslaagd zijn.

Onverminderd de bepalingen van het huidige artikel, zijn de in dit besluit bedoelde regels betreffende de werving van toepassing op de selectie en werving van gehandicapte personen.

Art. 292. § 1. De overgangsprocedure naar een hoger niveau is aangepast aan de handicapgerelateerde beperkingen. De gehandicapte persoon kan aan de organisator bewijsstukken overhandigen waaruit de noodzaak van redelijke aanpassingen ten behoeve van zijn persoon blijken.

§ 2. In geval van verandering van betrekking kan het advies van de arbeidsgeneesheer in samenspraak met de behandelende arts vereist worden om de bekwaamheid van de gehandicapte persoon tot het bekleden van de nieuwe betrekking na te gaan.

§ 3. Het HRM organiseert in samenwerking met de erkenningsinstellingen bedoeld in artikel 290, § 2, het onthaal, de vorming en de inschakeling in het arbeidsproces van de gehandicapte personen ».

Art. 120. In boek 1 van hetzelfde besluit wordt er een titel 13 uitgevoegd, luidende :

« **TITEL 13.** – HET VERLIES VAN DE HOEDANIGHEID VAN AMBTENAAR EN DE DEFINITIEVE AMBTSNEERLEGGING

Art. 292*bis*. Niemand kan de hoedanigheid van ambtenaar verliezen vóór de normale pensioenleeftijd, behalve in de gevallen voorzien bij de pensioenwetgeving en bij dit besluit.

Art. 292*ter*. § 1er. Il est mis fin d'office à la qualité de fonctionnaire lorsque l'agent atteint l'âge légal de la retraite.

§ 2. Par dérogation au § 1er et avec l'accord de ceux-ci, à titre exceptionnel et si les nécessités du service l'exigent, les agents peuvent être maintenus en service pour une période de six mois après avoir atteint l'âge légal de la retraite.

Les agents qui sont maintenus en service au-delà de l'âge légal de la retraite, conservent pendant cette période leur qualité de fonctionnaire.

La décision est prise par l'autorité investie du pouvoir de nomination.

La décision de prolongation est motivée.

Art. 292*quater*. Perd d'office et sans préavis la qualité d'agent :

1° l'agent dont la nomination n'est pas régulière, à condition que, sauf fraude ou dol, cette irrégularité ait été constatée par l'autorité qui l'a nommé dans le délai imparti pour introduire un recours en annulation devant le Conseil d'Etat ou, si un tel recours a été introduit, pendant la procédure ;

2° l'agent qui ne satisfait plus à la condition de nationalité belge et dont les fonctions comportent une participation directe ou indirecte à l'exercice de la puissance publique ou ont pour objet la sauvegarde des intérêts généraux de l'Etat ou des autres collectivités publique ;

3° l'agent qui ne jouit plus de ses droits civils et politiques ou dont l'inaptitude médicale a été dûment constatée ;

4° l'agent qui, sans motif valable, abandonne son poste et reste absent pendant plus de dix jours ouvrables successifs et qui a été dûment et préalablement averti ;

5° l'agent qui se trouve dans un cas où l'application des lois civiles et pénales entraîne la cessation des fonctions ;

Art. 292*ter*. § 1. Aan de hoedanigheid van ambtenaar wordt een einde gesteld op het moment dat de ambtenaar de wettelijke pensioenleeftijd bereikt.

§ 2. In afwijking van § 1 en met hun toestemming, ten uitzonderlijke titel en als dit voor de dienst noodzakelijk is, mogen de ambtenaren gedurende een termijn van zes maanden in dienst blijven na de wettelijke pensioenleeftijd te hebben bereikt.

Ambtenaren die in dienst blijven na de wettelijke pensioenleeftijd, behouden hun hoedanigheid van ambtenaar tijdens deze periode.

Het besluit wordt genomen door de benoemende overheid.

De beslissing tot verlenging moet gemotiveerd worden.

Art. 292*quater*. Verliest ambtshalve en zonder vooropzeg de hoedanigheid van ambtenaar:

1° de ambtenaar wiens benoeming niet regulier gebeurde, op voorwaarde dat, behalve fraude of bedrog, deze onregelmatigheid vastgesteld werd door de overheid die hem benoemde binnen de gestelde termijn om een beroep tot nietigverklaring in te dienen voor de Raad van State of, als dergelijk beroep werd ingediend, tijdens de procedure;

2° de ambtenaar die niet meer voldoet aan de voorwaarde van het hebben van de Belgische nationaliteit en waarvan het ambt een rechtstreekse of onrechtstreekse deelname aan de openbare macht impliceert, dan wel raakt aan de bescherming van de algemene belangen van de Staat of andere publieke collectiviteiten;

3° de ambtenaar die geen burgerlijke- of politieke rechten meer geniet of waarvan de medische ongeschiktheid werd vastgesteld;

4° de ambtenaar die, zonder geldige reden, zijn werkpost verlaat en meer dan tien opeenvolgende dagen lang afwezig blijft en die voldoende en vooraf verwittigd werd;

5° de ambtenaar die zich in een situatie bevindt waar de toepassing van burgerlijke- en

6° l'agent qui, pour raisons disciplinaires, est démis d'office ou révoqué.

Art. 292*quinquies*. Entraînent la cessation des fonctions :
1° la démission volontaire. Dans ce cas, l'agent ne peut abandonner son service que trente jours au moins après avoir envoyé sa démission par lettre recommandée au directeur général ou au directeur général adjoint. Ce délai peut être réduit de commun accord.

2° la mise à la retraite ;
3° une deuxième nomination dans un autre service public, dès que cette nomination n'est plus susceptible d'être attaquée devant le Conseil d'Etat ;
4° l'inaptitude professionnelle définitivement confirmée, selon la procédure fixée par le présent arrêté. »

Art. 121. Dans le tableau de l'article 294 du même arrêté, les lignes suivantes sont supprimées :

« NIVEAU E.
Préposé principal E200
Préposé. E103
E102
E101 »

Art. 122. Le second alinéa de l'article 295 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Les montants repris dans les échelles de traitement sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément à la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public ou à toute autre disposition qui la modifierait. Le traitement est rattaché à l'indice-pivot 138.01. »

strafrechterlijke wetten tot stopzetting van zijn ambt leidt;
6° de ambtenaar die omwille van disciplinaire redenen ambtshalve ontslagen of afgezet wordt.

Art. 292*quinquies*. Leiden tot de beëindiging van het ambt:
1° het vrijwillig ontslag. In dat geval kan de ambtenaar slechts na minstens dertig dagen zijn dienst verlaten, na zijn ontslagbrief via aangetekende zending te hebben verstuurd naar de directeur-generaal of adjunct-directeur-generaal. In onderling overleg kan deze termijn ingekort worden;
2° oppensioenstelling;
3° een tweede benoeming in andere openbare dienst, van zodra deze benoeming niet meer aangevochten kan worden voor de Raad van State;
4° definitief bevestigde professionele ongeschiktheid, volgens de procedure vastgelegd in het huidige besluit. »

Art. 121. In de tabel van artikel 294 van hetzelfde besluit worden de volgende zinnen geschrapt:

« NIVEAU E.
eerste beambte E200
beambte E103
E102
E101 »

Art. 122. Tweede lid van artikel 295 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De bedragen vermeld in de weddeschalen zijn gekoppeld aan schommelingen aan de consumptieprijsindex, overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld of elke andere bepaling die haar kan wijzigen. De wedde is gekoppeld aan de spilindex 138.01. »

Art. 123. A l'article 296 du même arrêté, les termes « articles 411 et 412 » sont remplacés par « articles 370 à 373 ».

Art. 123. In artikel 296 van hetzelfde besluit worden de termen « artikelen 411 en 412 » vervangen door « artikelen 370 tot 373 ».

Art. 124. L'ancien article 331 du même arrêté est abrogé.

Art. 124. Oud artikel 331 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 125. A l'article 301 du même arrêté, les termes « annuel à 100 % lié à l'indice-pivot 138.01 » sont insérés entre les mots « 1.000 EUR » et les mots « à celui dont il eût bénéficié dans son grade ».

Art. 125. In artikel 301 van hetzelfde besluit worden de termen « 100 % jaarlijks gekoppeld aan de spilindex 138.01 » tussen de woorden « 1.000 EUR » en de woorden « hoger ligt dan die welke hij zou genoten hebben in zijn vorige graad » ingevoegd.

Art. 126. A l'article 304 du même arrêté, les termes « article 428 » sont remplacés par « article 373 ».

Art. 126. In artikel 304 van hetzelfde besluit, worden de termen « artikel 428 » vervangen door « artikel 373 ».

Art. 127. L'article 306 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 127. Artikel 306 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par « prestations complètes », les prestations telles que définies à l'article 363. ».

« Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder " volledige prestaties", de prestaties zoals bepaald in artikel 363. »

Art. 128. Au deuxième paragraphe de l'article 307 du même arrêté, les termes « ayant atteint l'âge de 21 ans » sont supprimés.

Art. 128. In tweede paragraaf van artikel 307 van hetzelfde besluit, worden de termen « die 21 jaar oud is » geschrapt**.**

Art. 129. Au 1° de l'article 308, § 1er, du même arrêté, un tiret est ajouté devant les termes « l'agent marié » et devant les termes « l'agent isolé ».

Art. 129. In 1° van artikel 308, §1, van hetzelfde besluit, wordt er een streepje toegevoegd voor de termen « de gehuwde ambtenaar » en voor de termen « de alleenstaande ambtenaar ».

Dans la version francophone du paragraphe 8 du même article, le mot « celui-çi » est remplacé par « celui-ci ».

In de Franse versie van hetzelfde artikel, paragraaf 8, wordt de woord « celui-çi » vervangen door « celui-ci ».

Art. 130. Dans la version francophone du paragraphe 2 de l'article 309 du même arrêté, les termes « (13) » sont supprimés.

Art. 130. In de Franse versie van paragraaf 2 van artikel 309 van hetzelfde besluit worden de termen « (13) » geschrapt.

Au paragraphe 4 de la même disposition, les termes suivants sont supprimés :

In paragraaf 4 van artikel 309 van hetzelfde besluit, worden de volgende termen geschrapt :

« Lorsque l'agent n'a pas accompli des prestations complètes durant toute l'année de référence, le montant du pécule de vacances est fixé comme suit :
1° un douzième du montant annuel pour chaquepériode de prestations s'étendant sur la totalité d'un mois ;
2° un trentième du montant mensuel par jour civil lorsque les prestations ne s'étendent pas sur la totalité d'un mois. ».

« Wanneer de ambtenaar geen volledige prestaties heeft verricht gedurende het gehele referentiejaar, wordt het bedrag van het vakantiegeld als volgt vastgesteld :
1° een twaalfde van het jaarbedrag voor elke prestatieperiode die een ganse maand beslaat;
2° een dertigste van het maandbedrag per kalenderdag wanneer de prestaties niet een ganse maand beslaan. »

Au paragraphe 8 de la même disposition, les termes « pendant le mois de mai » est remplacé par « au plus tard le 15 mai ».

In paragraaf 8 van hetzelfde artikel worden de termen « tijdens de maand mei » vervangen door « ten laatste op 15 mei ».

Art. 131. Dans la version francophone du second alinéa de l'article 310, § 5, une majuscule est ajoutée à la première lettre du mot « ces ».

Art. 131. In de Franse versie van artikel 310, §5, tweede lid, wordt er een hoofdletter toegevoegd door de woord « ces ».

Au paragraphe 9 de la même disposition, les termes « article 361 » sont remplacés par « article 307 ».

In paragraaf 9 van hetzelfde artikel, worden de termen « artikel 361 » vervangen door « artikel 307 ».

Au paragraphe 11, les termes « pendant le mois de » sont remplacés par « au plus tard le 15 ».

In paragraaf 11 van hetzelfde artikel, worden de termen « tijdens de maand » vervangen door « ten laatste op 15 ».

Art. 132. A l'article 313 du même arrêté, les termes « au chapitre II concernant les allocations liées à la carrière et au chapitreV concernant l'allocation de bilinguisme » sont remplacé par « aux chapitres 2 et 5 ».

Art. 132. In artikel 313 van hetzelfde besluit, worden de termen « in het hoofdstuk II betreffende de toelagen verbonden met de loopbaan en in het hoofdstuk V betreffende de tweetaligheidstoelage » vervangen door « in de hoofdstukken II en V ».

Art. 133. Au quatrième alinéa de l'article 315 du même arrêté, les termes « article 345 » sont remplacés par « article 296 ».

Art. 133. In vierde lid van artikel 315 van hetzelfde besluit, worden de termen « artikel 345 » vervangen door « artikel 296 ».

Art. 134. La section 2 du chapitre 1er du titre 2 du livre 2 du même arrêté est abrogé.

Art. 134. Afdeling 2 van hoofdstuk 1 van titel 2 van boek 2 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 135. A l'article 316 du même arrêté, les termes « 21.00 » et « 6.00 » sont remplacés respectivement par « 18.00 » et « 07.30 ».

Art. 135. In artikel 316 van hetzelfde besluit, worden de termen « 21.00 » en « 6.00 » vervangen door « 18.00 » en « 7.30 » .

Art. 136. Au premier alinéa de l'article 317 du même arrêté, les termes « 20.00 » sont remplacés par « 18.00 ».

Art. 136. In eerste lid van artikel 317 van hetzelfde besluit, worden de termen « 20.00 » vervangen door « 18.00 ».

Art. 137. L'anciene article 353 du même arrêté est abrogé.

Art. 137. Oud artikel 353 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 138. L'article 319 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 138. Artikel 319 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Pour l'application de cette section, il y a lieu d'entendre par :
1° prestations de nuit : les prestations accomplies entre 22.00 heures et 07.30 heures, ou entre 18.00 heures et 08.00 heures à condition que ces prestations se terminent à ou après 22.00 heures et commencent à ou avant 07.30 heures;
2° prestations du samedi : les prestations accomplies le samedi entre 00.00 heures et 24.00 heures;
3° prestations du dimanche : les prestations accomplies le dimanche ou un jour férié légal ou reconnu entre 00.00 heures et 24.00 heures. »

« Voor de toepassing van deze afdeling dient te worden verstaan onder:
1° nachtprestaties: prestaties die tussen 22.00 uur en 07.30 uur worden verricht, of tussen 18.00 uur en 08.00 uur op voorwaarde dat deze prestaties eindigen op of na 22.00 uur en beginnen op of vóór 07.30 uur.

2° zaterdagprestaties: prestaties die op een zaterdag worden verricht tussen 00.00 uur en 24.00 uur.
3° zondagprestaties: prestaties die op een zondag of op een wettelijke of erkende feestdag tussen 00.00 uur en 24.00 uur worden verricht. »

Art. 139. L'article 320 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 139. Artikel 320 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Les prestations de nuit et du dimanche donnent droit prioritairement à un congé compensatoire.
Le congé compensatoire est égal à :
* prestations dominicales : 100 % des prestations accomplies;
* prestations du samedi : 50 % des prestations accomplies;
* prestations de nuit : 50 % des prestations accomplies.
Si le congé compensatoire n'a pas pu être accordé endéans les quatre mois, une allocation de 25 %, 50 % ou 100 % du montant par heure de prestation est octroyée.
Le montant par heure de prestation de l'allocation est fixé à 1/1850e de la rémunération augmentée des allocations de foyer ou résidence et/ou pour fonction supérieure. »

« De nacht-, zaterdag- en zondagprestaties geven, bij voorrang recht op een compensatieverlof.
Het compensatieverlof is gelijk aan :
* zondagprestaties: 100 % van de geleverde prestaties;
* zaterdagprestaties: 50 % van de geleverde prestaties;
* nachtprestaties: 50 % van de geleverde prestaties.
Indien het compensatieverlof niet kon worden toegekend binnen de vier maanden, wordt een toelage toegekend van 25 %, 50 % of 100 % van het bedrag per gepresteerd uur.
Het bedrag per gepresteerd uur van de toelage wordt vastgesteld op 1/1850ste van het salaris vermeerderd met de haard- of standplaatstoelage en/of de toelage voor het uitoefenen van een hoger ambt. »

Art. 140. L'article 324 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Un congé compensatoire ou une allocation de garde est octroyé à l'agent qui, dans le cadre d'un système de garde organisé, doit, en dehors de ses prestations, rester appelable en vue de prestations éventuelles.

Le congé compensatoire est égal à 8 h pour 7 journées de garde complètes.

Est considérée comme une journée de garde complète, la garde qui s'étend sur 24 heures consécutives.

En fonction de l'organisation du travail propre à l'Agence, le Ministre fonctionnellement compétent ou son délégué peut accorder un régime de congé compensatoire plus favorable.

Une allocation peut être octroyée à l'agent à raison d'1/1850e de la rémunération globale annuelle brute à la place de chaque heure de congé compensatoire. »

Art. 141. Le chapitre 4 du titre 2 du livre 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« CHAPITRE 4. - De l'allocation allouée aux comptables.

Art. 325. § 1er. Il est octroyé aux comptables des recettes, aux comptables pour compte de tiers et aux régisseurs d'avance ou à leurs suppléants, à l'exception des comptables visés à l'article 325bis, une allocation forfaitaire dont le montant annuel est fixé à 900 EUR.

L'allocation est liquidée mensuellement et en même temps que le traitement. Elle est liée aux fluctuations de l'indice-pivot 138,01.

§ 2. L'allocation n'est pas due lorsque le comptable est suspendu.

§ 3. L'allocation est octroyée au comptable de recettes suppléant, au comptable pour compte

Art. 140. Artikel 324 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Een compensatieverlof of een wachttoelage wordt toegekend aan de ambtenaar die, in het kader van een georganiseerd wachtsysteem, buiten zijn prestaties oproepbaar dient te zijn met het oog op het vervullen van eventuele prestaties.

Het compensatieverlof bedraagt 8u voor 7 volledige dagen van wacht.

Als een volledige dag van wacht wordt beschouwd: het van wacht zijn gedurende 24 opeenvolgende uren.

In functie van de werkorganisatie eigen aan de instelling kan de functioneel bevoegde minister of zijn afgevaardigde een gunstiger regime inzake het compensatieverlof toekennen.

Een toelage kan worden toegekend aan de ambtenaar ten belope van 1/1850e van zijn totale jaarlijkse bruto bezoldiging per uur compensatieverlof. »

Art. 141. Hoofdstuk 4 van titel 2 van boek 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« HOOFDSTUK 4. – De toelagen aan de rekenplichtigen

Art. 325. § 1. Aan de rekenplichtigen van de ontvangen inkomsten, aan de rekenplichtigen voor rekeningen van derden en de beheerders van de voorschotten of aan hun plaatsvervangers, met uitzondering van de rekenplichtigen bedoeld in artikel 325bis, wordt een forfaitaire jaartoelage toegekend van 900 euro.

De toelage wordt maandelijks en samen met de wedde uitbetaald. Zij wordt gekoppeld aan de schommelingen van de spilindex 138,01.

§ 2. De toelage is niet verschuldigd als de rekenplichtige geschorst is.

§ 3. De toelage wordt aan de plaatsvervangende rekenplichtige van de

de tiers suppléant ou au régisseur d'avance suppléant au prorata de la période pendant laquelle il a effectivement exercé sa fonction.

ontvangsten, aan de plaatsvervangende rekenplichtige voor rekening van derden of aan de plaatsvervangende beheerder van de voorschotten toegekend naar rato van de periode waarin hij zijn functie daadwerkelijk vervult.

Art. 325*bis*. Il est octroyé aux agents désignés comme comptable centralisateur ou comptable du contentieux et des fonds en souffrance par le conseil d'administration, une allocation dont le montant annuel est fixé à 3.750 euros.

Art. 325*bis*. Aan ambtenaren die benoemd zijn als centraliserende rekenplichtige of rekenplichtige van geschillen en uitstaande tegoeden door de raad van bestuur, wordt een toelage toegekend waarvan het bedrag jaarlijks 3.750 euro bedraagt.

L'allocation est liquidée mensuellement et en même temps que le traitement. Elle est liée aux fluctuations de l'indice pivot 138,01.

L'allocation est octroyée au comptable centralisateur suppléant, au comptable du contentieux suppléant ou au comptable des fonds en souffrance suppléant au prorata de la période pendant laquelle il a effectivement exercé sa fonction. »

De toelage wordt maandelijks en samen met de wedde uitbetaald. Zij wordt gekoppeld aan de schommelingen van de spilindex 138,01.

De toelage wordt toegekend aan de plaatsvervangende centraliserende rekenplichtige, aan de plaatsvervangende rekenplichtige van de dienst geschillen of aan de plaatsvervangende rekenplichtige van de uitstaande fondsen pro rata de periode gedurende dewelke hij die functie effectief heeft vervuld. »

Art. 142. Le chapitre 5 du titre 2 du livre 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 142. Hoofdstuk 5 van titel 2 van boek 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **CHAPITRE 5.** - De l'allocation de bilinguisme

« **HOOFDSTUK 5.** – De tweetaligheidstoelage

Art. 326. § 1er. Une allocation de bilinguisme est accordée aux agents qui ont apporté la preuve qu'ils ont une connaissance orale et/ou écrite de la deuxième langue.

Cette connaissance écrite et/ou orale est déterminée :

1° soit par l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissance linguistique prévues par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966 et attestée par un certificat de connaissance linguistique délivré par Bruxelles Fonction publique ;

Art. 326. § 1. Er wordt een tweetaligheidstoelage toegekend aan de ambtenaren die het bewijs hebben geleverd dat zij een schriftelijke en/of mondelinge kennis hebben van de tweede taal.

Deze schriftelijke en/of mondelinge kennis wordt bepaald door middel van:

1° hetzij het Koninklijk Besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 en gestaafd door een taalcertificaat uitgereikt door Brussel Openbaar Ambt ;

2° soit par un des niveaux de compétence linguistique déterminé par le Cadre européen Commun de Référence pour les Langues et attestée par un certificat de connaissance linguistique délivré par un établissement d'enseignement des langues agréé par la Communauté flamande ou par la Communauté française.
§ 2. Le montant annuel de l'allocation varie en fonction du certificat de connaissance linguistique délivré à l'agent.
1° en application du § 1er, 1°, le montant est fixé sur base des examens visés aux articles suivants de l'arrêté royal précité du 8 mars 2001 :
- article 9, § 1er, alinéa 2 ou article 10 (connaissance orale élémentaire) : 600 euros;
- article 9, § 2, alinéa 2 ou les articles 8 et, soit 9, § 1er, alinéa 2, soit article 10 (connaissance élémentaire orale et écrite) : 2.400 euros;

- articles 11 et 9, § 1er (connaissance suffisante orale et écrite) ou article 12 : 3.200 euros.

2° en application du § 1er, 2°, le montant est fixé sur base des niveaux de compétences linguistiques suivants du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues :
- niveau de compétence A1 : 600 euros;
- niveau de compétence B1 : 2.400 euros;
- niveau de compétence C1 pour les compétences de lecture et d'écoute et B2 pour les compétences orale et écrite : 3.200 euros.
Les différentes allocations ne peuvent être cumulées.

Art. 327. Les agents ayant réussi l'examen visé à l'article 7 de l'arrêté royal précité du 8 mars 2001 reçoivent une allocation de bilinguisme selon leur niveau administratif.
Le montant annuel de l'allocation de bilinguisme est fixé comme suit :
- agents des niveaux A et B : 3200 euros ;
- agents des niveaux C et D : 2400 euros.

Art. 328. Les allocations de bilinguisme sont liquidées mensuellement et en même temps

2° of één van de niveaus van taalbeheersing bepaald door het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Talen en gestaafd door een taalcertificaat uitgereikt door de Vlaamse Gemeenshap of de Franse Gemeenschap erkende taalonderwijsinstelling.

§ 2. Het jaarlijkse bedrag van de toelage verschilt naargelang het aan de ambtenaar uitgereikte certificaat van taalkennis :
1° overeenkomstig § 1, 1°, wordt het bedrag bepaald op basis van de examens bedoeld in de volgende artikelen van voornoemd koninklijk besluit van 8 maart 2001:
- artikel 9, § 1 alinea 2, of artikel 10 (elementaire mondelinge kennis): 600 euro;
- artikel 9, § 2, 2de lid of artikelen 8 en 9, § 1, alinea 2 of artikel 10 (elementaire mondelinge en schriftelijke kennis): 2.400 euro;
- artikelen 11 en 9, § 1 (voldoende mondelinge en schriftelijke kennis) of artikel 12: 3.200 euro.
2° overeenkomstig § 1, 2°, wordt het bedrag bepaald op basis van de volgende niveaus van taalbeheersing van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Talen:
- kennisniveau A1: 600 euro ;
- kennisniveau B1: 2.400 euro ;
- kennisniveau C1 voor de lees- en luistervaardigheden en B2 voor de mondelinge en schriftelijke kennis: 3.200 euro.
De verschillende toelagen kunnen niet gecumuleerd worden.

Art. 327. De ambtenaren, die geslaagd zijn voor het in artikel 7 van voormeld Koninklijk Besluit van 8 maart 2001 bedoelde examen, verkrijgen een tweetaligheidstoelage volgens hun niveau.
Het jaarbedrag van de tweetaligheidstoelage wordt vastgesteld als volgt:
- ambtenaren van niveau A en B: 3.200 euro;
- ambtenaren van niveau C, D : 2.400 euro.

Art. 328. De tweetaligheidstoelagen worden maandelijks en samen met de wedde vereffend. Zij zijn gebonden aan de schommelingen van de spilindex 138,01.

que le traitement. Elles sont liées aux fluctuations de l'indice-pivot 138,01.

Art. 328*bis*. Une allocation est octroyée aux membres du personnel qui prouvent la connaissance d'une langue des signes correspondant au français et au néerlandais pour autant qu'ils soient affectés à un service en contact avec le public ou à un service dans lequel cette connaissance est utile à la communication au sein du service.

Pour l'application du présent article, la connaissance d'une langue des signes est prouvée par la réussite d'une épreuve organisée par Bruxelles Fonction publique.

Le montant annuel de l'allocation est de 2.400 euros. Il est rattaché à l'indice-pivot 138,01.

La connaissance des langues des signes française et néerlandaise donne droit qu'à une seule allocation. »

Art. 328*bis*. Een toelage wordt toegekend aan de personeelsleden die hun kennis bewijzen van een gebarentaal die overeenstemt met het Frans of Nederlands voor zover de leden in een dienst zijn aangesteld die in contact staat met de bevolking of in een dienst waarin die kennis nuttig is voor de communicatie binnen de dienst.

Voor de toepassing van dit artikel wordt de kennis van een gebarentaal bewezen door het slagen in een proef die door Brussel Openbaar Ambt georganiseerd wordt

De jaarlijkse toelage bedraagt 2.400 euro. Ze is gekoppeld aan de spilindex 138,01.

De kennis van zowel de Franse als de Nederlandse gebarentalen, geeft slechts recht op één toelage. »

Art. 143. Le chapitre 6 du titre 2 du livre 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 143. Hoofdstuk 6 van titel 2 van boek 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **CHAPITRE 6.** - Des primes octroyées aux agents en application des régimes d'interruption de carrière et de la semaine de quatre jours et du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans

« **HOOFDSTUK 6.** – De premies toegekend in toepassing van de stelsels van loopbaanonderbreking en van de vierdagenweek en van het deeltijds werk vanaf 50 of 55 jaar

Art. 329. Les agents qui sont en interruption de carrière en application de l'article 141 perçoivent durant leur congé une allocation dont le montant est fixé par l'arrêté royal du 7 mai 1999 relatif à l'interruption de la carrière professionnelle du personnel des administrations ainsi que par toutes les dispositions qui les modifieraient ou les remplaceraient.

Art. 329. De ambtenaren in loopbaanonderbreking in toepassing van artikel 141 ontvangen tijdens hun verlof een toelage waarvan het bedrag is vastgesteld door het koninklijk besluit van 7 mei 1999 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan van het personeel van de besturen, evenals door elke bepaling die het zou wijzigen of vervangen.

Art. 330. Les agents qui font usage du droit visé à l'article 146 bénéficient, durant leur congé, d'une prime dont le montant est fixé par le conseil d'administration.

Lorsque les quatre-vingts pour cent du traitement ne sont pas entièrement payés, la

Art. 330. De ambtenaren die gebruik maken van het recht bedoeld in artikel 146 krijgen, gedurende het verlof, een premie waarvan het bedrag bepaald wordt door de raad van bestuur.

Wanneer 80 % van de wedde niet volledig wordt betaald, dan wordt de premie bedoeld in

prime visée à l'alinéa premier est réduite proportionnellement au calendrier des prestations de l'agent.

Art. 331. Les agents qui font usage des droits visés aux articles 149 et 150bis reçoivent, durant leur congé, une prime dont le montant est fixé par le ministre.

Lorsque les cinquante pour cent du traitement ne sont pas entièrement payés, la prime visée à l'alinéa premier est réduite proportionnellement au calendrier des prestations de l'agent. »

Art. 144. Le chapitre 7 du titre 2 du livre 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **CHAPITRE 7.** – De l'allocation octroyée aux formateurs internes

Art. 332. § 1er. Une allocation forfaitaire de 30 EUR par demi-journée de préparation de trois heures au moins est octroyée à tout agent qui accepte de dispenser une formation aux agents de son organisme du Service public régional de Bruxelles.

Une allocation forfaitaire de 30 EUR par demi-journée de formation dispensée pendant trois heures au moins est octroyée à tout agent qui accepte de dispenser une formation aux autres agents de l'Agence.

Par dérogation à l'alinéa deux du présent article, le Directeur général ou le Directeur général adjoint peut accorder une allocation forfaitaire de 10 EUR par heure de formation lorsqu'une formation est dispensée par plage horaire de moins de trois heures.

L'allocation visée aux alinéas 1 et 2 du présent paragraphe est également octroyée lorsque cette formation est dispensée aux agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale dans la mesure où le contenu de la formation répond à un besoin commun déterminé par la GRH au sein de l'Agence et par la GRH au sein d'un

alinea 1 proportioneel verminderd met de prestaties van de ambtenaar.

Art. 331. De ambtenaren die gebruik maken van het recht bedoeld in artikelen 149 en 150bis krijgen, gedurende hun verlof, een premie waarvan het bedrag bepaald wordt door de minister.

Wanneer 50 % van de wedde niet volledig wordt betaald, dan wordt de premie bedoeld in lid 1 proportioneel verminderd met de prestaties van de ambtenaar. »

Art. 144. Hoofdstuk 7 van titel 2 van boek 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **HOOFDSTUK 7.** - Toelagen voor interne opleiders

Art. 332. § 1. Een forfaitaire vergoeding van 30 euro per halve dag van ten minste drie uren voorbereiding wordt toegekend aan de ambtenaar van de instelling die aanvaardt een vorming te geven aan de ambtenaren van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Een forfaitaire vergoeding van 30 euro per halve dag van ten minste drie uur vormingswerk wordt toegekend aan de ambtenaar van de instelling die aanvaardt een vorming te geven aan de personeelsleden van zijn instelling.

In afwijking van het tweede lid van dit artikel kan de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal een forfaitaire toelage van 10 euro toekennen per vormingsuur als de vorming wordt gegeven in tijdsbestekken van minder dan drie uur.

De toelage bedoeld in het eerste en tweede lid van deze paragraaf wordt eveneens toegekend wanneer de vorming wordt gegeven aan de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor zover dat de inhoud beantwoordt aan een gemeenschappelijke behoefte bepaald door het HRM in de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel en door het HRM in een instelling van

organisme d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le montant maximal de l'allocation octroyée par agent est de 1.200 EUR par an.
Les montants visés dans le présent paragraphe sont liés aux fluctuations de l'indice-pivot 138,01.
§ 2. Les modalités d'organisation de la formation (notamment les objectifs, le contenu, le support de formation, la phase de préparation, le public-cible, les dates et la durée) sont réglées en concertation par le formateur et le service chargé de la formation au sein de l'Agence. Elles sont soumises à l'approbation du Directeur général ou du Directeur général adjoint.
Le formateur fournit un support de formation (syllabus ou autre) aux participants.

La formation est évaluée tant par la GRH que par les agents auxquels la formation est dispensée et par le formateur lui-même. »

openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
Het maximumbedrag van de vergoeding toegekend per ambtenaar bedraagt 1.200 euro per jaar.
De bedragen bedoeld in deze paragraaf zijn gekoppeld aan de spilindex 138,01.
§ 2. De modaliteiten van de organisatie van de vorming (nl. de doelstellingen, de inhoud, het documentatiemateriaal, de voorbereidingsfase, de doelgroep, de data en de duur) worden in overleg geregeld door de opleider en de dienst belast met de vorming in een instelling. Zij zijn onderworpen aan de goedkeuring van de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal.
De opleider voorziet de deelnemers van het documentatiemateriaal (syllabus en dergelijke).
De vorming wordt geëvalueerd zowel door het HRM als door de ambtenaren die de vorming genieten en door de opleider zelf. »

Art. 144*bis*. Le chapitre 8 du titre 2 du livre 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 144*bis*. Hoofdstuk 8 van titel 2 van boek 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **CHAPITRE 7*bis*. –** Prime d'encadrement

« **HOOFDSTUK 7*bis***. – Begeleidingspremie

Art. 332*bis*. § 1er. Le conseil d'administration peut accorder, sur proposition du Directeur général ou du Directeur général adjoint, une prime d'encadrement aux agents des rangs A1, B1, C1,D1, S104, S105 ou S106 qui dirigent effectivement une équipe ou qui sont seuls compétents pour traiter des matières spécialisées et complexes.
La prime ne peut être octroyée que pour autant que l'agent ait eu une dernière évaluation « favorable ».
§ 2. Le montant annuel de la prime d'encadrement est de 8 000 EUR pour les responsables de plusieurs départements ; de 5 500 EUR pour les responsables d'un département ; et de 2 500 EUR pour les responsables d'antennes.

Art.332*bis*. § 1. Op voorstel van de Directeur-generaal of adjunct-Directeur-generaal kan de raad van bestuur een begeleidingspremie toekennen aan ambtenaren van rang A1, B1, C1,D1, S104, S105 of S106 die effectief leiding geven of die als enige geschikt zijn om gespecialiseerde en complexe dossiers te behandelen.
De premie kan slechts toegekend worden voor zover de recentste evaluatie van de ambtenaar «gunstig» was.
§ 2. Het jaarlijks bedrag van de begeleidingspremiebedraagt 8.000 EUR voor het hoofd van meerdere afdelingen, 5.500 EUR voor het hoofd van één afdeling en 2.500 EUR voor het hoofd van een antenne.

En cas de prestations à temps partiel, ce montant est réduit proportionnellement à la durée des prestations.

Le montant de la prime d'encadrement est lié à l'indice-pivot 138,01.

§ 3. La prime d'encadrement est payée mensuellement.

§ 4. La prime n'est due que s'il n'y a pas d'interruption de l'exercice de la fonction pendant plus de 30 jours ouvrables successifs, à l'exception des congés annuels et du congé octroyé dans le cadre de la protection de la maternité. »

Bij deeltijdse arbeidsprestaties wordt dit bedrag proportioneel herleid tot de duur van de arbeidsprestaties.

Het bedrag van de begeleidingspremie is gekoppeld aan de spilindex 138,01.

§ 3. De begeleidingspremie wordt maandelijks betaald.

§ 4. De premie wordt pas toegekend bij een ononderbroken uitoefening van de functie gedurende 30 opeenvolgende werkdagen, met uitzondering van de jaarlijkse vakantie en verlof dat toegekend wordt in het kader van moederschapsbescherming. »

Art. 145. L'article 334 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« § 1er. Une prime de projet est octroyée aux agents chargés de la réalisation de projets temporaires qui présentent un caractère stratégique ou transversal qui visent la mutualisation de services ou le développement de projets communs ou exceptionnels.

Est transversal, sans que ces conditions soient limitatives, un projet qui associe plusieurs organismes d'intérêt public entre eux ou avec un ou plusieurs services publics bruxellois ou tout autre organisation crée par le Gouvernement.

Chaque fois que cela est possible, tout projet doit mettre en place un mécanisme de mutualisation des moyens et des résultats entre les Services publics régionaux, les organismes d'intérêt public ou tout autre organisation créée par le Gouvernement.

Les missions énumérées dans le projet ne relèvent pas des tâches ordinaires d'une fonction au sein d'un Service public régional, d'un organisme d'intérêt public ou de tout autre organisation créée par le Gouvernement.

§ 2. Le conseil d'administration fonctionnellement compétent approuve le projet.

§ 3. Le commanditaire du projet avec l'assistance de la GRH publie un appel à candidatures pour les postes de chef de projet

Art. 145. Artikel 334 van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« § 1. Een projectpremie wordt toegekend aan de ambtenaren belast met de realisatie van tijdelijke projecten die een strategische of transversale aard hebben die de mutualisering beogen van diensten of de ontwikkeling van gemeenschappelijke of uitzonderlijke projecten.

Is transversaal, zonder dat deze voorwaarden limitatief zijn, een project die verschillende instellingen van openbaar nut met elkaar onderling verbindt of met verschillende Brusselse overheidsdiensten of elke andere organisatie opgericht door de Regering.

Telkens wanneer dit mogelijk is, moet elk project een mutualiseringsmechanisme van middelen en resultaten in werking stellen tussen de regionale overheidsdiensten, de instellingen van openbaar nut en elke andere organisatie opgericht door de Regering.

De missies opgenoemd in het project maken geen deel uit van de gewoonlijke taken van een betrekking binnen een gewestelijke overheidsdienst, een instelling van openbaar nut of elke andere organisatie opgericht door de Regering.

§ 2. De functioneel bevoegde raad van bestuur keurt het project goed.

§ 3. De indiener van het project, in samenwerking met het HRM, publiceert een oproep tot kandidaten voor de posten van projectleider en projectassistent. Elke

et d'assistant de projet. Tout acte de candidature doit comporter un exposé des éléments qui soutiennent la candidature.

Le commanditaire du projet soumet au Directeur général ou au Directeur général adjoint un classement des candidats à la fonction de chef de projet et d'assistant de projet.

Le conseil d'administration désigne le chef et les assistants de projet sur proposition du Directeur général ou du Directeur général adjoint.

La désignation d'un agent comme chef de projet suppose l'exercice de la fonction à temps plein.

La désignation d'un agent comme assistant de projet suppose l'exercice de la fonction à mi-temps au moins.

§ 4. Le Directeur général ou le Directeur général adjoint prépare un dossier de projet.

Le dossier de projet comprend au moins :

1. la description du projet ;
2. le caractère stratégique et transversal ;
3. les acteurs institutionnels et privés s'il y a lieu ;
4. le mécanisme de mutualisation des moyens et des résultats ;
5. la durée du projet ;
6. les objectifs ;
7. la répartition des tâches entre le chef de projet et les assistants de projet ainsi que l'importance des prestations effectuées par chacun d'eux ;
8. les règles d'évaluation du projet ;

La durée du projet est de maximum deux ans. Le commanditaire du projet peut demander une prolongation de cette période au Directeur général ou au Directeur général adjoint, après évaluation du projet et accord du ministre.

§ 5. Le montant annuel de la prime de projet est fixé à :

- 5500 EUR pour le chef de projet;
- 2500 EUR pour l'assistant de projet.

kandidaatstelling moet een uiteenzetting bevatten van elementen die de kandidaatstelling ondersteunen.

De indiener van het project legt aan de directeur generaal of aan de adjunct directeur generaal een rangschikking van de kandidaten voor de posten projectleider en projectassistent voor.

De raad van bestuur duidt de projectleider en projectassistenten aan op voorstel van de Directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal.

De aanduiding van een ambtenaar als projectleider veronderstelt de voltijdse uitoefening van de functie.

De aanduiding van een ambtenaar als projectassistent veronderstelt minimum een halftijdse uitoefening van de functie.

§ 4. De directeur generaal of de adjunct directeur generaal bereidt een projectdossier voor.

Het projectdossier bevat minimum:

1. een omschrijving van het project;
2. het strategische en transversale karakter van het project;
3. de institutionele en privéactoren indien voorhanden;
4. het mechanisme van de mutualisering van de middelen en de resultaten;
5. de duur van het project;
6. de doelstellingen;
7. de verdeling van de taken tussen de projectleider en de projectassistenten, alsmede het belang van de prestaties door elk van hen verricht;
8. de regels met betrekking tot de evaluatie van het project;

De duur van het project is maximum twee jaar. De indiener van het project kan een verlenging van deze periode vragen aan de directeur generaal of de adjunct directeur generaal, na evaluatie van het project en de akkoordbevinding van de minister.

§ 5. Het bedrag van de jaarlijkse projectpremie wordt bepaald op:

- 5500 euro voor de projectleider;
- 2500 euro voor de projectassistent.

§ 6. La prime de projet est payée mensuellement.
§ 7. La prime n'est due que s'il n'y a pas d'interruption de l'exercice de la fonction pendant plus de 30 jours ouvrables successifs, à l'exception des congés annuels et du congé octroyé dans le cadre de la protection de la maternité

Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

En cas de fin du projet avant son échéance, la prime est due proportionnellement au temps presté. »

§ 6. De projectpremie wordt maandelijks betaald.
§ 7. De premie is slechts verschuldigd wanneer er geen onderbreking van de uitoefening van de functie plaatsvindt gedurende 30 opeenvolgende werkdagen, met uitzondering van de jaarlijkse vakantie en het verlof toegekend in het kader van de zwangerschapsbescherming.
De premie is gekoppeld aan de spilindex 138,01.
Wanneer het project een einde neemt voor de verwachte einddatum, dan is de premie proportioneel met de gepresteerde termijn verschuldigd. »

Art. 146. Le chapitre 11 du titre 2 du livre 2 du même arrêté est abrogé.

Art. 146. Hoofdstuck 11 van titel 2 van boek 2 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 147. Les premier et deuxième alinéas de l'article 386 du même arrêté sont remplacés par ce qui suit :

« L'indemnité kilométrique correspond au montant prévu pour les agents de l'Etat. »

Art. 147. Eerste en tweede lidden van artikel 386 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De kilometervergoeding komt overeen met het bedrag dat voor de Staatsambtenaren wordt bepaald. »

Art. 148. A l'article 348 du même arrêté, les termes « articles 397 et 398 » sont remplacés par « articles 358 à 360 ».

Art. 148. In artikel 348 van hetzelfde besluit, worden de termen « artikelen 397 en 398 » vervangen door « artikelen 358 en 360 ».

Art. 149. L'article 352 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **Art. 391.** L'indemnité pour frais de séjour à l'intérieur du pays est fixée conformément à l'arrêté royal du 13 juillet 2017 fixant les allocations et indemnités des membres du personnel de la fonction publique fédérale et de tous les arrêtés qui le modifieraient. »

Art. 149. Artikel 352 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **Art. 391.** De vergoeding voor verblijfkosten in het binnenland wordt vastgesteld overeenkomstig het koninklijk besluit van 13 juli 2017 tot vaststelling van de toelagen en vergoedingen van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt en elk ander besluit die het mocht wijzigen. »

Art. 150. A l'article 353 du même arrêté, les termes « article 406 » sont remplacés par « article 351 ».

Art. 150. In artikel 353 van hetzelfde besluit, worden de termen « artikel 406 » vervangen door « artikel 351 ».

Art. 151. Il est inséré dans le titre 3 du livre 2 du même arrêté un chapitre 3*bis* rédigé comme suit :

« **CHAPITRE 3*bis*.** - Des indemnités pour absence de commodité

Art. 357/1. La présente indemnité journalière est applicable au travailleur itinérant de l'Agence du niveau D ou du niveau C lorsqu'il remplit cumulativement les conditions suivantes :
1° il se déplace quatre heures au minimum au cours de la journée ;
2° il n'a durant ses déplacements aucun accès aux commodités sanitaires présentes à l'Agence ou dans ses bureaux annexes.

Art. 357/2. L'indemnité n'est due que pour les journées prestées au cours desquelles les conditions sont réunies.
Elle est payée mensuellement sur la base d'un relevé établi par le supérieur hiérarchique.

Art. 357/3. Le montant journalier est fixé à 3,59 €. Ce montant est relié à l'indice-pivot 138,01.

Art. 357/4. Tout changement de fonction ou tout changement dans la nature de l'activité de la fonction, volontaire ou non, éteint le droit à l'indemnité. »

Art. 152. L'article 358 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **Art. 358.** L'agent qui se déplace à vélo pour se rendre de sa résidence vers son lieu de travail ou pour faire une partie du trajet entre sa résidence et son lieu de travail a droit à une indemnité. »

Art. 153. Le deuxième alinéa de l'article 362, § 2, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 151. In titel 3 van boek 2 van hetzelfde besluit, wordt een nieuw hoofdstuk 3*bis* ingevoegd, luiden als volgt:

« **HOOFDSTUK 3*bis*.** - Vergoedingen voor afwezigheid van faciliteiten

Art. 357/1. Deze dagelijkse vergoeding is van toepassing voor reizende werknemers van het Agentschap van niveau D of niveau C bij het cumulatief vervullen van de volgende voorwaarden:
1° hij verplaatst zich minimaal vier uren tijdens een dag;
2° tijdens zijn verplaatsingen heeft hij geen enkele toegang tot de sanitaire voorzieningen van het Agentschap of bijhorende kantoren.

Art. 357/2. De vergoeding is enkel verschuldigd voor gepresteerde dagen waarop aan de voorwaarden wordt voldaan.
De betaling gebeurt maandelijks op basis van een overzicht dat opgesteld wordt door de hiërarchische overste.

Art. 357/3. Het dagelijks bedrag bedraagt 3,59 €. Dit bedrag is gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Art. 357/4. Elke functiewijziging of elke wijziging aan de aard van de functie-activiteit, vrijwillig of niet, doet het recht op een vergoeding teniet. »

Art. 152. Artikel 358 van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« **Art. 358.** De ambtenaar die zich per fiets verplaatst om zich van zijn woonplaats naar zijn werk te begeven, of voor een deel van het traject tussen zijn woonplaats en zijn werk heeft recht op een vergoeding. »

Art. 153. De tweede lid van artikel 362, §2, van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« Pour les agents en disponibilité, la dernière rémunération brute d'activité est s'il échet :
a) adaptée aux modifications résultant des fluctuations de l'indice général des prix de détail du Royaume;

b) revue conformément à l'article 338 de l'arrêté royal précité. »

« Voor ambtenaren in disponibiliteit wordt de laatste bruto-activiteitsbezoldiging, zo nodig:
a) aangepast aan de wijzigingen als gevolg van de schommelingen van het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk;
b) herzien overeenkomstig artikel 338 van voormeld koninklijk besluit. »

Art. 154. Il est inséré dans le titre 3 du livre 2 du même arrêté un chapitre 6 rédigé comme suit :
« **CHAPITRE 6.** - De l'indemnité pour frais de télétravail

Art. 154. In titel 3 van boek 2 van hetzelfde besluit, wordt een hoofdstuk 6 ingevoegd, luiden als volgt:
« **HOOFDSTUK 6.** - Onkostenvergoeding voor telewerkkosten

Art. 362*bis*. Une indemnité est accordée à l'agent qui effectue du télétravail.
L'indemnité pour frais de télétravail couvre des coûts de connexions, communications et bureau.
Une indemnité de connexion de vingt euros par mois, non indexable, est octroyée au membre du personnel qui effectue du télétravail au minimum 1 jour par mois.
Une indemnité de bureau de trente euros par mois, non indexable, est octroyée au membre du personnel qui effectue du télétravail au minimum 4 jours par mois. »

Art. 362*bis*. Een vergoeding is voorzien voor een ambtenaar die telewerk verricht.
De vergoeding voor telewerkkosten dekt de connectiekosten, de communicatiekosten et de kantoorkosten.
Een aansluitingsvergoeding van twintig euro per maand, niet-indexeerbaar, wordt toegekend aan het personeelslid dat ten minste één dag per maand telewerkt.
Een kantoorvergoeding van dertig euro per maand, niet-indexeerbaar, wordt toegekend aan het personeelslid dat ten minste 4 dagen per maand telewerkt. »

Art. 155. L'article 366 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

Art. 155. Artikel 366 van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« § 1er. Pour le calcul de l'ancienneté de grade et de niveau, les services effectifs pris en considération sont ceux prestés cumulativement :
1° en qualité de stagiaire ou d'agent nommé ou de membre du personnel contractuel;

2° dans un Service public fédéral, un ministère ou un organisme d'intérêt public dépendant de l'Etat, des Communautés ou des Régions ou au sein de pouvoirs locaux, à savoir communes, organes territoriaux intracommunaux, centres public d'action sociale, provinces, ou tout service dépendant, dans les administrations locales, ainsi que dans des services ou dans un

« § 1. Voor de berekening van de graad- en van de niveau-anciënniteit worden in aanmerking genomen de werkelijk cumulatief gepresteerde diensten:
1° in de hoedanigheid van stagiair, vastbenoemd ambtenaar of contractueel personeelslid;
2° in een federale overheidsdienst, een ministerie of een instelling van openbaar nut behorende tot het Rijk, de Gemeenschappen of de Gewesten, of in lokale besturen te weten gemeenten, binnengemeentelijke territoriale organen, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, provincies, of elke dienst die daarvan afhangt of in de plaatselijke

organisme public de la Commission communautaire française, de la Commission communautaire flamande ou de la Commission communautaire commune ou, moyennant une décision d'admissibilité prise par le directeur général ou le directeur général adjoint, dans un service public comparable à un de ceux énumérés ci-avant, d'un Etat de l'Union européenne;

3° sans interruption due à une peine disciplinaire encourue par l'agent ou à un licenciement pour inaptitude professionnelle dans le cadre de l'évaluation de l'agent;
4° comme titulaire d'une fonction à temps plein ou partiel.

§ 2. Le calcul de l'ancienneté de service s'effectue de la même manière étant entendu que les services effectifs sont pris en considération tant pour les stagiaires que pour les agents définitifs et les membres du personnel contractuel dès leur nomination. »

besturen, alsmede in diensten of in een overheidsinstelling van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, of, op voorwaarde dat de directeur-generaal of de adjunct-directeur-generaal beslist tot de toelaatbaarheid ervan, in een overheidsdienst die vergelijkbaar is met één van die welke hiervoor zijn opgesomd, van een lidstaat van de Europese Unie;
3° zonder onderbreking die het gevolg is van een door de ambtenaar opgelopen tuchtstraf of ontslag wegens beroepsongeschiktheid in het kader van de evaluatie van de ambtenaar;
4° als titularis van een ambt met volledige of deeltijdse prestaties.

§ 2. Voor de berekening van de dienst-anciënniteit geldt dezelfde berekeningswijze, met dien verstande dat de werkelijke prestaties in aanmerking worden genomen voor zowel stagiairs als vastbenoemde ambtenaren en contractuele personeelsleden vanaf hun benoeming. »

Art. 156. Il est inséré un article 366*bis* dans le même arrêté, rédigé comme suit :

« Pour le calcul de l'ancienneté d'échelle, les services effectifs pris en considération sont ceux prestés dans une échelle de traitement donnée.
Sont également pris en compte les services effectifs prestés dans une échelle assimilée ou remplacée par l'échelle de traitement donnée. »

Art. 156. In hetzelfde besluit, wordt een artikel 366*bis* ingevoegd, luiden als volgt:

« Voor de berekening van de schaalanciënniteit worden de werkelijke prestaties in aanmerking genomen die verricht werden in een gegeven weddeschaal.
Ook de werkelijke prestaties verricht in een schaal die gelijkgesteld is met of vervangen door de gegeven weddeschaal worden in aanmerking genomen. »

Art. 157. L'article 367 du même arrêté est complété par un troisième alinéa rédigé comme suit :

« L'ancienneté de service est également prise en considération pour l'ancienneté de grade, de niveau et d'échelle, dès la nomination de l'agent concerné, et ce dans le ou les grades, le ou les niveaux et l'échelle ou les échelles dans

Art. 157. Artikel 367 van hetzelfde besluit word aangevuld met een derde lid, luidende :

« De dienstanciënniteit wordt eveneens in aanmerking genomen voor de graad-, niveau- en schaalanciënniteit vanaf de benoeming van de betrokken ambtenaar in de graad of graden, het niveau of de niveaus en de schaal of

lesquels l'agent a accompli ses services en tant que membre du personnel. »

Art. 158. Le chapitre 1er du titre 3 du livre 3 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« **Chapitre 1er. -** Des services admissibles

Art. 370. § 1er. Sont admis d'office pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire les services accomplis en tant que membre du personnel dans les services publics des États faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse, ainsi que dans les autres services publics.

§ 2. Les membres du personnel engagés par des personnes morales de droit privé ou de droit public qui ne seraient pas visées au paragraphe 1er, dans une situation juridique définie unilatéralement par l'autorité publique compétente ou, en vertu d'un habilitation légale ou décrétale, par leur organe dirigeant compétent, sont considérés comme relevant des services publics.

§ 3. Sont également admis d'office les services accomplis à quelque titre que ce soit en tant que membre du personnel dans les établissements d'enseignement des Communautés, dans les établissements d'enseignement subventionnés par une subvention-traitement, dans les offices d'orientation scolaire et professionnelle ou les centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés par une subvention-traitement.

Les services prestés à temps-plein dans l'enseignement sur des périodes inférieures à 12 mois successifs sont pris en compte selon la formule suivante : le nombre de jours d'une période de prestations multiplié par 1,2 et le produit divisé par 30. Le quotient détermine le nombre de mois, les chiffres après la virgule et le reste étant négligé.

schalen waarin de betrokkene zijn diensten als personeelslid heeft gepresteerd. »

Art. 158. Hoofdstuk 1 van titel 3 van boek 3 van hetzelfde besluit word vervangen als volgt :

« **Hoofdstuk 1**. - In aanmerking komende diensten

Art. 370. § 1. Voor de berekening van de geldelijke anciënniteit worden ambtshalve in aanmerking genomen de diensten gepresteerd als personeelslid van de overheidsdiensten van de staten die deel uitmaken van de Europese Economische Ruimte of van de Zwitserse Confederatie, alsook van de andere overheidsdiensten.

§ 2. De personeelsleden in dienst genomen door privaatrechtelijke of publiekrechtelijke rechtspersonen die niet bedoeld worden onder paragraaf 1, in een juridische band die eenzijdig gedefinieerd wordt door de bevoegde publieke overheid of, krachtens een wettelijke of decretale bepaling, door hun leidend bevoegd orgaan, worden beschouwd als behorend tot de openbare diensten.

§ 3. Worden eveneens ambtshalve in aanmerking genomen de diensten die gepresteerd werden in ongeacht welke hoedanigheid als personeelslid van onderwijsinstellingen van de Gemeenschappen, in onderwijs-instellingen die gesubsidieerd worden met een weddetoelage, in diensten voor studie- en beroepskeuze of vrije psycho-medisch-sociale centra die gesubsidieerd worden met een weddetoelage.

De voltijds gepresteerde diensten in het onderwijs over perioden korter dan 12 opeenvolgende maanden worden in aanmerking genomen volgens de volgende formule: het aantal dagen van een periode van prestaties wordt vermenigvuldigd met 1,2 en de uitkomst wordt gedeeld door 30. Het quotiënt bepaalt het aantal maanden; met de cijfers na de komma en de rest wordt geen rekening gehouden.

Les services prestés à temps partiel sont valorisés au prorata, selon le même calcul.

Les prestations complètes mentionnées sur la même attestation qui prouvent que l'agent a été occupé pendant une année scolaire complète, valent pour un total de 300 jours et représentent une année de services à prendre en considération.

Art. 371. Les services accomplis dans le secteur privé ou en tant qu'indépendant sont également admis à condition que ces services aient constitué une exigence requise lors du recrutement et à concurrence du nombre d'années d'expérience exigées lors du recrutement.

Pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire, le conseil d'administration peut également reconnaitre les services accomplis dans le secteur privé ou en tant qu'indépendant s'il estime que ces services constituent une expérience particulièrement utile pour la fonction dans laquelle l'agent est recruté.

L'expérience professionnelle particulièrement utile pour la fonction est celle qui assure à celui qui en dispose un avantage manifeste en termes de compétences pour exercer la fonction. Le membre du personnel qui sollicite la reconnaissance d'une expérience professionnelle particulièrement utile pour la fonction en fournit la preuve à la GRH, cette demande de reconnaissance est introduite au plus tard à la fin du troisième mois qui suit l'entrée en service.

La reconnaissance peut être également antérieure à l'entrée en service, mais elle n'a d'effet qu'à l'entrée en service.

En cas de refus, un recours peut être introduit auprès du conseil d'administration dans le mois de la prise de connaissance de la décision de refus.

Art. 371*bis*. Pour l'application des articles 370 et 371, les services ne sont pris en compte que s'ils couvrent le mois entier, le cas échéant chez plusieurs employeurs. Les mois incomplets ne sont pas pris en compte.

De deeltijds gepresteerde diensten worden naar rato gevaloriseerd, volgens dezelfde berekening.

De op hetzelfde attest vermelde volledige prestaties, die bewijzen dat het personeelslid een volledig schooljaar heeft gewerkt, gelden voor een totaal van 300 dagen en leveren één jaar in aanmerking te nemen diensten op.

Art. 371. Met de diensten verricht in de privésector of als zelfstandige wordt eveneens rekening gehouden mits deze diensten een vereiste waren voor de aanwerving, voor het aantal jaren ervaring dat vereist is bij aanwerving.

Voor de berekening van de geldelijke anciënniteit kan de raad van bestuur eveneens diensten erkennen die gepresteerd werden in de privésector of als zelfstandige indien hij van oordeel is dat die diensten een bijzonder nuttige ervaring uitmaken voor de functie waarin de betrokkene wordt aangeworven.

Bijzonder nuttige beroepservaring is ervaring waarmee de persoon die ze kan laten gelden beschikt over een onmiskenbaar voordeel inzake competenties om de functie uit te oefenen. Het personeelslid dat een beroepservaring als bijzonder nuttig wil laten erkennen, dient daartoe het nodige bewijs te leveren aan het HRM, deze erkenningsaanvraag moet ten laatste binnen de drie maanden na de indiensttreding worden ingediend.

De erkenning kan ook vóór de indienst-treding plaatsvinden, maar heeft dan pas uitwerking bij de indiensttreding.

Bij weigering tot erkenning kan beroep ingesteld worden bij de raad van bestuur binnen een maand na de kennisname van de weigeringsbeslissing.

Art. 371*bis*. Voor de toepassing van de artikelen 370 en 371, wordt slechts rekening gehouden met de diensten als ze een volledige maand dekken, desgevallend bij meerdere

Les services qui ne correspondent pas à des prestations à temps plein sont pris en compte au prorata. Le résultat final du prorata est arrondi au nombre entier supérieur.
L'agent est considéré comme prestant des services valorisables pour le calcul de l'ancienneté pécuniaire lorsqu'il est en activité de service ou qu'il exécute effectivement les tâches fixées par son contrat de travail ou qu'il est en disponibilité pour maladie. »

werkgevers. De onvolledige maanden worden niet meegerekend.
De diensten die niet overeenstemmen met voltijdse prestaties worden pro rata in aanmerking genomen. Het eindresultaat van het pro rata wordt afgerond naar het hogere geheel getal.
De ambtenaar wordt beschouwd in aanmerking komende diensten te verrichten voor de berekening van de geldelijke anciënniteit wanneer hij in dienstactiviteit is of wanneer hij werkelijk de diensten uitvoert zoals bepaald door zijn arbeidscontract of wanneer hij in disponibiliteit wegens ziekte is. »

Art. 159. Il est inséré dans le même arrêté un livre 4 rédigé comme suit :

Art. 159. In hetzelfde besluit, wordt een boek 4 ingevoegd, luiden als volgt:

« **LIVRE 4.** - DU MANDAT

TITRE 1er. – DISPOSITIONS GENERALES

Art. 373/1. Le Gouvernement confère par mandat les emplois correspondant aux rangs A4, A4+ et A5.

Art. 373/2. Les dispositions des articles 1er à **373** sont applicables aux mandataires dans la mesure où le présent livre ne déroge pas à ces dispositions.

Art. 373/3. La durée du mandat est de cinq ans. Il est renouvelable deux fois, chaque fois pour une période de cinq ans.

Art. 373/4. Des objectifs sont définis pour la durée du mandat. Ceux-ci se composent d'objectifs stratégiques et d'objectifs transversaux.

Art. 373/5. § 1er. Les objectifs stratégiques assignés à chaque mandataire sont fixés :
- pour un mandat de rang A4 : par le ministre fonctionnellement compétent sur proposition du directeur général et du directeur général adjoint ;

« **BOEK 4. –** HET MANDAAT

TITEL 1. – ALGEMENE BEPALINGEN

Art. 373/1. De Regering kent de betrekkingen verbonden aan de rangen A4, A4+ en A5 bij mandaat toe.

Art. 373/2. De bepalingen van artikelen 1 tot **373** zijn van toepassing op de mandaathouders voor zover dit boek niet afwijkt van deze bepalingen.

Art. 373/3. De duur van het mandaat is vijf jaar. Het mandaat is twee maal verlengbaar telkens voor een periode van vijf jaar.

Art. 373/4. Voor de duur van het mandaat worden doelstellingen bepaald die bestaan uit strategische doelstellingen en transversale doelstellingen.

Art. 373/5. § 1. De strategische doelstellingen die worden toegewezen aan elke mandaathouder worden bepaald:
- voor een mandaat van rang A4: door de de functioneel bevoegd minister op voorstel van

- pour un mandat de rang A4+ et A5 : le Gouvernement sur proposition du ministre fonctionnellement compétent ; l'avis du Conseil d'administration est en outre demandé préalablement.

§ 2. Le Gouvernement fixe les objectifs transversaux communs à tous les mandataires.

§ 3. Au cours de l'exercice du mandat, l'autorité visée aux § 1er et § 2 du présent article peut modifier les objectifs qu'elle a déterminés avant l'attribution dudit mandat afin d'intégrer les éléments contenus dans la déclaration Gouvernementale ainsi que les grandes orientations définies par le ministre fonctionnellement compétent.

Dans les six mois qui suivent sa prise de fonction, le mandataire rédige un plan de gestion en y intégrant les notes d'orientation et lettres d'orientation, visées à l'article 22, 2°, de l'Ordonnance du 26 février 2006 organique portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, et le soumet au Gouvernement pour approbation.

Le mandataire peut également proposer à l'autorité visée aux § 1er et § 2 du présent article des modifications des objectifs visés au § 1er.

Préalablement à toute modification, une concertation a lieu entre le mandataire en fonction et les autorités visées aux § 1er et 2.

TITRE 2. - DE LA SELECTION, DU RECRUTEMENT ET DE LA DESIGNATION DES MANDATAIRES

CHAPITRE 1er. - Des conditions d'admissibilité

Art. 373/6. § 1er. Pour se porter candidat à un emploi de mandat au sein de l'Agence du Stationnement, les candidats doivent satisfaire aux conditions générales d'admissibilité visées

de directeur-generaal en van de directeur-generaal ;

- voor een mandaat van rang A5: door de Regering op voorstel van de functioneel bevoegde minister(s); bovendien wordt het advies van de raad van bestuur vooraf aangevraagd.

§ 2. De Regering bepaalt de transversale doelstellingen gemeenschappelijk aan alle mandaathouders.

§ 3. De overheid zoals bedoeld in § 1 en § 2 van dit artikel kan gedurende de uitoefening van het mandaat de doelstellingen die zij vastlegde voorafgaand aan de toewijzing van het mandaat wijzigen teneinde de elementen uit de regeringsverklaring alsook de grote richtlijnen, bepaald door de minister(s) die bevoegd zijn voor het activiteitsgebied, op te nemen.

Binnen de zes maanden na het opnemen van zijn functie stelt de mandaathouder een beheersplan op waarin rekening gehouden wordt met de oriënteringsnota's en oriënteringsbrieven, zoals bepaald in artikel 22, 2° van de organieke ordonnantie van 26 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, en legt dit voor goedkeuring aan de Regering voor.

De mandaathouder kan eveneens, aan de overheid zoals bedoeld in § 1 en § 2 van dit artikel, wijzigingen aan de doelstellingen bedoeld in § 1 voorstellen.

Voorafgaandelijk aan elke wijziging wordt er overlegd tussen de in functie zijnde mandaathouder en de in de §§ 1 en 2 bedoelde overheden.

TITEL 2. – SELECTIE, AANWERVING EN AANWIJZING VAN DE MANDAATHOUDERS

HOOFDSTUK 1. - De toelatingsvoorwaarden

Art. 373/6. § 1. Om zich kandidaat te stellen voor een mandaatbetrekking bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel dienen

à l'article 19, § 2, et attester au moins d'un des titres et mérites suivants :
- compter au moins neuf années d'ancienneté dans une fonction de niveau A ou dans une fonction qui n'est accessible qu'aux titulaires d'un diplôme donnant accès au niveau A dans un service public organique ;
- disposer d'une expérience d'au moins six ans dans une fonction dirigeante. Par expérience dans une fonction dirigeante on entend l'expérience en matière de gestion dans un service public ou dans une organisation du secteur privé.
§ 2. Sans préjudice du §1er, le gouvernement peut déterminer des conditions d'admissions supplémentaires relatives aux connaissances et à l'expérience nécessaires du candidat lorsque l'emploi de mandat à pourvoir le justifie.

CHAPITRE 2. - De la déclaration de vacance et de la description de fonction

Art. 373/7. Chaque emploi à pourvoir par mandat est déclaré vacant par le Gouvernement.

Art. 373/8. Le Gouvernement arrête la description de fonction de l'emploi de mandat à pourvoir et y joint les objectifs visés à l'article **373**/4.

Art. 373/9. § 1er. La vacance des emplois est portée à la connaissance du public par un appel aux candidats publié au minimum au Moniteur belge.

L'appel aux candidats mentionne, pour chaque emploi déclaré vacant :

1° le délai dans lequel la candidature doit être introduite auprès du secrétariat de la commission de sélection ;
2° les éléments que l'acte de candidature doit contenir et qui sont visés au § 3 du présent article ;
3° les coordonnées du service auprès duquel la description de fonction de l'emploi à conférer,

de kandidaten te voldoen aan de algemene toelatingsvoorwaarden bepaald in artikel 19, §2 en over minstens één van de onderstaande diploma's en verdiensten beschikken:
- ten minste negen jaar anciënniteit hebben in een functie op A-niveau of in een functie die alleen toegankelijk is voor houders van een diploma dat toegang geeft tot een A-niveau in een organieke overheidsdienst;
- minstens zes jaar leidinggevende ervaring. Onder leidinggevende ervaring wordt verstaan ervaring inzake het beheer in een overheidsdienst of in een organisatie uit de privésector.
§ 2. Onverminderd § 1 kan de regering aanvullende toelatingsvereisten vastleggen met betrekking tot de noodzakelijke kennis en ervaring van de kandidaat, indien de uitoefening van het mandaat dat moet worden vervuld dit rechtvaardigt

HOOFDSTUK 2. - De vacantverklaring en de functiebeschrijving

Art. 373/7. Elke betrekking die dient ingevuld te worden door een mandaat wordt vacant verklaard door de Regering.

Art. 373/8. De Regering stelt de functiebeschrijving van het in te vullen mandaat op en voegt er de doelstellingen bedoeld in artikel **373**/4 aan toe.

Art. 373/9. § 1. De vacante betrekking wordt ter kennis gebracht van het publiek door middel van een oproep tot kandidaatstelling, die minstens in het Belgisch Staatsblad wordt gepubliceerd.
In de oproep tot kandidaatstelling wordt voor elke vacant verklaarde betrekking het volgende vermeld:
1° de termijn waarbinnen de kandidatuur ingediend moet worden bij het secretariaat van de selectiecommissie;
2° de gegevens die de kandidatuur dient te bevatten bedoeld in § 3 van dit artikel;
3° de adresgegevens van de dienst waar de functiebeschrijving van de te bekleden

les objectifs visés à l'article **373**/4 et le CV standardisé visé au paragraphe 2 peuvent être obtenus.

§ 2. Sont seules prises en considération, les candidatures qui ont été envoyées par lettre recommandée au secrétariat de la commission de sélection, dans un délai de trente-cinq jours. Ce délai commence à courir le jour qui suit la publication de l'appel à candidatures au Moniteur belge.

§ 3. Tout acte de candidature comporte un exposé des titres et mérites que le candidat fait valoir pour postuler à l'emploi avec utilisation d'un CV standardisé dont le modèle est fixé par le ministre.

Sous peine d'irrecevabilité, un acte de candidature distinct est introduit pour chaque emploi auquel l'intéressé se porte candidat.

CHAPITRE 3. - Commission de sélection

Art. 373/10. Il est créé des commissions de sélection compétentes en vue de l'attribution des emplois de mandat. Les commissions de sélection sont composées en fonction des emplois de mandat à attribuer et comprennent chacune cinq membres.

Le Gouvernement, sur proposition du ministre, désigne les membres de chacune de ces commissions chaque fois qu'un emploi de mandat visé à l'article **373**/1 est déclaré vacant. Lors de la première réunion des membres de la commission, la commission désigne un président parmi ses membres. La commission est composée d'au moins un membre qui dispose d'une expertise en rapport avec les matières qui relèvent de l'emploi à attribuer et d'au moins un membre qui dispose d'une expertise en rapport avec le management dans le secteur public et de maximum un membre qui est un fonctionnaire d'un niveau et rang au moins équivalent à l'emploi de mandat à attribuer.

La désignation des membres des commissions de sélection est limitée à la procédure de sélection pour laquelle ils ont été désignés.

betrekking, een omschrijving van de doelstellingen bedoeld in artikel **373**/4 en de gestandaardiseerde CV als bedoeld in paragraaf 2 verkregen kunnen worden.

§ 2. Worden enkel in aanmerking genomen, de kandidaturen die per aangetekende brief verzonden werden aan het secretariaat van de selectiecommissie binnen een termijn van vijfendertig dagen. Deze termijn begint te lopen daags na de publicatie van de oproep tot kandidatuurstelling in het Belgische Staatsblad.

§ 3. Iedere kandidatuur bevat een uiteenzetting van de titels en verdiensten die de kandidaat doet gelden om te solliciteren, met gebruik van een gestandardiseerde CV waarvan het model opgesteld wordt door de minister.

Op straffe van onontvankelijkheid, dient de kandidaat één kanidatuur in per betrekking waarvoor hij zich kandidaat stelt.

HOOFDSTUK 3. – Selectiecommissie

Art. 373/10. Met het oog op de toekenning van de mandaatbetrekkingen worden er hiertoe bevoegde selectiecommissies opgericht. De selectiecommissies worden samengesteld in functie van de in te vullen mandaatbetrekkingen en bestaan elk uit vijf leden.

De Regering wijst, op voordracht van de minister, de leden van elke selectiecommissie aan telkens als een mandaatbetrekking bedoeld in artikel **373**/1 vacant wordt verklaard. Op de eerste vergadering van de leden van de commissie duidt de commissie een voorzitter onder haar leden aan. De commissie bestaat uit ten minste één lid met deskundigheid op het gebied van de toe te kennen betrekking, ten minste één lid met deskundigheid op het gebied van management in de overheidssector en ten hoogste één lid dat ambtenaar is van een niveau en een rangorde die ten minste gelijkwaardig is aan die van het toe te kennen mandaatbetrekking

De aanstelling van de leden van de selectiecommissies is beperkt tot de

Lorsqu'une fonction de mandataire est ouverte à des candidats d'un seul rôle linguistique, les membres de la commission de sélection doivent être de ce même rôle linguistique.

Lorsqu'une fonction de mandataire est ouverte à des candidats des deux rôles linguistiques, un des membres de la commission de sélection doit avoir prouvé la connaissance de la seconde langue conformément à l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois sur l'emploi des langues en matière administratives, coordonnées le 18 juillet 1966.

Les deux tiers au plus des membres de chacune des commissions de sélection appartiennent au même sexe.

Art. 373/11. Pour la commission de sélection, le ministre :

1° désigne au moins deux secrétaires effectifs et au moins deux secrétaires suppléants de rôle linguistique différent ;

2° fixe l'allocation accordée au président et aux membres.

Art. 373/12. § 1er. Le Gouvernement établit, préalablement à l'appel à candidats, sur la proposition du ministre, le règlement d'ordre intérieur de la commission de sélection.

§ 2. La commission de sélection procède valablement à l'audition des candidats et à la délibération pour autant que la majorité des membres soit présente.

Seuls les membres de la commission qui ont procédé à l'audition de tous les candidats, peuvent prendre part à la délibération en vue de l'inscription desdits candidats dans les groupes A et B et en vue de leur classement dans le groupe A. Aucun membre ne peut s'abstenir.

S'il y a partage des voix, la voix du président est prépondérante.

Art. 373/13. § 1er. Aucun membre de la commission ne peut siéger s'il se trouve dans

selectieprocedure waarvoor zij aangesteld werden.

Wanneer een mandaatbetrekking slechts openstaat voor kandidaten van één taalrol, moeten de leden van de selectiecommissie tot dezelfde taalrol behoren.

Wanneer een mandaatfunctie wordt vacant verklaard voor kandidaten van de twee taalrollen, dient een lid van de selectiecommissie de kennis van de tweede taal bewezen te hebben conform artikel 43, § 3, derde lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

Ten hoogste twee derden van de leden van een selectiecommissie behoren tot hetzelfde geslacht.

Art. 373/11. De minister, voor de selectiecommissie:

1° stelt minstens twee effectieve en twee plaatsvervangende secretarissen aan die tot een verschillende taalrol behoren;

2° bepaald de vergoeding die toegekend wordt aan de voorzitter en de leden.

Art. 373/12. § 1. Voorafgaandelijk aan de oproep tot kandidatuurstelling, legt de Regering, op voorstel van de minister, het reglement van inwendige orde van de selectiecommmissies vast.

§ 2. De selectiecommissie gaat slechts op geldige wijze over tot het horen van de kandidaten en tot de deliberatie voor zover de meerderheid van de leden aanwezig is.

Alleen de commissieleden die hebben deelgenomen aan het horen van al de kandidaten, kunnen deelnemen aan de deliberatie met het oog op de indeling van de kandidaten in de groepen A en B en op hun rangschikking in de groep A. Geen enkel lid kan zich onthouden.

Bij staking van stemmen beslist de voorzitter.

une situation de nature à mettre en péril son impartialité.
§ 2. Les membres de la commission de sélection sont liés par le secret en ce qui concerne les débats et délibérations ainsi que pour toute information dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice de leur mission.
§ 3. Le texte de la présente disposition est joint à la notification de la composition de la commission de sélection.

CHAPITRE 4. - De la procédure de sélection

Section 1ère. - De la recevabilité

Art. 373/14. La commission de sélection vérifie les conditions d'admissibilité des candidatures.
Les candidats qui ne satisfont pas à ces conditions sont exclus de la sélection par décision motivée de la commission. Cette décision est notifiée aux candidats exclus par lettre recommandée avec indications des voies de recours. A l'expiration du délai de recours, la décision d'exclusion devient définitive.
Dans les dix jours qui suivent cette notification, chaque candidat peut introduire une réclamation par lettre recommandée auprès du Président de la commission. Il peut demander à être entendu. Le candidat peut se faire assister par une personne de son choix.
Après examen de la réclamation, la commission statue définitivement sur l'admissibilité et notifie sa décision par lettre recommandée.

Section 2. - De la sélection

Art. 373/15. La Commission de sélection invite à un assessment les candidats dont la candidature a été déclarée recevable.
L'assessment consiste en un ensemble d'exercices de simulation destinés à vérifier les compétences et les capacités requises pour un poste spécifique.

Art. 373/13. § 1. Geen enkel lid mag zetelen indien hij zich in een situatie bevindt die zijn onpartijdigheid in het gedrang kan brengen.
§ 2. De leden van de selectiecommissie zijn tot de geheimhoudingsplicht gehouden wat betreft de debatten en deliberaties, alsook met betrekking tot iedere informatie waar ze kennis van hebben gekregen in de uitoefening van hun opdracht.
§ 3. De tekst van onderhavige bepaling wordt gevoegd bij de mededeling van de samenstelling van de selectiecommissie.

HOOFDSTUK 4. - De selectieprocedure

Afdeling 1. - De ontvankelijkheid

Art. 373/14. De selectiecommissie toetst de ontvankelijkheidsvoorwaarden van de kandidaturen.
De kandidaten die niet aan deze voorwaarden beantwoorden worden uitgesloten uit de selectie door een gemotiveerde beslissing van de commissie. Deze beslissing wordt aan de uitgesloten kandidaten betekend per aangetekende brief met vermelding van de beroepsmogelijkheden. Bij het verstrijken van de beroepstermijn, wordt de beslissing definitief.
Iedere kandidaat kan, binnen de tien dagen volgend op die betekening, een bezwaar indienen per aangetekende brief aan de voorzitter van de commissie. Hij mag vragen om te worden gehoord. De kandidaat mag zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze.
Na onderzoek van het bezwaar neemt de commissie een definitieve beslissing over de ontvankelijkheid van en betekent ze haar beslissing per aangetekende brief.

Afdeling 2. - De selectie

Art. 373/15. De selectiecommissie nodigt de kandidaten wier kandidatuur ontvankelijk werd verklaard, uit voor een assessment.
Het assessment bestaat uit een geheel van simulatie-oefeningen die worden voorzien om na te gaan of iemand beschikt over de vereiste

Il est organisé par Bruxelles Fonction publique.

Art. 373/16. La commission de sélection émet un avis motivé en tenant compte :
- de l'adéquation entre le profil du candidat et la description de fonction, vérifiée lors de l'audition prévue à l'article **373**/12, § 2 ;

- des titres et mérites que le candidat fait valoir ;
- du résultat de l'assessment.

Au terme de la sélection et après analyse de leur candidature, les candidats sont inscrits, par décision motivée, soit dans le groupe A "apte", soit dans le groupe B "non apte".

Dans le groupe A, les candidats sont classés.

En cas d'ex-aequo entre les candidats inscrits dans le groupe A "apte", le candidat qui appartient au sexe représenté à moins d'un tiers dans les deux premiers degrés de la hiérarchie est classé avant le candidat de l'autre sexe.

Section 3. - De la désignation des mandataires

Art. 373/17. Le Gouvernement désigne le mandataire parmi les candidats du groupe A. Il motive sa décision.

TITRE 3. - SITUATION ADMINISTRATIVE ET PECUNIAIRE

CHAPITRE 1er. - De la situation administrative

Section 1re. - De la nature de la relation de travail

Art. 373/18. Le mandataire qui, au moment de sa désignation à un mandat, n'est pas agent du service public de la fonction publique administrative fédérale ou de la région de

vaardigheden en capaciteiten voor een specifieke betrekking.

Het wordt door Brussel Openbaar Ambt georganiseerd.

Art. 373/16. De selectiecommissie brengt een gemotiveerd advies uit rekening houdend met:
- de overeenstemming van het profiel van de kandidaat met de functiebeschrijving, gecontroleerd op het ogenblik van de hoorzitting voorzien in artikel **373**/12, § 2;
- de titels en verdiensten die de kandidaat laat gelden;
- het resultaat van het assessment.

Na afloop van de selectie en na analyse van hun kandidatuur, worden de kandidaten bij gemotiveerde beslissing ingeschreven in hetzij groep A "geschikt", hetzij groep B "niet geschikt".

In groep A worden de kandidaten gerangschikt.

Indien er een ex-aequo is tussen de kandidaten in groep A "geschikt", wordt diegene behorend tot het geslacht dat voor minder dan een derde vertegenwoordigd is in de eerste twee trappen van de hiërarchie vóór de kandidaat van het ander geslacht gerangschikt.

Afdeling 3. - De aanwijzing van de mandaathouders

Art. 373/17. De Regering duidt de mandaathouder aan onder de kandidaten van groep A. Ze motiveert haar beslissing.

TITEL 3. – ADMINISTRATIEVE EN GELDELIJKE SITUATIE

HOOFDSTUK 1. - Administratieve situatie

Afdeling 1. - De aard van de arbeidsrelatie

Art. 373/18. De mandaathouder die, op het ogenblik van zijn mandaataanwijzing, geen ambtenaar is van een overheidsdient van het

Bruxelles-Capitale ou d'un organisme d'intérêt public représenté au sein du comité de Secteur XV ou d'un service public d'une Région ou d'une Communauté ou d'une Commission communautaire, conclut un contrat de travail avec la Région de Bruxelles-Capitale, représentée par son Gouvernement.

Le contrat est conclu pour une durée indéterminée avec terme.

Section 2. - De l'exercice du mandat

Art. 373/19. § 1. Le mandataire exerce effectivement le mandat.

§ 2. Dans le cas où il ne peut pas exercer le mandat pour cause de décès, de maladie de longue durée, de congé de maternité, de suspension dans l'intérêt du service, de démission, ou pour toute autre raison qui l'empêche d'exercer son mandat, le Gouvernement peut confier temporairement le mandat à un autre membre du personnel pour une durée maximum de six mois qui peut être renouvelée.

Dans cette hypothèse, le Gouvernement n'est pas tenu par les dispositions des articles **373**/7 à **373**/18.

Le Gouvernement statue par décision motivée sur base des titres et mérites des candidats.

§ 3. Les articles 86 à 93 relatifs à l'exercice d'une fonction supérieure ne s'appliquent pas aux emplois qui sont exercés par mandat.

§ 4. L'autorisation de cumuler plusieurs activités est accordée ou refusée par le Ministre fonctionnellement compétent.

Art. 373/20. § 1er Le mandataire exerce sa tâche à temps plein.

Pendant son mandat, il ne peut obtenir :

1° un congé pour interruption de la carrière professionnelle sauf si celle-ci vise le congé parental, les soins palliatifs et les soins en cas de maladie grave ;

2° un congé pour présenter sa candidature aux élections, pour détachement auprès d'un

federaal administratief openbaar ambt of van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of een instelling van openbaar nut vertegenwoordigd binnen het Sectorcomité XV of een overheidsdienst van een Gewest, een Gemeentschap of een Gemeenschapscommissie, sluit een arbeidsovereenkomst met de instelling, vertegenwoordigd door haar regering.

De overeenkomst wordt gesloten voor onbepaalde termijn met termijn.

Afdeling 2. - De uitoefening van het mandaat

Art. 373/19. § 1. De mandaathouder oefent het mandaat daadwerkelijk uit.

§ 2. In geval hij het mandaat niet kan uitoefenen wegens overlijden, langdurige ziekte, zwangerschapsverlof, schorsing in het belang van de dienst, ontslag of enige andere reden die hem verhindert zijn mandaat uit te oefenen, kan de Regering het mandaat tijdelijk toekennen aan een ander personeelslid voor een periode van maximum zes maanden die hernieuwd kan worden.

In dit geval, is de Regering niet gehouden door de bepalingen bedoeld in artikelen **373**/7 tot **373**/8.

De Regering spreekt zich bij gemotiveerde beslissing uit over de titels en verdiensten van de kandidaten.

§ 3. De artikels 86 tot 93 met betrekking tot de uitoefening van een hogere functie zijn niet van toepassing op functiesdie op basis van een mandaat uitgevoerd worden.

§ 4. De toelating om meerdere activiteiten te cumuleren wordt toegekend of geweigerd door de functioneel bevoegde Minister.

Art. 373/20. § 1. De mandaathouder oefent zijn taak voltijds uit.

Tijdens zijn mandaat kan hij:

1° geen verlof voor loopbaanonderbreking krijgen, uitgezonderd als dit het ouderschapsverlof, de palliatieve verzorging en de zorgen in geval van ernstige ziekte betreft;

cabinet ministériel ou pour l'exercice d'une fonction auprès d'un groupe politique reconnu ;
3° un congé politique ;
4° un congé pour accomplir un stage ou une période d'essai dans un autre emploi d'un service public ;
5° un congé de formation ;
6° un congé pour remplir en temps de paix des prestations au Corps de protection civile, en qualité d'engagé volontaire à ce corps ou suivre les cours de l'école du corps de la protection civile ;
7° un congé pour mission d'intérêt général ;
8° l'autorisation d'exercer ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle, dans le cadre de la semaine de quatre jours et dans le cadre du travail à mi-temps à partir de 50 ou 55 ans ;

9° un congé pour convenances personnelles ;

10° un congé pour être mis à disposition du Roi ou des Princes et Princesses de Belgique ;

11° un congé parental hors de l'interruption de carrière ;
12° l'autorisation d'exercer une fonction d'administrateur dans un comité de gestion d'une société de droit public ou privé ou d'une association sans but lucratif dont l'objet social entre dans le champ des compétences de la fonction de mandat exercée.

§ 2. La mandataire exerçant ses fonctions sous contrat de travail n'est pas soumis aux articles

2° geen verlof krijgen om zich kandidaat te stellen voor verkiezingen, om een ambt uit te oefenen in het kabinet van een minister of om een functie uit te oefenen bij een erkende politieke fractie;
3° geen politiek verlof krijgen;
4° geen verlof krijgen voor een stage of een proefperiode in een andere betrekking van een overheidsdienst;
5° geen verlof krijgen voor opleiding;
6° geen verlof krijgen om in vredestijd prestaties te verrichten bij het Korps burgerlijke veiligheid als vrijwilliger bij dit korps of om cursussen bij te wonen van de school van het korps voor civiele bescherming
7° geen verlof voor opdracht van algemeen belang krijgen;
8° geen toelating verkrijgen om zijn functies uit te oefenen met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheden, in het kader van de vierdagenweek en in het kader van een halftijds werk vanaf 50 of 55 jaar;
9° geen verlof krijgen voor persoonlijke aangelegenheden;
10° geen verlof krijgen om ter beschikking gesteld te worden van de Koning of de Prinsen en Prinsessen van België;
11° geen ouderschapsverlof krijgen buiten de loopbaanonderbreking.
12° geen toelating verkrijgen om een functie van bestuurder uit te oefenen in een beheerscomité van een publiek- of privaatrechtelijke vennootschap of van een vereniging zonder winstoogmerk waarvan het maatschappelijk doel onder de bevoegdheid valt van de uitgeoefende mandaatfunctie.
§ 2. De mandataris die zijn functies via een arbeidsovereenkomst uitoefent, is niet onderworpen aan de artikelen.

CHAPITRE 2. - De la situation pécuniaire

Art. 373/21. § 1er. Le Gouvernement fixe l'échelle de traitement du mandataire conformément à l'article 294 dans la description de fonction visée à l'article **373**/8.

HOOFDSTUK 2. - Geldelijke situatie

Art. 373/21. § 1. De Regering bepaalt de weddeschaal van de mandataris overeenkomstig artikel 294 in de functiebeschrijving beoogd in het artikel **373**/8.

§ 2. L'échelle de traitement du mandataire fait l'objet d'une pondération par application des critères figurant à l'annexe 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 mars 2018 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région Bruxelles-Capitale.

Pour chacun des critères visés à l'alinéa précédent, des points sont attribués conformément à l'annexe 4 de l'arrêté précité.

Art. 373/22. Le mandataire n'a pas droit aux allocations pour heures supplémentaires visés aux articles 316 à 318.

Art. 373/23. Le mandataire n'a pas droit à une prime de projet.

Art. 373/24. § 1er. L'agent détenteur d'un mandat, reçoit une prime de mandat dont le montant annuel s'élève à :

1° pour les agents des rangs A5 et A4+ : 3.000 euros.

2° pour les agents du rang A4 : 2.000 euros.

La prime de mandat est payée mensuellement aux mêmes conditions que le traitement. Elle est liée à l'indice-pivot 138,01.

En cas d'interruption de l'exercice du mandat, la prime n'est due que si cette interruption ne dépasse pas trente jours ouvrables et n'enlève pas au mandataire le bénéfice de son traitement.

§ 2. Si mention "favorable" visée à l'article **373**/38, alinéa 1er, lui a été attribuée, la prime de mandat du mandataire est doublée pour la période sur laquelle porte l'évaluation.

Le doublement de la prime mandataire est payé dans les trois mois qui suivent l'évaluation.

Art. 373/25. § 1er. Outre le traitement défini conformément à l'article **373**/21, le conseil d'administration peut mettre à disposition du

§ 2. De weddeschaal van de mandataris wordt gewogen met toepassing van de criteria die opgenomen zijn in bijlage 3 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor elk van de in vorig lid bedoelde criteria worden punten toegekend overeenkomstig bijlage 4 van dit besluit.

Art. 373/22. De mandaathouder heeft geen recht op de toelage voor overuren bedoeld in artikelen 316 tot 318.

Art. 373/23. De mandaathouder heeft geen recht op een uitmuntendheidstoelage of op een projecttoelage.

Art. 373/24. § 1. De ambtenaar die houder is van een mandaat, ontvangt een mandaatpremie waarvan het jaarlijks bedrag gelijk is aan:

1° voor de ambtenaren van rang A5 et A4+: 3.000 euro.

2° voor de ambtenaren van A4: 2.000 euro

De mandaatpremie wordt maandelijks uitbetaald onder dezelfde voorwaarden als de wedde. Ze wordt gekoppeld aan de spilindex 138,01.

In het geval van onderbreking van de uitoefening van het mandaat is de premie slechts verschuldigd als die onderbreking niet langer duurt dan dertig werkdagen en de mandaathouder het recht op zijn wedde niet verliest.

§ 2. Indien de vermelding "gunstig" zoals bedoeld in artikel **373**/38, eerste lid, hem werd toegekend, wordt de mandaatpremie van de mandaathouder verdubbeld voor de periode waarop de evaluatie betrekking heeft.

De verdubbeling van de mandaatpremie wordt aan de mandaathouders betaald binnen de drie maanden na de evaluatie.

Art. 373/25. § 1. Naast de definitieve behandeling overeenkomstig artikel **373**/21 kan de raad van bestuur aan de mandataris een

mandataire un véhicule pouvant être utilisé à des fins privées.

Le conseil d'administration fixe les conditions d'attribution et d'utilisation de ce véhicule.

§ 2. Le conseil d'administration peut octroyer au mandataire un budget mobilité comme alternative au véhicule visé au paragraphe 1er.

CHAPITRE 3. – De l'ancienneté

Art. 373/26. L'ancienneté de grade de l'agent détenteur du mandat est égale à son ancienneté dans le grade qu'il portait avant son affectation. La durée du mandat est comptabilisée dans ses anciennetés de service, de grade et pécuniaire.

CHAPITRE 4. - Du transfert des agents

Art. 373/27. A partir de sa première évaluation favorable visée à l'article **373**/38 et à sa demande, l'agent d'un organisme ou d'un service public de la Région Bruxelles-Capitale qui est désigné comme mandataire est transféré dans l'Agence.

Ce transfert s'opère à titre rétroactif à la date de sa désignation comme mandataire.

Le Gouvernement prend un arrêté individuel. Une copie est envoyée pour information dans l'organisme ou au service public d'origine.

Art. 373/28. L'agent désigné comme mandataire issu d'un service public de l'Etat, d'une Communauté ou d'une autre Région est transféré à sa demande aux mêmes conditions que celles visées à l'article **373**/27.

Art. 373/29. L'agent transféré conserve l'ancienneté administrative et pécuniaire qu'il a

voertuig ter beschikking stellen dat voor privé-doeleinden gebruikt kan worden.

De raad van bestuur bepaalt de toekennings- en gebruiksvoorwaarden van dit voertuig.

§ 2. De raad van bestuur kan aan de mandataris een mobiliteitsbudget toekennen als alternatief voor de voertuig bepaald in paragraaf 1.

HOOFDSTUK 3. - Anciënniteit

Art. 373/26. De graadanciënniteit van de mandaathouder is gelijk aan de graadanciënniteit die hij genoot in de functie die hij bekleedde vóór zijn aanstelling. De duur van het mandaat wordt meegerekend in zijn dienstanciënniteit, graadanciënniteit en geldelijke anciënniteit.

HOOFDSTUK 4. - Overplaatsing van de ambtenaren

Art. 373/27. Vanaf de eerste gunstige beoordeling bedoeld in artikel **373**/38 en op zijn verzoek, wordt de ambtenaar van een openbare instelling of dienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die als mandaathouder wordt aangesteld, overgedragen aan de openbare instelling of dienst waarbinnen hij zijn mandaat uitoefent.

Deze overplaatsing geschiedt met terugwerkende kracht tot de datum van zijn aanstelling als mandaathouder.

De regering vaardigt een individueel besluit uit. Een kopie wordt ter informatie verstuurd naar de instelling of openbare dienst van oorsprong.

Art. 373/28. Ambtenaren van een overheidsdienst van de staat, van een gemeenschap of van een ander gewest die als mandaathouder aangesteld worden, worden overgeplaatst onder dezelfde voorwaarden als degene vermeld in artikel **373**/27.

Art. 373/29. Overgeplaatste ambtenaren behouden de administratieve en geldelijke

acquise avant sa désignation comme mandataire.

TITRE 4. - DE L'EVALUATION

CHAPITRE 1er. - Commission d'évaluation

Art. 373/30. Il est créé une commission d'évaluation chargée de l'évaluation des titulaires de mandat visés à l'article **373**/1. La commission d'évaluation est composée de sept membres qui disposent d'une expertise en rapport avec le management du secteur public et qui ne ressortissent pas aux services qui relèvent de la Région de Bruxelles-Capitale. Le Gouvernement peut désigner un bureau externe pour assister la commission d'évaluation dans ses missions.

Le Gouvernement, sur la proposition du ministre, désigne les membres de la commission d'évaluation ainsi que le président et le vice-président parmi ceux-ci. Le président et le vice-président sont de rôle linguistique différent. Le Gouvernement désigne également sur proposition du ministre sept membres suppléants qui répondent aux mêmes critères que les membres effectifs. En cas d'absence ou d'empêchement d'un membre, un suppléant est désigné par le président.

Les membres sont désignés pour une période de cinq ans. Leur désignation est renouvelable.

Les deux tiers au plus des membres appartiennent au même sexe.

Le ministre désigne au moins deux secrétaires effectifs et aux moins deux secrétaires suppléants de rôle linguistique différent pour assister la commission d'évaluation.

Le ministre fixe l'allocation accordée au président et aux membres de la commission d'évaluation.

Le Gouvernement établit, sur la proposition du ministre, le règlement d'ordre intérieur des commissions d'évaluation.

Aucun membre de la commission d'évaluation ne peut siéger s'il se trouve dans

anciënniteit die ze verworven hadden voor hun overplaatsing als mandaathouder

TITEL 4. – DE EVALUATIE

HOOFDSTUK 1. – Evaluatiecommissie

Art. 373/30. Met het oog op de evaluatie van de mandaathouders bedoeld in artikel **373**/1 wordt er een evaluatiecommissie opgericht. De evaluatiecommissie bestaat uit zeven leden die beschikken over expertise met betrekking tot overheidsmanagement en die niet behoren tot diensten die ressorteren onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De Regering kan een extern bureau aanduiden om de evaluatiecommissie bij te staan in haar opdracht.

De Regering wijst, op voordracht van de minister, de leden van de evaluatiecommissie aan alsook de voorzitter en de ondervoorzitter onder hen. De voorzitter en ondervoorzitter behoren tot een verschillende taalrol. De Regering wijst eveneens op voordracht van de minister zeven plaatsvervangende leden aan die beantwoorden aan dezelfde criteria als de effectieve leden. Wanneer één van de leden afwezig of verhinderd is, wijst de voorzitter het plaatsvervangend lid aan dat hem zal vervangen.

De leden worden aangesteld voor een periode van vijf jaar. Hun aanwijzing is hernieuwbaar.

Ten hoogste twee derden van de leden van de evaluatiecommissie behoren tot hetzelfde geslacht.

De minister duidt minstens twee effectieve en minstens twee plaatsvervangende secretarissen aan van een verschillende taalrol om de evaluatiecommissie bij te staan.

De minister bepaalt de vergoeding toegekend aan de voorzitter en de leden van de evaluatiecommissie.

De Regering, op voorstel van de minister, stelt het huishoudelijk reglement van de evaluatiecommissies op.

Geen lid van de evaluatiecommissie mag zetelen wanneer hij zich in een situatie bevindt

une situation de nature à mettre en péril son impartialité.

Les membres de la commission d'évaluation sont liés par le secret en ce qui concerne les débats et délibérations ainsi que pour toute information dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice de leur mission.

CHAPITRE 2. – Du déroulement de l'évaluation

Section 1. – Objet de l'évaluation

Art. 373/31. L'évaluation porte sur les capacités de gestion et les compétences du mandataire telles que définies dans la description de fonction visée à l'article **373**/8. Dans ce cadre, les éléments qui suivent sont pris en considération :

- la réalisation des objectifs visés à l'article **373**/4 et du plan de gestion ;
- la manière dont ces objectifs ont ou non été atteints.

Section 2. - De la préparation de l'entretien d'évaluation

Art. 373/32. En préparation de chaque entretien d'évaluation, le mandataire rédige un rapport détaillant dans quelle mesure les objectifs qui lui sont assignés sont atteints et les moyens qui ont été mis en œuvre pour y parvenir.

Le ministre arrête le modèle des rapports susmentionnés.

Art. 373/33. La commission d'évaluation prend connaissance du rapport qui lui est communiqué par le mandataire et en transmet copie au(x) ministre(s) concerné(s) et, le cas échéant, au directeur général et au directeur-général-adjoint.

Art. 373/34. Avant l'entretien d'évaluation du mandataire de rang A5 et du rang A4+, la

die ertoe kan leiden dat zijn onpartijdigheid in het gedrang wordt gebracht.

De leden van de evaluatiecommissie zijn gebonden door geheimhouding omtrent de beraadslagingen en besluiten alsmede aangaande alle informatie waarvan zij kennis zouden hebben gekregen bij het uitvoeren van hun opdracht.

HOOFDSTUK 2. – Het verloop van de evaluatie

Afdeling 1. – Voorwerp van evaluatie

Art. 373/31. De evaluatie heeft betrekking op de managementvaardigheden en de competenties van de mandataris zoals omschreven in de functiebeschrijving bedoeld in artikel **373**/8. De volgende elementen worden in dat verband mee in overweging genomen:

- de realisatie van de doelstellingen voorzien in artikel **373**/4 en van het beheersplan;
- de manier waarop de doelstellingen al dan niet bereikt zijn.

Afdeling 2. – De voorbereiding van het evaluatiegesprek

Art. 373/32. De mandaathouder stelt tot voorbereiding van elk evaluatiegesprek een verslag op waarin hij de mate waarin de doelstellingen bereikt zijn alsook de middelen die gehanteerd werden, gedetailleerd beschrijft.

De minister legt het model van de hierboven genoemde verslagen vast.

Art. 373/33. De evaluatiecommissie neemt kennis van het verslag die aan hem door de mandaathouder meegedeeld werd en stuurt een kopie aan de betrokken minister(s) en, in voorkomend geval, aan de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal.

commission d'évaluation recueille l'avis du ministre fonctionnellement compétent.

Avant l'entretien d'évaluation du mandataire de rang A4, la commission recueille l'avis du ou des ministre(s) fonctionnellement compétent(s) et du directeur général et du directeur général adjoint, en ce qui concerne la réalisation des objectifs transversaux et stratégiques visés à l'article **373**/4.

Art. 373/35. La commission d'évaluation invite ensuite le mandataire à un entretien d'évaluation. A cette occasion, elle transmet au mandataire les avis récoltés conformément à l'article **373**/34.

Le mandataire peut solliciter la communication de son dossier d'évaluation.

Le dossier d'évaluation contient :

1° la description de fonction ;

2° le rapport d'évaluation ainsi que les précédents rapports d'évaluation ;

3° le rapport rédigé prévu à l'article **373**/32, si l'agent le souhaite ;

4° tout document que le mandataire souhaite voir ajouté à son dossier.

Art. 373/36. La commission d'évaluation tient compte du changement éventuel des objectifs en application de l'article **373**/15, § 3.

Section 3. - Du rapport d'évaluation et de la mention

Art. 373/37. A l'issue de l'entretien d'évaluation, la commission d'évaluation rédige un rapport d'évaluation et arrête une mention.

Le rapport d'évaluation est transmis, contre accusé de réception, au mandataire.

Art. 373/38. La mention "favorable" est attribuée au mandataire lorsque celui-ci a atteint les objectifs qui lui sont assignés, que sa contribution à l'atteinte de ces objectifs est avérée.

Art. 373/34. Voor het evaluatiegesprek van de mandaathouder van rang A5 en van rang A4+, wint de evaluatiecommissie het advies in van de bevoegde minister.

Voor het evaluatiegesprek van mandaathouders van rang A4, wint de commissie het advies in van de bevoegde minister(s) en van de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal, voor wat betreft de realisatie van de transversale en strategische doelstellingen bedoeld in artikel **373**/4.

Art. 373/35. De evaluatiecommissie nodigt vervolgens de mandaathouder voor een gesprek uit. Bij die gelegenheid maakt zij aan de mandaathouder de adviezen over die ingewonnen werden overeenkomstig artikel **373**/34.

De mandaathouder kan verzoeken om mededeling van zijn evaluatiedossier.

Het evaluatiedossier bevat:

1° de functiebeschrijving;

2° het evaluatieveslag evenals de vorige evaluatieverslagen;

3° het verslag bedoeld in artikel **373**/32 indien de ambtenaar zulks wenst;

4° elke document dat de mandaathouder wenst te laten toevoegen aan zijn dossier.

Art. 373/36. De evaluatiecommissie houdt rekening met de eventuele verandering van de doelstellingen met toepassing van artikel **373**/15, § 3.

Afdeling 3. – Het evaluatieverslag en de vermelding

Art. 373/37. Na het evaluatiegesprek stelt de evaluatiecommissie een evaluatieverslag op en stelt een vermelding vast.

Het evaluatieverslag wordt tegen ontvangstbewijs overgemaakt aan de mandaathouder.

Art. 373/38. De vermelding "gunstig" wordt toegekend aan de mandaathouder wanneer hij de doelen die hem werden gesteld bereikt

La mention "satisfaisant" est attribuée au mandataire lorsque celui-ci a partiellement réalisé ses objectifs mais que des améliorations substantielles doivent être apportées en vue d'exercer la mission de gestion confiée de façon optimale et complète ou que sa contribution personnelle à l'atteinte de ces objectifs est limitée.

La mention "défavorable" est attribuée au mandataire lorsqu'il ressort de l'évaluation que le fonctionnement du mandataire est inférieur au niveau attendu ou que les objectifs assignés n'ont pas été atteints ou que la manière d'atteindre ces objectifs n'a pas été optimale ou que sa contribution personnelle à l'atteinte des objectifs est faible.

Dans son évaluation, la commission d'évaluation doit tenir compte des circonstances imprévisibles ou indépendantes, qui ont rendu impossible la réalisation totale ou partielle des objectifs fixés.

Art. 373/39. § 1er. Le mandataire est convoqué à un premier entretien d'évaluation deux ans après le début du mandat, et au plus tard deux ans et trois mois après le début du mandat. Au cas où cette évaluation se termine par la mention " défavorable ", une évaluation complémentaire a lieu dans un délai de six mois après la date de la notification de cette première évaluation. Si la mention attribuée au mandataire à l'issue de l'évaluation complémentaire est " défavorable ", son mandat prend fin définitivement et il ne peut participer à la prochaine procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe.

§ 2. Une seconde évaluation a lieu six mois avant la fin du mandat.

Si la mention attribuée au mandataire est " satisfaisant ", son mandat n'est pas renouvelé mais il peut participer à la prochaine procédure

heeft, wanneer zijn bijdrage bij het behalen van deze doelen bewezen is.

De vermelding "voldoende" wordt toegekend aan de mandaathouder wanneer hij zijn doelstellingen gedeeltelijk bereikt heeft, maar er substantiële verbeteringen dienen te worden aangebracht teneinde de aan hem toevertrouwde managementopdracht op een optimale en volmaakte manier te kunnen uitoefenen of wanneer zijn persoonlijke bijdrage bij het behalen van deze doelstellingen beperkt bleef.

De vermelding "ongunstig" wordt toegekend aan de mandaathouder wanneer de evaluatie aantoont dat de werking van de mandaathouder niet het verwachte niveau haalt of wanneer de toegewezen doelstellingen niet bereikt werden of wanneer deze doelstellingen niet op een optimale manier bereikt werden of wanneer zijn persoonlijke bijdrage aan het behalen van de doelstellingen zeer gering is.

In haar evaluatie moet de evaluatiecommissie rekening houden met onvoorziene omstandigheden of omstandigheden onafhankelijk van de wil van de geëvalueerde, die het geheel of gedeeltelijk realiseren van de vastgestelde doelstellingen onmogelijk hebben gemaakt.

Art. 373/39. § 1. De mandaathouder wordt opgeroepen voor een eerste evaluatiegesprek twee jaar na het begin van het mandaat, en ten laatste twee jaar en drie maanden na het begin van het mandaat. Indien bij deze evaluatie de vermelding "ongunstig" wordt verkregen, vindt een bijkomende evaluatie plaats binnen een termijn van zes maanden na de datum van kennisgeving van deze eerste evaluatie. Als de bijkomende evaluatie resulteert in het toekennen van de vermelding "ongunstig" aan de mandaathouder, eindigt zijn mandaat definitief en kan hij niet deelnemen aan de volgende aanwijzingsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt.

§ 2. Een tweede evaluatie heeft plaats zes maanden voor het einde van het mandaat.

Indien de mandaathouder de vermelding "voldoende" verkrijgt, dan wordt zijn mandaat

de désignation au poste de mandat qu'il occupe.

Si la mention attribuée au mandataire est " défavorable ", son mandat prend fin définitivement et il ne peut participer à la nouvelle procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe.

Si, à l'issue de cette seconde évaluation, la mention attribuée au mandataire est " favorable", le Gouvernement peut renouveler une seule fois son mandat sans qu'il soit procédé à une nouvelle procédure de désignation au poste de mandat qu'il occupe. Le Gouvernement fixe les objectifs à atteindre au terme du nouveau mandat. Le mandataire établit, dans un délai de trente jours à l'occasion du renouvellement de son mandat, un plan de gestion tel que visé à l'article **373**/5, § 3, qui tient compte des objectifs à atteindre fixés par l'autorité.

Section 4. - Des voies de recours

Art. 373/40. Le mandataire qui ne marque pas son accord sur la mention " satisfaisant " ou " défavorable " dispose de quatorze jours à partir de la notification de son évaluation pour introduire un recours auprès du Gouvernement.

L'introduction du recours est suspensive.

Le Gouvernement statue sur le recours du mandataire.

Art. 373/41. Le Gouvernement doit se prononcer dans les soixante jours de la réception de la requête.

A sa demande, le mandataire est entendu. Il peut se faire assister par la personne de son choix.

Le Gouvernement peut déléguer cette audition à un Ministre. A cet effet, le Ministre reçoit délégation pour entendre le mandataire, en établir un procès-verbal détaillé, recueillir toutes informations utiles et présenter le dossier au Gouvernement.

niet verlengd, maar kan hij deelnemen aan de volgende toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt.

Indien de mandaathouder de vermelding "ongunstig" verkrijgt, dan wordt zijn mandaat definitief beëindigd en kan hij niet deelnemen aan de nieuwe toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt.

Indien de mandaathouder na deze tweede evaluatie de vermelding "gunstig" verkrijgt, kan de Regering zijn mandaat alleen een keer verlengen zonder dat er wordt overgegaan tot een nieuwe toekenningsprocedure voor het mandaat dat hij bekleedt. De Regering legt de te bereiken doelstellingen vast voor het nieuwe mandaat. De mandaathouder stelt binnen dertig dagen van de hernieuwing van zijn mandaat een beheersplan op zoals bedoeld in artikel **373**/5, § 3, dat rekening houdt met de te bereiken doelstelling vastgelegd door de overheid.

Afdeling 4. – Beroepsprocedure

Art. 373/40. De mandaathouder die niet akkoord gaat met de vermelding "voldoende" of "ongunstig" beschikt over veertien dagen vanaf de betekening van zijn evaluatie om schriftelijk beroep in te dienen bij de Regering.

Het instellen van beroep heeft schorsende werking.

De Regering spreekt zich uit over het beroep van de mandaathouder.

Art. 373/41. De Regering moet zich uitspreken binnen de zestig dagen na ontvangst van het verzoekschrift.

De mandaathouder wordt op zijn verzoek gehoord. Hij kan zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze.

De Regering kan deze hoorzitting delegeren aan een Minister. Hiertoe ontvangt de Minister volmacht om de mandataris te horen. Hij stelt een gedetailleerd proces-verbaal op, verzamelt alle nuttige informatie en legt dit dossier voor aan de Regering.

TITRE 5. - DE LA FIN DU MANDAT

CHAPITRE 1er. - De la fin du mandat de plein droit

Art. 373/42. Sans préjudice de l'article **373**/41, le mandat prend fin à l'expiration de la durée fixée à l'article **373**/3 ou lorsque le mandataire atteint l'âge légal de la pension.

CHAPITRE 2. - De la fin anticipée

Art. 373/43. Le mandat prend fin de manière anticipée en cas de suspension dans l'intérêt du service pendant plus de six mois, en cas d'absence ininterrompue pour cause de maladie de longue durée de plus de six mois, en cas de démission d'office, en cas de révocation, en cas de rétrogradation ou par la démission volontaire du mandataire.

En cas de démission volontaire, un préavis de six mois est requis. Ce délai peut être réduit de commun accord.

Lorsqu'en cas de cessation des fonctions avant le terme de la période d'évaluation fixée par l'article **373**/39, § 1er, par le fait que le mandataire atteint l'âge légal de la retraite, celui-ci peut, à sa demande, être évalué anticipativement, conformément aux articles **373**/31 et suivants pour la période de mandat en cours. Si la mention " favorable " visée à l'article **373**/39 lui est attribuée, la prime de mandat est doublée au prorata de la période sur laquelle porte l'évaluation. Le doublement de la prime est payé avant la cessation des fonctions du mandataire.

Art. 373/44. Si l'évaluation visée à l'article **373**/39, § 2, alinéa 3, conduit à une mention " défavorable ", le mandat prend fin le premier jour du mois qui suit celui de l'attribution de la mention, le cas échéant, sans préjudice de la loi sur les contrats de travail.

TITEL 5. – EINDE VAN HET MANDAAT

HOOFDSTUK 1. – Beëindiging van het mandaat van rechtswege

Art. 373/42. Onverminderd artikel **373**/41, eindigt het mandaat na afloop van de vastgestelde duur zoals bepaald in artikel **373**/3 of wanneer de mandaathouder de wettelijke pensioenleeftijd bereikt.

HOOFDSTUK 2. – Vroegtijdige beëindiging

Art. 373/43. Het mandaat neemt vervroegd een einde in geval van schorsing in het belang van de dienst voor meer dan zes maanden, in geval van ononderbroken afwezigheid wegens langdurige ziekte van meer dan zes maanden, in geval van terugzetting in graad, in geval van ambtshalve ontslag, in geval van afzetting of door het vrijwillig ontslag van de mandaathouder.

In geval van vrijwillig ontslag door de mandaathouder, is een opzegging van zes maanden vereist. Deze termijn kan in onderling akkoord verkort worden.

Wanneer de functie beëindigd wordt voor het einde van de evaluatieperiode zoals bepaald in artikel **373**/39, § 1 omwille van het feit dat de mandaathouder de wettelijke pensioenleeftijd bereikt, kan deze, op zijn vraag, vroegtijdig worden geëvalueerd, conform de artikelen **373**/31 en verder voor de lopende periode van het mandaat. Indien de vermelding "gunstig", geviseerd in artikel **373**/39, wordt toegekend aan de mandaathouder, wordt de mandaatpremie verdubbeld pro rata de periode waarop de evaluatie betrekking heeft. De verdubbeling van de premie wordt betaald voor het beëindigen van de functies door de mandaathouder.

Art. 373/44. Indien de evaluatie bedoeld in artikel **373**/39, § 2, derde lid, leidt tot een vermelding "ongunstig", dan neemt het mandaat een einde op de eerste dag van de maand die volgt op de toekenning van deze

CHAPITRE 3. - Du grade et de l'échelle après mandat

Art. 373/45. L'agent dont le mandat prend fin, retrouve le dernier grade dans lequel il est nommé.

Art. 373/46. Les agents dont le mandat prend fin après une période de mandat de cinq années consécutives, bénéficient respectivement de l'échelle A400 s'ils sont titulaires à la fin de leur mandat de rang A5 ou A4+ et de l'échelle A310 s'ils sont titulaires à la fin de leur mandat du rang A4.

Les agents visés à l'alinéa 1er dont le mandat prend fin après une période de mandat de même rang de dix années consécutives conservent le bénéfice de l'échelle barémique dont ils bénéficiaient à la fin de leur mandat.

Les périodes de mandat auxquelles correspondent une évaluation défavorable ne sont pas prises en compte dans le calcul visé dans les deux premiers alinéas du présent article.

Art. 373/47. Le mandataire dont le mandat prend fin et qui n'est pas un agent reçoit une indemnité de rupture conformément au droit du travail. Cette indemnité s'élève au moins à 6 mois de traitement. En cas de faute grave, il est licencié sans préavis ou indemnité de rupture. »

Art. 160. Il est inséré dans le même arrêté un livre 5 rédigé comme suit :

« **LIVRE 5.** - DE L'AMÉNAGEMENT DES FINS DE CARRIÈRE ET DE CERTAINES FONCTIONS PÉNIBLES

Art. 373/48. La durée hebdomadaire du temps de travail est réduite à 30 heures, réparties sur quatre jours, sans réduction de traitement,

vermelding, in voorkomend geval, zonder afbreuk te doen aan de wet op de arbeidsovereenkomsten.

HOOFDSTUK 3. – De graad en de schaal na het mandaat

Art. 373/45. De ambtenaar van wie het mandaat niet wordt verlengd, neemt opnieuw de laatste graad in waarin hij werd benoemd.

Art. 373/46. De ambtenaren van wie het mandaat, na een mandaatperiode van vijf opeenvolgende jaren, verstreken is, genieten de weddeschaal A400, als ze op het einde van hun mandaat titularis zijn van een rang A5 of A4+ en de weddeschaal A310 als ze op het einde van hun mandaat titularis van rang A4.

De ambtenaren bedoeld in het eerste lid van wie het mandaat van zelfde rang, na een mandaatperiode van tien opeenvolgende jaren, verstreken is, blijven hun weddeschaal, die zij genoten op het einde van hun mandaat, genieten.

De mandaatperiodes waarvoor een ongunstige evaluatie werd verkregen, komen niet in aanmerking voor de berekening bedoeld in de eerste twee leden van dit artikel.

Art. 373/47. De mandataris wiens mandaat ten einde loopt en die geen ambtenaar is, ontvangt een verbrekingsvergoeding overeenkomstig het arbeidsrecht. Deze vergoeding bedraagt ten minste 6 maand van de wedde. In geval van een ernstige fout, wordt hij zonder opzegging of verbrekingsvergoeding ontslagen. »

Art. 160. In hetzelfde besluit, wordt een boek 5 ingevoegd, luidende :

« **BOEK 5.** - DE EINDELOOPBAANREGELING EN DE REGELING VAN BEPAALDE ZWARE BEROEPEN

Art. 373/48. De wekelijkse arbeidsduur wordt verlaagd naar 30 uren, verdeeld over vier dagen, zonder verlaging van wedde, salaris,

salaire, allocations, primes et indemnités des agents qui ont atteint l'âge de soixante ans et qui exercent des fonctions déclarées pénibles sur base de critères déterminés en raison soit des conditions de travail, soit de l'impact sur la santé physique, soit en raison de la charge psycho-sociale et qui peuvent se prévaloir d'une carrière de longue durée au sein d'un service public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement fixe la liste exhaustive des critères de pénibilité et la durée de carrière nécessaire. »

toelagen, premies en vergoedingen van de medewerkers die de leeftijd van zestig jaar hebben bereikt, en die functies bekleden die als "zwaar" werden bestempeld op basis van bepaalde criteria omwille van de werkomstandigheden, de weerslag op de fysieke gezondheid of de psychosociale lasten en die kunnen rekenen op een langdurige loopbaan in een openbare dienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Regering stelt een limitatieve lijst op van deze "zwaar" criteria en van hoe lang moet de loopbaan zijn. »

Art. 161. L'intitulé du livre 4 du même arrêté est modifié comme suit :

Art. 161. Het opschrift van boek 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **LIVRE 6.** - DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES »

« **BOEK 6. -** OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN »

Art. 162. Dans la version francophone de l'article 374 du même arrêté, les termes « AGENCE DU STATIONNEMENT » sont mis en minuscules, à l'exception de la première lettre du mot « Agence ».

Art. 162. In de Franse versie van artikel 374 van hetzelfde besluit worden de woorden « AGENCE DU STATIONNEMENT » in kleine letters gezet, behalve de eerste letter van het woord « Agence ».

Dans la version néerlandophone de l'article 374, le mot « PARKEERAGENTSCHAP » est mis en minuscule, à l'exception de la première lettre du mot.

In de Nederlandse versie van artikel 374, wordt het woord « PARKEERAGENTSCHAP » in kleine letters gezet, behalve de eerste letter van het woord.

Art. 163. Il est inséré dans le même arrêté un article 379*bis* rédigé comme suit :

Art. 163. In hetzelfde besluit wordt een artikel 379*bis* ingevoegd, luidende :

« L'article **373**/24 produit ses effets à partir du 1er juillet 2014. ».

« Het artikel **373**/24 heeft uitwerking vanaf 1 juli 2014.»

Art. 164. Il est inséré dans le même arrêté un article 379*ter* rédigé comme suit :

Art. 164. In hetzelfde besluit wordt een artikel 379*ter* ingevoegd, luidende :

« **Art. 379*ter*.** L'article **373**/25 produit ses effets à partir du 28 août 2014. ».

« **Art. 379*ter*.** Artikel **373**/18 heeft uitwerking op 28 augustus 2014.

Art. 164*bis*. Il est inséré dans le même arrêté un article 379*quater* rédigé comme suit :

Art. 164*bis*. In hetzelfde besluit wordt een artikel *379quater* ingevoegd, luidende :

« L'article 53, en ce qu'il insère un 2°, 4° et 5° à l'article 162, produit ses effets à partir du 1er janvier 2022. ».

« Artikel 53, voor zover het een 2°, 4° en 5° invoegt in artikel 162, heeft uitwerking op 1 januari 2022. ».

Art. 164*ter*. Il est inséré dans le même arrêté un article 379*quinquies* rédigé comme suit :

Art. 164*ter*. In hetzelfde besluit wordt een artikel *379quinquies* ingevoegd, luidende :

« L'article 362*bis* produit ses effets à partir du 1 avril 2022. ».

« Artikel 362*bis* heeft uitwerking op 1 april 2022. ».

Art. 165. Les annexes 1 et 2 du même arrêté sont remplacé par les annexes 1 et 2 du présent arrêté.

Art. 165. Bijlagen van hetzelfde besluit worden vervangen door de bijlagen van dit besluit.

CHAPITRE 2. – Dispositions modificatives et abrogatoires

HOOFDSTUK 2. - Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 166. A l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 janvier 2017 relatif au télétravail, il est ajouté un 8° rédigé comme suit :

Art. 166. In artikel 1 van het besluit van 26 januari 2017 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende telewerk, wordt een 8° ingevoegd, luidende :

« 8° de l'Agence pour le stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale – Agence pour le stationnement. »

« 8° het Parkeeragentschap. »

Art. 167. A l'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 janvier 1993 organisant l'octroi de chèques-repas au personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et de certains organismes d'intérêt public placés sous l'autorité ou le contrôle de l'Exécutif, il est ajouté un 14° rédigé comme suit :

Art. 167. In artikel 1 van het besluit van 20 januari 1993 van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 20 januari 1993 tot regeling van de toekenning van maaltijdbons aan het personeel van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het gezag of de controle staan van de Executieve wordt een 14° ingevoegd, luidende :

« 14° de l'Agence pour le stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale – Agence pour le stationnement. ».

« 14° het Parkeeragentschap. »

Art. 168. L'article 141 sort ses effets au 1er février 2016.

Art. 168. Artikel 141 heeft uitwerking 1 februari 2016.

Art. 169. Sont abrogés :

Art. 169. Worden opgeheven :

1° L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 fixant les modalités de désignation de mandataires dans

1° Het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ten einde de voorwaarden te bepalen waaronder de

les organismes d'intérêt public, en exécution de l'arti le 35 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 2 mai 2013 portant le statut administratif et pécuniaire des agents de l'Agence du Stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

mandatarissen bij de instellingen van openbaar nut worden aangewezen, ter uitvoering van artikel 35 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 2 mei 2013 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap ;

2° L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 septembre 2013 fixant le règlement d'ordre intérieur des commissions de sélection de l'Agence du Stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

2° Het Besluit van 5 september 2013 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van het huishoudelijk reglement van de selectiecommissies van het Parkeeragentschap van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

CHAPITRE 3.- Dispositions transitoires

HOOFDSTUK 3. - Overgangsbepalingen

Art. 170. Les agents qui à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté occupaient un fonction de niveau E sont d'office nommés dans le niveau D à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Ils se voient conférer l'échelle de traitement équivalente à leurs anciennetés dont ils bénéficiaient dans le niveau E.

Art. 170. De ambtenaren die op de dag van de inwerkingtreding van dit besluit een ambt van niveau E bekleden worden ambtshalve benoemd in niveau D op het ogenblik van het in werking treden van dit besluit.

Zij krijgen een weddeschaal toegekend overeenkomstig hun anciënniteiten die ze hadden in niveau E.

Art. 171. Les périodes d'évaluation en cours le jour qui précède l'entrée en vigueur du présent arrêté se poursuivent selon les dispositions qui étaient alors en vigueur.

Ces périodes d'évaluation ne peuvent toutefois pas excéder un an à partir de la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Les alinéas précédents ne s'appliquent pas aux mandataires.

Art. 171 De evaluatieperiodes, lopende op de dag die de inwerkingtreding van dit besluit voorafgaan, verlopen volgens de bepalingen die toen van toepassing waren.

Deze evaluatieperiodes mogen echter niet langer duren dan één jaar, vanaf de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

De voorgaande leden zijn niet van toepassing op de mandaathouders.

Art. 172. L'agent qui est en congé en vertu d'une disposition modifiée par le présent arrêté, bénéficie de ce congé jusqu'au terme de la période pendant laquelle il était accordé sans pouvoir le prolonger.

Art. 172. Die agent die met verlof is krachtens een door dit besluit gewijzigde bepaling, geniet van het verlof tot aan de afloop van de periode waarvoor het toegekend werd, zonder mogelijkheid tot verlenging.

Les agents prestant sous le régime de la semaine volontaire de quatre jours ou du départ anticipé à mi-temps en application de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public au moment de

Ambtenaren die arbeidsprestaties verrichten onder het stelsel van vrijwillige 4-dagenweek of halftijds vervroegde uittreding in uitvoering van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare

l'entrée en vigueur du présent statut continuent à bénéficier de ce congé dans les mêmes conditions que celles applicables avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

sector op het moment van de invoegetreding van het huidige statuut, blijven van dit verlof genieten tegen dezelfde voorwaarden die van toepassing waren voor de inwerkingtreding van het huidige besluit.

Art. 173. § 1er. L'agent conserve les anciennetés administrative et pécuniaire qui étaient les siennes avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 173. §1. De ambtenaar behoudt de administratieve en geldelijke anciënniteit waarop hij recht had voor de inwerkingtreding van het huidige besluit.

§ 2 Par dérogation au paragraphe 1er, l'agent qui souhaite obtenir une révision du calcul de son ancienneté pécuniaire conformément à l'article 371 dispose d'un délai maximum de douze mois à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté pour introduire sa demande. La nouvelle ancienneté produit ses effets à compter du premier jour du septième mois qui suit l'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 heeft de ambtenaar, die een herberekening wenst te bekomen van zijn geldelijke anciënniteit overeenkomstig artikel 371, een termijn van maximaal twaalf maanden, te rekenen vanaf de inwerktreding van het huidige besluit, om zijn aanvraag in te dienen. De nieuwe anciënniteit wordt van kracht vanaf de eerste dag van de zevende maand die volgt op de inwerkingtreding van het huidige besluit.

CHAPITRE 4. - Dispositions finales

HOOFDSTUK 4. - Slotbepalingen

Art. 175. Sauf disposition contraire, le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au Moniteur belge.

Art. 175. Tenzij indien anders wordt vermeld, treedt dit besluit in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Art. 176. Le ministre ayant la Mobilité dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 176. De Minister bevoegd voor Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 177. Les articles de l' Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant le statut administratif et pécuniaire des agents de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale sont renumérotés afin de maintenir l'ordre correct et cohérent des articles.

Art. 177. De artikelen in het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragent- schap worden hernummerd zodoende de corrrecte en consequente rangschikking van de artikelen te handhaven.

Bruxelles, le […] 2022.

Brussel, […] 2022.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

De Minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN DEN BRANDT

L'annexe 1 du même arrêté est remplacée par ce qui suit :

« **Art.** N1. Annexe 1.

Het bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **Art.** N1. Bijlage 1.

Anciënniteit Ancienneté	A101	A102	A103	A111	A112	A113
0	22789	24960	27001	27001	30212	33202
1	23436	25607	27648	27648	30859	33899
2	24083	26254	28295	28295	31506	34596
3	24730	26901	28942	28942	32153	35293
4	24730	26901	28942	28942	32153	35293
5	25720	27891	29932	30074	33285	36677
6	25720	27891	29932	30074	33285	36677
7	26710	28881	30922	31206	34417	38061
8	26710	28881	30922	31206	34417	38061
9	27700	29871	31912	32338	35549	39445
10	27700	29871	31912	32338	35549	39445
11	28690	30861	32902	33470	36681	40829
12	28690	30861	32902	33470	36681	40829
13	29680	31851	33892	34602	37813	42213
14	29680	31851	33892	34602	37813	42213
15	30670	32841	34882	35734	38945	43597
16	30670	32841	34882	35734	38945	43597
17	31660	33831	35872	36866	40077	44981
18	31660	33831	35872	36866	40077	44981
19	32650	34821	36862	37998	41209	46365
20	32650	34821	36862	37998	41209	46365
21	33640	35811	37852	39130	42341	47749
22	33640	35811	37852	39130	42341	47749
23	34630	36801	38842	40262	43473	49133
24	34630	36801	38842	40262	43473	49133
25	35620	37791	39832	41394	44605	50517
26	35620	37791	39832	41394	44605	50517
27	36610	38781	40822	42526	45737	51901
28	36610	38781	40822	42526	45737	51901
29	37600	39771	41812	43658	46869	53285
30	37600	39771	41812	43658	46869	53285
31	38590	40761	42802	44790	48001	54669
32	38590	40761	42802	44790	48001	54669
33	39580	41751	43792	45922	49133	56053
34	39580	41751	43792	45922	49133	56053
35	40570	42741	44782	47054	50265	57437
36	40570	42741	44782	47054	50265	57437
37	41560	43731	45772	48186	51397	58821
38	41560	43731	45772	48186	51397	58821
39	42550	44721	46762	49318	52529	60205
40	42550	44721	46762	49318	52529	60205
41	43540	45711	47752	50450	53661	61589
42	43540	45711	47752	50450	53661	61589
43	44530	46701	48742	51582	54793	62973
44	44530	46701	48742	51582	54793	62973
45	45520	47691	49732	52714	55925	64357

Anciënniteit Ancienneté	A200	A210	A220	A300	A310
0	29071	29202	34697	31970	35626
1	29071	29202	35394	33475	37081
2	30182	30586	36091	33475	37081
3	30182	30586	36788	34980	38536
4	31293	31970	36788	34980	38536
5	31293	31970	38172	36485	39991
6	32404	33354	38172	36485	39991
7	32404	33354	39556	37990	41446
8	33515	34738	39556	37990	41446
9	33515	34738	40940	39495	42901
10	34626	36122	40940	39495	42901
11	34626	36122	42324	41000	44356
12	35737	37506	42324	41000	44356
13	35737	37506	43708	42505	45811
14	36848	38890	43708	42505	45811
15	36848	38890	45092	44010	47266
16	37959	40274	45092	44010	47266
17	37959	40274	46476	45515	48721
18	39070	41658	46476	45515	48721
19	39070	41658	47860	47020	50176
20	40181	43042	47860	47020	50176
21	40181	43042	49244	48525	51631
22	41292	44426	49244	48525	51631
23	41292	44426	50628	50030	53086
24	42403	45810	50628	50030	53086
25	42403	45810	52012	51535	54541
26	43514	47194	52012	51535	54541
27	43514	47194	53396	53040	55996
28	44625	48578	53396	53040	55996
29	44625	48578	54780	54545	57451
30	45736	49962	54780	54545	57451
31	45736	49962	56164	56050	58906
32	46847	51346	56164	56050	58906
33	46847	51346	57548	57555	60361
34	47958	52730	57548	57555	60361
35	47958	52730	58932	59060	61816
36	49069	54114	58932	59060	61816
37	49069	54114	60316	60565	63271
38	50180	55498	60316	60565	63271
39	50180	55498	61700	62070	64726
40	51291	56609	61700	62070	64726
41	51291	56609	63084	63575	66181
42	52402	57993	63084	63575	66181
43	52402	57993	64468	65080	67636
44	53513	59377	64468	65080	67636
45			65852	66585	69091

Anciënniteit Ancienneté	A400	A410	A500
0	40626	42615	48281
1	40626	42615	48281
2	42010	44070	49665
3	42010	44070	49665
4	43394	45525	51049
5	43394	45525	51049
6	44778	46980	52433
7	44778	46980	52433
8	46162	48435	53817
9	46162	48435	53817
10	47546	49890	55201
11	47546	49890	55201
12	48930	51345	56585
13	48930	51345	56585
14	50314	52800	57969
15	50314	52800	57969
16	51698	54255	59353
17	51698	54255	59353
18	53082	55710	60737
19	53082	55710	60737
20	54466	57165	62121
21	54466	57165	62121
22	55850	58620	63505
23	55850	58620	63505
24	57234	60075	64889
25	57234	60075	64889
26	58618	61530	66273
27	58618	61530	66273
28	60002	62985	67657
29	60002	62985	67657
30	61386	64440	69041
31	61386	64440	69041
32	62770	65895	70425
33	62770	65895	70425
34	64154	67350	71809
35	64154	67350	71809
36	65538	68805	73193
37	65538	68805	73193
38	66922	70260	74577
39	66922	70260	74577
40	68306	71715	75961
41	68306	71715	75961
42	69690	73170	77345
43	69690	73170	77345
44	71074	74625	78729
45			

Anciënniteit Ancienneté	B101	B102	B103	B200	C101	C102
0	16466	18456	21597	22486	14628	16052
1	16931	18770	21870	22759	15133	16598
2	17103	19084	22143	23032	15335	17144
3	18245	20226	23022	23750	15537	17690
4	18245	20226	23022	23750	15537	17690
5	18781	20762	23558	24154	16164	18317
6	18781	20762	23558	24154	16164	18317
7	19317	21298	24094	25033	16791	18944
8	19317	21298	24094	25033	16791	18944
9	19853	21834	24630	25912	17418	19571
10	19853	21834	24630	25912	17418	19571
11	20389	22370	25166	26791	18045	20198
12	20753	22734	25530	26791	18045	20198
13	21289	23441	26237	27670	18672	20825
14	21289	23441	26237	27670	18672	20825
15	21825	24148	26944	28549	19299	21452
16	21825	24148	26944	28549	19299	21452
17	22361	24855	27651	29428	19926	22079
18	22361	24855	27651	29428	19926	22079
19	22897	25562	28358	30307	20553	22706
20	22897	25562	28358	30307	20553	22706
21	23433	26269	29065	31186	21180	23333
22	23433	26269	29065	31186	21180	23333
23	23969	26976	29772	32065	21807	23960
24	23969	26976	29772	32065	21807	23960
25	24505	27683	30479	32944	22434	24587
26	24505	27683	31186	32944	22434	24587
27	25576	28855	31893	33823	23374	25840
28	25576	28855	31893	33823	23374	25840
29	26112	29562	32600	34702	24001	26467
30	26648	30269	33307	35581	24628	27094
31	26648	30269	33307	35581	24628	27094
32	27184	30976	34014	36460	25255	27801
33	27184	30976	34014	36460	25255	27801
34	27720	31683	34721	37339	25882	28508
35	27720	31683	34721	37339	25882	28508
36	28256	32390	35428	38218	26509	29215
37	28256	32390	35428	38218	26509	29215
38	28792	33097	36135	39097	27136	29922
39	28792	33097	36135	39097	27136	29922
40	29328	33804	36842	39976	27763	30629
41	29328	33804	36842	39976	27763	30629
42	29864	34511	37549	40855	28390	31336
43	29864	34511	37549	40855	28390	31336
44	30400	35218	38256	41734	29017	32043
45	30936	35925	38963	42613	29644	32670

Anciënniteit Ancienneté	C103	C200	D101	D102	D103	D200
0	17143	19981	14426	14426	15224	16880
1	17709	20295	14780	14780	15447	17385
2	18275	20609	14780	14780	15670	17385
3	18841	21640	15255	15417	16701	17890
4	18841	21640	15538	15700	16974	17890
5	19468	22176	15538	15700	16974	18395
6	19468	22176	15821	16246	17247	18395
7	20095	22712	15821	16600	17247	18900
8	20095	22712	16104	16600	17520	18900
9	20722	23248	16104	16954	17520	19405
10	20722	23248	16387	16954	17793	19405
11	21349	23784	16549	17308	17793	19910
12	21349	24148	16943	17308	18349	19910
13	21976	24855	17115	17662	18693	20415
14	21976	24855	17459	17662	18885	20415
15	22603	25562	17459	18016	19047	20920
16	22603	25562	17803	18016	19249	20920
17	23230	26269	17803	18370	19411	21425
18	23230	26269	18147	18370	19613	21425
19	23857	26976	18147	18724	19765	21930
20	23857	26976	18491	18724	19978	21930
21	24484	27683	18491	19078	20130	22435
22	24484	27683	18835	19078	20353	22435
23	25111	28390	18835	19432	20495	22940
24	25111	28390	19179	19432	20849	22940
25	25738	29097	19523	19786	21203	23445
26	25738	29097	19523	19786	21446	23445
27	26991	29804	19867	20140	21810	23950
28	26991	29804	19867	20140	21810	23950
29	27618	30511	20211	20494	22174	24455
30	28245	31218	20555	20848	22538	24960
31	28245	31218	20555	20848	22538	24960
32	28952	31925	20899	21202	22902	25465
33	28952	31925	20899	21202	22902	25465
34	29659	32632	21243	21556	23266	25970
35	29659	32632	21243	21556	23266	25970
36	30366	33339	21587	21910	23630	26475
37	30366	33339	21587	21910	23630	26475
38	31073	34046	21931	22264	23994	26980
39	31073	34046	21931	22264	23994	26980
40	31780	34753	22275	22618	24358	27485
41	31780	34753	22275	22618	24358	27485
42	32487	35460	22619	22972	24722	27990
43	32487	35460	22619	22972	24722	27990
44	33194	36167	22963	23326	25086	28495
45	33821	36874	23307	23680	25450	29000

Anciënniteit Ancienneté	S101	S102	S103	S104	S105	S106
0	14750,00	14950,00	15600,00	16500,00	17200,00	17900,00
1	15225,00	15450,00	16125,00	17100,00	17850,00	18575,00
2	15225,00	15450,00	16125,00	17100,00	17850,00	18575,00
3	15775,00	16025,00	16725,00	17750,00	18550,00	19300,00
4	15775,00	16025,00	16725,00	17750,00	18550,00	19300,00
5	16375,00	16650,00	17375,00	18500,00	19300,00	20075,00
6	16375,00	16650,00	17375,00	18500,00	19300,00	20075,00
7	17025,00	17350,00	18125,00	19325,00	20150,00	20950,00
8	17025,00	17350,00	18125,00	19325,00	20150,00	20950,00
9	17725,00	18100,00	18925,00	20200,00	21075,00	21900,00
10	17725,00	18100,00	18925,00	20200,00	21075,00	21900,00
11	17725,00	18100,00	18925,00	20200,00	21075,00	21900,00
12	18475,00	18850,00	19725,00	21075,00	22025,00	22850,00
13	18475,00	18850,00	19725,00	21075,00	22025,00	22850,00
14	18475,00	18850,00	19725,00	21075,00	22025,00	22850,00
15	19150,00	19550,00	20500,00	21900,00	23000,00	23800,00
16	19150,00	19550,00	20475,00	21900,00	23000,00	23800,00
17	19150,00	19550,00	20475,00	21900,00	23000,00	23800,00
18	19750,00	20175,00	21150,00	22675,00	23950,00	24750,00
19	19750,00	20175,00	21150,00	22675,00	23950,00	24750,00
20	19750,00	20175,00	21150,00	22675,00	23950,00	24750,00
21	20175,00	20625,00	21750,00	23450,00	24900,00	25675,00
22	20175,00	20625,00	21750,00	23450,00	24900,00	25675,00
23	20175,00	20625,00	22350,00	23450,00	24900,00	25675,00
24	20525,00	21000,00	22350,00	24175,00	25850,00	26600,00
25	20525,00	21000,00	22350,00	24175,00	25850,00	26600,00
26	20525,00	21000,00	22350,00	24175,00	25850,00	26600,00
27	20825,00	21325,00	22875,00	24850,00	26800,00	27500,00
28	20825,00	21325,00	22875,00	24850,00	26800,00	27500,00
29	20825,00	21325,00	22875,00	24850,00	27625,00	27500,00
30	21125,00	21650,00	23325,00	25475,00	28325,00	28425,00
31	21125,00	21650,00	23325,00	25475,00	28325,00	28425,00
32	21125,00	21650,00	23325,00	25475,00	29025,00	29125,00
33	21405,00	21950,00	23700,00	26050,00	29025,00	29125,00
34	21405,00	21950,00	23700,00	26050,00	29725,00	29825,00
35	21405,00	21950,00	23700,00	26050,00	29725,00	29825,00
36	21685,00	22250,00	24075,00	26575,00	30425,00	30525,00
37	21685,00	22250,00	24075,00	26575,00	30425,00	30525,00
38	21685,00	22250,00	24075,00	26575,00	31125,00	31225,00
39	21945,00	22525,00	24400,00	27100,00	31125,00	31225,00
40	21945,00	22525,00	24400,00	27100,00	31825,00	31925,00
41	21945,00	22525,00	24400,00	27100,00	31825,00	31925,00
42	22205,00	22800,00	24725,00	27600,00	32525,00	32625,00
43	22205,00	22800,00	24725,00	27600,00	32525,00	32625,00
44	22205,00	22800,00	25090,00	27600,00	33225,00	33225,00
45	22465,00	23075,00	25450,00	28075,00	33825,00	33825,00

L'annexe 2 du même arrêté est remplacée par ce qui suit :

« **Art.** N2. Annexe 2.

CHAPITRE 1er. - Les diplômes et certificats pris en considération pour l'admission dans les administrations de la Région de Bruxelles-Capitale selon les niveaux, sont les suivants :

NIVEAU A
1) Diplôme de master, de médecin et de vétérinaire obtenu au terme des études de 2e cycle, valorisables pour au moins 60 crédits, délivré par une université, y compris les écoles rattachées à ces universités ou les établissements y assimilés par la loi ou par décret une Haute Ecole, un établissement d'enseignement supérieur créé, subventionné ou agréé par l'Etat ou par l'une des Communautés, une Ecole supérieure des arts ou un jury institué par l'Etat ou l'une des Communautés ou tout grade académique de second cycle délivré en vertu de dispositions antérieures à celles applicables lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté.
2) Certificat délivré à ceux qui ont terminé les études de la section polytechnique ou de la section "Toutes Armes" de l'Ecole royale militaire et qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou celui de licencié, avec la qualification déterminée par le Roi, en vertu de la loi du 11 septembre 1933 sur la protection des titres de l'enseignement supérieur.

NIVEAU A (MESURES TRANSITOIRES)
1) Diplôme délivré par l'Université coloniale de Belgique à Anvers ou diplôme de licencié délivré par l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer à Anvers, si les études ont comporté au moins quatre années.
2) Diplômes de :
o licencié en sciences commerciales
o d'ingénieur commercial

Het bijlage 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« **Art.** N2. Bijlage 2.

HOOFDSTUK 1. - De volgende diploma's of studiegetuigschriften komen in aanmerking voor de toelating tot het instelling naargelang van de niveaus:

NIVEAU A
1) Diploma van master, arts en veearts verkregen na studies van twee cycli, die ten minste 60 studiepunten vertegenwoordigen, uitgereikt door een universiteit met inbegrip van de aan die universiteiten verbonden scholen, of de bij de wet of bij decreet daarmee gelijkgestelde instellingen of een `Haute Ecole', een door de Staat of door één van de Gemeenschappen opgerichte, gesubsidieerde of erkende instelling voor hoger onderwijs, een `Ecole supérieure des arts' of een jury ingesteld door de Staat of één van de Gemeenschappen of elke academische graad afgeleverd door bepalingen voorafgaand aan deze die van toepassing waren bij de inwerkingtreding van voorgaand besluit.
2) Getuigschrift uitgereikt aan diegenen die de studies hebben voleindigd aan de polytechnische afdeling of aan de afdeling "Alle Wapens" van de Koninklijke Militaire School en die krachtens de wet van 11 september 1933 op de bescherming van de titels van het hoger onderwijs gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat, met de door de Koning bepaalde kwalificatie.

NIVEAU A (OVERGANGSMAATREGEL)
1) Diploma uitgereikt door de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen en licentiaatsdiploma uitgereikt door het Universitair Instituut voor de Overzeese Gebieden te Antwerpen indien de studies ten minste vier jaar hebben omvat.
2) Diploma van :
o licentiaat in de handelswetenschappen
o handelsingenieur

o d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur pour les sciences commerciales
o de licencié traducteur
o de licencié interprète
délivré par des établissements d'enseignement technique supérieur du troisième degré, ou par des établissements d'enseignement technique - classés comme instituts supérieurs de commerce A5 - ou par un jury d'examens institué par l'Etat.
3) Diplôme ou certificat de fin d'études délivré après un cycle de cinq ans par :
- la section de sciences administratives de l'Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles ;
- le "Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen" à Ixelles ;
- le "Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen" à Anvers.

NIVEAU B
1) Diplôme de bachelier, sanctionnant des études d'un cycle ou de premier cycle, valorisables pour au moins 180 crédits, délivré par une université, une Haute Ecole, une Ecole supérieure des arts ou un jury institué par l'Etat ou l'une des Communautés ou tout grade académique de premier cycle délivré en vertu de dispositions antérieures à celles applicables lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté.
2) Certificat, diplôme ou brevet d'enseignement maritime du cycle supérieur.
3) Diplôme de géomètre-expert immobilier.
4) Diplôme de gradué de l'enseignement supérieur professionnel, délivré par un établissement créé, subventionné ou agréé par l'état ou par une des communautés, à l'exception du diplôme de gradué en nursing délivré dans l'enseignement supérieur professionnel.
5) Diplôme ou certificat de candidature délivré après un cycle d'au moins deux années d'études, soit par les universités belges, y compris les écoles annexées à ces universités, les établissements y assimilés par la loi ou les établissements d'enseignement supérieur de type long, créés, subventionnés ou reconnus par l'Etat ou l'une des Communautés soit par

o geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs in de handelswetenschappen
o licentiaat-vertaler
o licentiaat-tolk
uitgereikt door inrichtingen van hoger technisch onderwijs van de derde graad of door inrichtingen van technisch onderwijs - gerangschikt als handelshogescholen categorie A5 - of door een door de Staat ingestelde examencommissie.
3) Diploma of eindgetuigschrift uitgereikt na een cyclus van vijf jaar door :
- de afdeling bestuurswetenschappen van het "Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans" te Brussel;
- het Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen te Elsene;
- het Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen te Antwerpen.

NIVEAU B
1) Diploma van bachelor uitgereikt na een opleiding van één cyclus of na de eerste cyclus van een opleiding van twee cycli na ten minste 180 studiepunten uitgereikt door een universiteit of een Hogeschool, een `Ecole supérieure des arts' of door een door de Staat of door één van de Gemeenschappen ingestelde examencommissie of elke academische graad van de eerste cyclus afgeleverd in uitvoering van bepalingen voorafgaand aan deze die van toepassing waren bij de inwerkingtreding van voorgaand besluit.
2) Getuigschrift, diploma of brevet van het zeevaartonderwijs van de hogere cyclus.
3) Diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen.
4) Diploma van gegradueerde van het hoger beroepsonderwijs, uitgereikt door een instelling opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door één van de Gemeenschappen, met uitzondering van het diploma van gegradueerde in de verpleegkunde uitgereikt in het hoger beroepsonderwijs.
5) Kandidaatsdiploma of -getuigschrift uitgereikt na een cyclus van ten minste twee

un jury d'examens institué par l'Etat ou l'une des Communautés.
6) Diplôme d'ingénieur technicien délivré après des cours supérieurs techniques du deuxième degré.
7) Diplôme d'une section classée dans l'enseignement supérieur économique, paramédical, pédagogique ou agricole ou supérieur social du type court et de promotion sociale ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3e, 2e ou 1er degré délivré par un établissement créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou l'une des Communautés.
8) Certificat attestant la réussite des deux premières années d'études de la section polytechnique ou de la section "Toutes Armes" de l'Ecole royale militaire.
9) Brevet de l'enseignement supérieur de 1er cycle délivré par l'enseignement supérieur de promotion sociale.

jaar studie, ofwel door de Belgische universiteiten met inbegrip van de aan die universiteiten verbonden scholen, de bij de wet ermee gelijkgestelde instellingen of de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door één van de Gemeenschappen ofwel door een door de Staat of door één van de Gemeenschappen ingestelde examencommissie.
6) Diploma van technisch ingenieur uitgereikt na hogere technische leergangen van de tweede graad.
7) Diploma van een afdeling ingedeeld [1, in het economisch, paramedisch, pedagogisch, landbouwkundig of sociaal hoger onderwijs]1 van het korte type en voor sociale promotie of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad uitgereikt door een inrichting opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door één van de Gemeenschappen.
8) Getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaren van de polytechnische afdeling of van de afdeling "Alle Wapens" van de Koninklijke Militaire School.
9) Getuigschrift hoger onderwijs van de 1e cyclus uitgereikt door het hoger onderwijs voor sociale promotie.

NIVEAU B (MESURES TRANSITOIRES)
1) Diplôme délivré après un cycle d'au moins deux années d'études par l'Université coloniale de Belgique à Anvers ou diplôme de candidature délivré par l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer à Anvers.
2) Diplôme de candidature délivré après un cycle d'au moins deux années d'études par une école d'enseignement technique supérieur du troisième degré ou par des établissements d'enseignement technique, classés comme instituts supérieurs de commerce dans la catégorie A5.
3) Diplôme de conducteur civil délivré par une université belge.
4) Diplôme d'ingénieur technicien délivré par une école supérieure technique du deuxième degré.
5) Diplôme de géomètre des mines.

NIVEAU B (OVERGANGSMAATREGEL)
1) Diploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie door de Koloniale Hogeschool van België te Antwerpen of kandidaatsdiploma uitgereikt door het Universitair Instituut voor Overzeese Gebieden te Antwerpen.
2) Kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie door een inrichting van hoger technisch onderwijs van de derde graad of door een inrichting van technisch onderwijs, gerangschikt als handelshogeschool in de categorie A5.
3) Diploma van burgerlijk conducteur uitgereikt door een Belgische universiteit.
4) Diploma van technisch ingenieur afgeleverd door een hogere technische school van de tweede graad.
5) Diploma van mijnmeter.

6) Diplôme de gradué en sciences agronomiques, délivré conformément aux dispositions de l'article 8 de l'arrêté royal du 31 octobre 1934 fixant les conditions de collation des diplômes, d'ingénieur agronome, d'ingénieur chimiste agricole, d'ingénieur des eaux et forêts, d'ingénieur agronome colonial, d'ingénieur horticole, d'ingénieur de génie rural, d'ingénieur des industries agricoles, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 1936.
7) Diplôme délivré par un établissement d'enseignement technique supérieur du premier degré et de plein exercice, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou par un jury d'Etat.
8) Diplôme classé dans l'une des catégories suivantes : A1, A6/A1, A7/A1, C1/A1, A8/A1, A1/D, A2An, C1/D, C5/C1/D, C1/An, délivré par un établissement d'enseignement technique supérieur, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou par un jury d'Etat.
9) Diplôme classé dans la catégorie B3/B1 délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes par un établissement d'enseignement technique - créé, subventionné ou reconnu par l'Etat et qui, lors de l'admission, exige :
o ou un diplôme d'études secondaires supérieures complètes ;
o ou la réussite d'un examen d'entrée y assimilé ;
o ou un diplôme d'une section classée en catégorie B3/B2.
10) Certificat de l'enseignement supérieur pédagogique de type court de promotion sociale, délivré par un établissement créé, subventionné ou agréé par la Communauté flamande ou par un jury de la Communauté flamande.

6) Diploma van gegradueerde in de landbouwwetenschappen, uitgereikt overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van het koninklijk besluit van 31 oktober 1934 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van de diploma's van landbouwkundig ingenieur, scheikundig landbouwingenieur, ingenieur voor waters en bossen, koloniaal landbouwkundig ingenieur, tuinbouwkundig ingenieur, boerderijbouwkundig ingenieur, ingenieur der landbouwbedrijven, zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 juli 1936.
7) Diploma uitgereikt door een inrichting voor het hoger technisch onderwijs van de eerste graad met volledig leerplan opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door een van regeringswege samengestelde examencommissie.
8) Diploma gerangschikt in één van navolgende categorieën : A1, A6/A1, A7/A1, C1/A1, A8/A1, A1/D, A2An, C1/D, C5/C1/D, C1/An, uitgereikt door een inrichting voor hoger technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door een van regeringswege samengestelde examencommissie.
9) Diploma gerangschikt in de categorie B3/B1 uitgereikt na een cyclus van ten minste zevenhonderdvijftig lestijden door een inrichting voor technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat en die bij de toelating het volgende eist:
o of een diploma van volledige hogere secundaire studiën;
o of het welslagen voor een daarmede gelijkgesteld toelatingsexamen;
o of een diploma van een afdeling gerangschikt in de categorie B3/B2.
10) Getuigschrift van het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie, uitgereikt door een instelling opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Vlaamse Gemeenschap of door een examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap.

NIVEAU C

1) Certificat d'enseignement secondaire supérieur.

2) Attestation de succès à un des examens d'admission universitaire telle que prévue à l'article 49 § 1er, 5° du Décret de la Communauté française du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités ;

3) Diplôme d'aptitude donnant accès à l'enseignement supérieur, homologué ou délivre par le jury de l'Etat ou d'une des Communautés pour l'enseignement secondaire.

4) Brevet :

o d'hospitalier ou d'hospitalière ou d'assistant ou d'assistante en soins hospitaliers ;

o d'infirmier ou d'infirmière;

délivré soit par une section de nursing créée, subventionnée ou reconnue par l'Etat dans la catégorie des écoles professionnelles complémentaires soit par un jury d'examen institué par l'Etat ou l'une des Communautés.

5) Diplôme, certificat d'études ou attestation de fréquentation avec fruit de la sixième année d'enseignement général, technique artistique ou professionnel secondaire de plein exercice, délivré par un établissement subventionné ou reconnu par l'Etat ou par l'une des Communautés.

6) Certificat, diplôme ou brevet d'enseignement maritime du cycle secondaire supérieur

7) Diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration et organisation d'un cours technique secondaire supérieur d'un établissement d'enseignement technique créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou l'une des Communautés, délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes.

8) diplôme d'une section de l'enseignement secondaire des adultes d'un établissement créé, subventionnée ou agréé par l'Etat ou par une des Communautés, délivré après au moins sept cent cinquante périodes.

NIVEAU C

1) Getuigschrift van hoger secundair onderwijs;

2) Getuigschrift van het slagen met vrucht voor één van de toelatingsexamens voor de universiteit zoals voorzien in art. 49 § 1, vijfde lid van het Decreet (van de Franse Gemeenschap) van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese Ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten.

3) Gehomologeerd of door de examencommissie van de Staat of van één van de Gemeenschappen voor het secundair onderwijs uitgereikt bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs.

4) Brevet van :

o verpleeg- of ziekenhuisassistent(e);

o verpleger of verpleegster;

uitgereikt, hetzij door een door de Staat of één van de Gemeenschappen in de categorie van de aanvullende secundaire beroepsscholen opgerichte, gesubsidieerde of erkende verplegingsafdeling, hetzij door een door de Staat of één van de Gemeenschappen ingestelde examencommissie.

5) Einddiploma, studiegetuigschrift of getuigschrift van het zesde leerjaar van het algemeen, het technisch, het kunst- of het beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan uitgereikt na het volgen met vrucht door een inrichting opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door één van de Gemeenschappen.

6) Getuigschrift, diploma of brevet van het zeevaartonderwijs van de hogere secundaire cyclus.

7) Diploma van een tot de groep handel, administratie en organisatie behorende afdeling van een hogere secundaire technische leergang van een inrichting voor technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door één van de Gemeenschappen, uitgereikt na een cyclus van ten minste zevenhonderdvijftig lestijden.

8) Diploma van een afdeling van het secundair volwassenenonderwijs van een

9) Certificat ou titre de compétence reconnu et délivré, dans chaque Communauté, dans le cadre de la formation professionnelle ou de la validation des compétences, par un opérateur public agréé, ou par l'un de ses partenaires agréés.
10) diplôme ou certificat qui est pris en compte pour le recrutement auprès des services de l'Autorité flamande dans le niveau A ou B.
11) diplôme de gradué en nursing, délivré dans l'enseignement supérieur professionnel par un établissement créé, agréé ou subventionné par l'état ou par une des communautés, ou par le jury de la Communauté flamande.

NIVEAU C (MESURES TRANSITOIRES)
1) Certificat délivré à la suite d'une des épreuves préparatoires prévues aux articles 10, 10bis et 12, des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, telles que ces dispositions existaient avant le 8 juin 1964.
2) Certificat délivré à la suite de l'examen prévu à l'article 9 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949.
3) Diplôme ou certificat de l'enseignement moyen supérieur, homologué ou délivré par le jury d'Etat pour l'enseignement moyen supérieur.
4) Diplôme agréé de fin d'études moyennes du degré supérieur (section commerciale).
5) Diplôme ou certificat de fin d'études de l'enseignement moyen supérieur obtenu avec fruit.
6) Diplôme homologué d'école technique secondaire supérieure ou certificat de fin d'études d'école technique secondaire supérieure délivré après un cycle de trois

onderwijsinrichting, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door één van de Gemeenschappen, uitgereikt na ten minste zevenhonderdvijftig lestijden.
9) Getuigschrift of titel van kennis erkend en afgeleverd door elke Gemeenschap, binnen het kader van de professionele vorming of van de validatie an kennis, door een erkende publieke operator, of door één van zijn geagregeerde partners.
10) Diploma of getuigschrift dat in aanmerking genomen wordt voor aanwerving bij de diensten van de Vlaamse overheid in niveau A of B.
11) Diploma van gegradueerde in de verpleegkunde, uitgereikt in het hoger beroepsonderwijs door een door de Staat of door een van de Gemeenschappen opgerichte, erkende of gesubsidieerde instelling of door de examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap.

NIVEAU C (OVERGANGSMAATREGEL)
1) Getuigschrift uitgereikt na één van de voorbereidende proeven voorgeschreven in de artikelen 10, 10bis en 12, van de op 31 december 1949 gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, zoals die bepalingen bestonden vóór 8 juni 1964.
2) Getuigschrift uitgereikt na het afleggen van een examen voorzien in artikel 9 van de op 31 december 1949 gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens.
3) Gehomologeerd of door de examencommissie van de Staat voor het hoger middelbaar onderwijs uitgereikt diploma of getuigschrift van hoger middelbaar onderwijs.
4) Erkend of aanvaard diploma van middelbare studies van de hogere graad (handelsafdeling).
5) Diploma of eindgetuigschrift van hoger middelbaar onderwijs behaald met vrucht.
6) Gehomologeerd diploma van de hogere secundaire technische school of eindgetuigschrift van studies in een hogere secundaire technische school uitgereikt na een

années d'études secondaires supérieures, avec fruit, par un établissement d'enseignement technique, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou diplôme d'école technique secondaire supérieure délivré par le jury d'Etat.
7) Diplôme ou certificat de fin d'études d'école technique secondaire supérieure - anciennes catégories A2, A6/A2, A6/C1/A2, A7/A2, A8/A2, A2A, C1, C1A, C5/C1, C1/A2 délivré après un cycle de trois années d'études secondaires supérieures, avec fruit, par un établissement d'enseignement technique, créé, subventionné ou reconnu par l'Etat ou par un jury d'Etat de l'enseignement secondaire.
8) Diplôme homologué d'enseignement artistique secondaire supérieur de plein exercice, délivré conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 10 février 1971 fixant l'équivalence du niveau des études des établissements d'enseignement artistique à celui de l'école technique secondaire supérieure et déterminant les conditions dans lesquelles les diplômes sont délivres et de l'arrêté royal du 25 juin 1976 réglant les études de certaines sections secondaires supérieures des établissements d'enseignement artistique de plein exercice.
9) Diplôme, certificat de fin d'études, brevet ou attestation d'études de la sixième année de l'enseignement artistique ou professionnel secondaire supérieur de plein exercice, délivré par un établissement créé, subventionné ou reconnu par l'Etat.
10) Brevet ou certificat de fin d'études délivré après la fréquentation du cycle secondaire supérieur d'une section professionnelle d'un établissement d'enseignement technique créé, subventionné ou reconnu par l'Etat et classé dans l'une des catégories A4, C3, C2, C5.
11) Diplôme délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes par un établissement d'enseignement technique classé dans la catégorie B3/B1, créé, subventionne ou reconnu par l'Etat.
12) Diplôme ou certificat de fin d'études délivré après un cycle d'au moins sept cent cinquante périodes par un établissement d'enseignement technique classé dans la

cyclus van drie jaren hogere secundaire studies, met vrucht, door een inrichting van technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of diploma van de hogere secundaire technische school uitgereikt door de examencommissie van de Staat.
7) Diploma of eindgetuigschrift van de hogere secundaire technische school - vroeger categorieën A2, A6/A2, A6/C1/A2, A7/A2, A8/A2, A2A, C1, C1A, C5/C1, C1/A2 uitgereikt na een cyclus van drie jaren hogere secundaire studiën, met vrucht, door een inrichting van technisch onderwijs, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat of door een examencommissie van de Staat.
8) Gehomologeerd diploma van hoger secundair kunstonderwijs met volledig leerplan, uitgereikt overeenkomstig de voorwaarden bepaald bij het koninklijk besluit van 10 februari 1971 tot vaststelling van de gelijkwaardigheid van het studiepeil van de inrichtingen voor kunstonderwijs met dat van hogere secundaire technische school en waarbij de voorwaarden voor het uitreiken van de diploma's bepaald worden en het koninklijk besluit van 25 juni 1976 tot regeling van de studies van sommige hogere secundaire afdelingen van de inrichtingen voor kunstonderwijs met volledig leerplan.
9) Einddiploma, eindgetuigschrift, studieattest of brevet van het zesde jaar van het kunst- of beroepssecundair onderwijs met volledig leerplan, uitgereikt door een inrichting opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat.
10) Brevet of eindgetuigschrift uitgereikt na afloop van de hogere cyclus van een beroepsafdeling verbonden aan een inrichting voor technisch onderwijs opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat en gerangschikt in één van de categorieën A4, C3, C2, C5.
11) Diploma uitgereikt na een cyclus van ten minste zevenhonderdvijftig lestijden door een inrichting voor technisch onderwijs gerangschikt in de categorie B3/B1, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat.

catégorie B3/B2 créé, subventionne ou reconnu par l'Etat et qui, lors de l'admission, exige un diplôme d'études secondaires inférieures ou la réussite d'un examen d'entrée y assimilé.

NIVEAU D
Aucun diplôme ou certificat d'études n'est requis.

CHAPITRE 2.

§ 1er. Sont admis également les diplômes et certificats d'études obtenus selon un régime étranger qui, en vertu de traités ou de conventions internationales ou en application de la procédure d'octroi de l'équivalence prévue par la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers, sont déclarés équivalents à l'un des diplômes ou certificats d'études visés dans la présente liste.
§ 2. Par dérogation au § 1er, sont également prises en considération pour l'admission dans les services de l'Etat aux services à une profession réglementée, les dispositions de la directive 2005/36/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 septembre 2005 relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles.
Pour une profession réglementée les qualifications professionnelles suivantes d'un autre état membre des Communautés européennes sont également prises en considération : une qualification qui est attestée par :
o un titre de formation,
o un certificat d'aptitude d'une formation qui n'est pas sanctionnée par un certificat ou un diplôme, d'un examen spécifique, ou de l'exercice d'une profession,
o et/ou une expérience professionnelle.
Afin de connaître la valeur des qualifications professionnelles proposées, le sélecteur

12) Einddiploma of -getuigschrift uitgereikt na een cyclus van ten minste zevenhonderdvijftig lestijden door een inrichting voor technisch onderwijs gerangschikt in de categorie B3/B2, opgericht, gesubsidieerd of erkend door de Staat en die bij de toelating een diploma van lagere secundaire studies of het welslagen voor een daarmede gelijkgesteld toelatingsexamen eist.

NIVEAU D
Geen enkele vereiste van diploma of studiegetuigschrift wordt gesteld.

HOOFDSTUK 2.

§ 1. Aangenomen worden eveneens de in overeenstemming met een buitenlandse regeling behaalde diploma's en studiegetuigschriften die, krachtens verdragen of internationale overeenkomsten of met toepassing van de procedure voor het verlenen van de gelijkwaardigheid, voorgeschreven bij de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften, gelijkwaardig worden verklaard met één van de in deze lijst bedoelde diploma's of studiegetuigschriften.
§ 2. In afwijking van § 1, gelden voor de toelating tot de diensten van de Staat tot een gereglementeerd beroep, ook de bepalingen van de richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties.
Voor een gereglementeerd beroep wordt volgende beroepskwalificatie uit een andere lidstaat van de Europese Gemeenschappen eveneens in aanmerking genomen: een kwalificatie die wordt gestaafd door :
o een opleidingstitel,
o een bekwaamheidsattest van een opleiding die niet wordt afgesloten met een certificaat of diploma, van een specifiek examen, of van de uitoefening van een beroep,
o en/of beroepservaring.

soumet ces qualifications professionnelles à l'avis de l'autorité compétente pour la reconnaissance de la qualification professionnelle. L'autorité compétente peut subordonner la reconnaissance aux mesures compensatoires un stage d'adaptation ou une épreuve d'aptitude.

§ 3. Les directives publiées au Moniteur belge qui modifieraient ou remplaceraient la directive visée au § 2, sont applicables de plein droit sauf si elles affectent des dispositions qui doivent faire l'objet de mesures d'adaptation ou modifieraient les pouvoirs attribués à l'administrateur délégué du Bureau de sélection de l'Administration fédérale. »

Teneinde de waarde van de voorgestelde beroepskwalificatie te kennen, legt de selector die beroepskwalificatie voor advies voor aan de overheid bevoegd voor de erkenning van de beroepskwalificatie. De bevoegde overheid kan de erkenning afhankelijk maken van compenserende maatregelen (een aanpassingsstage of een proeve van bekwaamheid).

§ 3. De in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakte richtlijnen die de in § 2 opgesomde richtlijn zouden aanvullen of vervangen, zijn van rechtswege toepasselijk, behalve indien ze bepalingen beïnvloeden die aanpassingsmaatregelen moeten ondergaan of de bevoegdheden zouden wijzigen die aan de afgevaardigd bestuurder van het Selectiebureau van de Federale Overheid zijn toegekend. »